

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 26.-27. septembra 2012

N á v r h

na zvýšenie základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom v Bratislave vkladom hlavného mesta SR Bratislavy ako akcionára spoločnosti, alebo na prevod akcií hlavného mesta SR Bratislavy na spoločnosť TP SLOVAN, s.r.o., so sídlom v Bratislave a na predaj pozemkov parc. č. 15140/38, 57, 58, 68, 69, 70 a 71 v k. ú. Nové Mesto, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom v Bratislave

Predkladateľ:

Milan Ftáčnik, v.r.
primátor

Zodpovedný:

Mgr. Rastislav Gajarský, v.r.
riaditeľ magistrátu

Spracovatelia:

JUDr. Lubica Chlebová, v.r.
vedúca oddelenia legislatívno-právneho
Mgr. Soňa Beláková, v.r.
oddelenie správy nehnuteľností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Zakladateľská zmluva o založení spoločnosti
4. Stanovy spoločnosti – úplné znenie
5. Nájomné zmluvy uzatvorené medzi hlavným mestom a spoločnosťou
6. Súvaha a výkaz ziskov a strát k 31.12.2010
7. Notársku zápisnicu o priebehu časti valného zhromaždenia spoločnosti
8. CASH FLOW – TEHELNÉ POLE, a.s.
9. Predbežná súvaha a výkaz ziskov a strát k 31.12.2011
10. Snímka z katastrálnej mapy
11. Širšia situácia
12. LV č. 1516
13. Výpis z obchodného registra
14. Vyjadrenia odborných orgánov
15. Návrh kúpnej zmluvy
16. Výpis zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ z 29.11.2011
17. Uznesenie MsR č. 352/2011 z 1.12.2011
18. Výpis zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ z 13.3.2012
19. Výpis zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ z 12.6.2012
20. súvaha a výkaz ziskov a strát k 31.12.2011
21. List Audit-Grácia s.r.o. z 27.7.2012 (Prílohy uvedené pod bodom 3 až 21 na CD nosiči)

september 2012

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

A.

1. neschvaľuje peňažný vklad hlavného mesta SR Bratislavy v sume 1.586.960,- EUR (slovom jeden milión päťstoosemdesiatšesť tisíc deväťstošesťdesiat eur) do základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., ktorého je akcionárom;
2. schvaľuje peňažný vklad hlavného mesta SR Bratislavy v sume 1.078.172,- EUR (slovom jeden milión sedemdesiatosem tisíc stosedemdesiatdva eur) do základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., ktorého je akcionárom;
3. schvaľuje
 - 3.1. za zástupcu hlavného mesta SR Bratislavy v predstavenstve spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s.:
.....
 - 3.2. za zástupcu hlavného mesta SR Bratislavy v dozornej rade spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s.:
.....
4. žiada primátora hlavného mesta SR Bratislavy, aby na valnom zhromaždení spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., uplatnil právo akcionára hlavné mesto SR Bratislavy na obsadenie jedného miesta v predstavenstve a jedného miesta v dozornej rade spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., v súlade s druhou vetou bodu 11 ods. 3 zakladateľskej zmluvy o založení tejto spoločnosti a predložil návrh na voľbu zástupcov hlavného mesta SR Bratislavy za členov orgánov spoločnosti podľa bodu 3 tohto uznesenia.

alebo

B.

1. schvaľuje
 - 1.1 prevod 4 ks kmeňových akcií spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., znejúcich na meno akcionára hlavné mesto SR Bratislavy v listinnej podobe, s menovitou hodnotou jednej akcie 3.320,- EUR (slovom tritisíc trisťdesiat eur), priamym predajom majoritnému akcionárovi spoločnosti TP SLOVAN, s.r.o., so sídlom Odbojárov 9, 831 04 Bratislava, IČO: 35 960 108, v rámci predkupného práva minimálne za dvojnásobok ceny 13 280,- EUR (slovom trinásťtisíc dvestoosemdesiat eur), ktorá predstavuje súčet menovitej hodnoty všetkých akcií a
 - 1.2 v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj pozemkov pod stavbami športovo-spoločenského centra Tehelné pole I. – Trnavská cesta Bratislava v k. ú. Nové Mesto, parc. č. 15140/57 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2873 m², parc. č. 15140/69 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 638 m², parc. č. 15140/70 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 446 m², zapísané na LV č. 1516, evidované ako parcely registra „C“ katastra nehnuteľností a prísluších pozemkov parc. č. 15140/38 – ostatné plochy vo výmere 30 m², parc. č. 15140/58 – ostatné plochy vo výmere 1 m², parc. č. 15140/68 – ostatné plochy vo výmere 121 m² a parc. č. 15140/71 – ostatné plochy vo výmere 23 m², zapísané na LV č. 1516, evidované ako parcely registra „C“ katastra nehnuteľností, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok so stavbou športovo – spoločenského centra spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., Trnavská cesta č. 27/A, 831

04 Bratislava, IČO: 36 361 666, za cenu 251,- Eur/m², čo pri celkovej výmere 4 132 m² predstavuje sumu celkom **1 037 132,- EUR** (slovom: jeden milión tridsaťsedem tisíc stotridsaťdva eur), s podmienkami:

- a) kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť;
- b) kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami;
- c) kupujúci sa bude starať o park nachádzajúci sa okolo stavieb športovo-spoločenského centra Tehelné pole I, v prípade neplnenia si tejto povinnosti sa kupujúci zaviazá odkúpiť predmetné pozemky.

Dôvodová správa

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava (ďalej len „mestské zastupiteľstvo hlavného mesta“) uznesením č. 970/2006 zo dňa 30.3.2006 zobralo na vedomie návrh jednotlivých etáp prípravy a postupnej realizácie zámeru zriadiť športovo-spoločenské centrum TEHELNÉ POLE I a založilo obchodnú spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s., spolu so spoločnosťou TP SLOVAN, s.r.o., s majetkovou účasťou hlavného mesta vo výške 40% so sídlom Odbojárov 9, Bratislava (ďalej len „spoločnosť“). Súčasne týmto uznesením mestské zastupiteľstvo hlavného mesta schválilo peňažný vklad hlavného mesta do spoločnosti v sume 400 000,- Sk, peňažný vklad do rezervného fondu v sume 40 000,- Sk, ktorý je zakladateľ povinný splatiť pri založení spoločnosti, zakladateľskú listinu a stanovy spoločnosti.

Z dôvodovej správy vypracovanej k návrhu jednotlivých etáp prípravy a postupnej realizácie zámeru zriadiť športovo-spoločenské centrum TEHELNÉ POLE I vyplýva, že mestské zastupiteľstvo hlavného mesta už na svojom zasadnutí 30.6.2005 uznesením č. 719/2005 (časť A bod 3) schválilo zámer zriadenia tohto športovo-spoločenského centra formou spojenia verejného a súkromného sektora (PPP). V tejto správe sa okrem iného uvádza, že hlavné mesto je ideový garant projektu TEHELNÉ POLE, pričom jeho realizácia by mala priniesť novú kvalitu v súlade s aktuálnymi trendmi mestského životného štýlu s dostavbou zdrojov pre fungovanie profesionálneho športu a saturovanie záujmov a potrieb Bratislavčanov v ich voľnom čase. Ďalej sa tu konštatuje, že predpokladom úspešného zrealizovania jednotlivých etáp projektu je založenie samostatného právneho subjektu, obchodnej spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s.. Vplyv hlavného mesta bude zabezpečený cez účasť jeho poslancov v orgánoch spoločnosti a v posudzovaní výsledkov spoločnosti pri ročnom hodnotení obchodných spoločností s podielom hlavného mesta. V závere dôvodovej správy sa spomína, že realizácia tohto zámeru predpokladá potrebu dlhodobého nájmu nehnuteľností nachádzajúcich sa v tejto lokalite.

Spoločnosť bola založená bez výzvy na upisovanie akcií zakladateľskou zmluvou zo dňa 27.4.2006 vo forme notárskej zápisnice č. N 17/2006, Nz 16210/2006, NCR1s 16091/2006 a bola zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3880/B, IČO: 36361666 od 23. 5. 2006 (Príloha č.1). Základné imanie spoločnosti predstavovalo sumu 1 mil. Sk, ktoré bolo rozdelené na 10 ks kmeňových akcií spoločnosti na meno v listinnej podobe s menovitou hodnotou 100 000,- Sk. Akcionár hlavné mesto, ktorého účasť na základnom imaní spoločnosti je 40%, vlastní 4 ks kmeňových akcií spoločnosti vo forme na meno v listinnej podobe a akcionár TP SLOVAN, s.r.o., ktorého účasť na základnom imaní spoločnosti je 60% , vlastní 6 ks kmeňových akcií spoločnosti vo forme na meno v listinnej podobe.

Zo znenia bodu 11 ods. 3 zakladateľskej zmluvy vyplýva, že hlavné mesto ako akcionár spoločnosti má právo na obsadenie jedného (1) miesta v predstavenstve a dvoch (2) miest v dozornej rade. Neoddeliteľnou súčasťou zakladateľskej zmluvy sú stanovy spoločnosti, ktorých úplné znenie je uvedené v Prílohe č. 2.

Zo zápisnice zo zasadnutia riadneho valného zhromaždenia spoločnosti zo dňa 22.9.2010 vyplýva, že dvaja členovia orgánov spoločnosti – zástupcovia hlavného mesta, a to doc. Ing. arch. Peter Gandl, PhD.– člen predstavenstva a Michal Baranovič – člen dozornej rady, sa vzdali svojej funkcie. Vzhľadom na skutočnosť, že akcionár hlavné mesto nevyužil možnosť navrhnúť svojich kandidátov, bol vyzvaný druhý akcionár TP SLOVAN, s.r.o., ktorý predložil svojich kandidátov na obsadenie týchto uvoľnených funkcií s poukazom na ustanovenie § 66 Obchodného zákonníka. K predloženému návrhu neboli vznesené žiadne pripomienky ani protinávryhy zo strany akcionára hlavné mesto, ktoré na valnom zhromaždení hlasovalo „za“.

Na základe týchto skutočností má akcionár hlavné mesto s účinnosťou od 22.9.2010 svojho zástupcu iba v dozornej rade tejto spoločnosti.

V súlade s uznesením mestského zastupiteľstva hlavného mesta č. 500/2008 zo dňa 25.9.2008 a č. 614/2008 zo dňa 15.12.2008, ktoré schválilo **dlhodobý nájom pozemkov (na 50 rokov)** hlavné mesto ako vlastník nehnuteľností uzatvorilo so spoločnosťou zmluvu o nájme č. 18-83-0137-09-00 zo dňa 16.3.2009, ktorá bola následne zmenená Dodatkom č. 1 zo dňa 2.6.2009, Dodatkom č. 2 zo dňa 29.3.2010 a Dodatkom č. 18-83-0137-09-03 zo dňa 17.12.2010 (Príloha č. 3). Nájomné je stanovené v súlade s uznesením mestského zastupiteľstva hlavného mesta č. 500/2008 zo dňa 25.9.2008 na sumu **33,19 eur ročne za celý predmet nájmu**.

Na základe žiadosti väčšinového akcionára spoločnosti TP SLOVAN, s.r.o. zo dňa 28.7.2010 bol mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta na jeho zasadnutí dňa 30.9.2010 predložený materiál „Návrh na prevod akcií hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava spoločnosti Tehelné pole, a.s. Bratislava“, ktorým sa navrhovalo schválenie prevodu 4 ks akcií emitovaných touto spoločnosťou znejúcich na meno v listinnej podobe neverejne obchodovateľných v menovitej hodnote 3 320,- EUR za akciu priamym predajom majoritnému akcionárovi TP SLOVAN, s.r.o., v rámci predkupného práva minimálne za cenu 13.280,- EUR, ktorá predstavuje súčet menovitej hodnoty všetkých akcií. Materiál bol stiahnutý z návrhu programu rokovania mestského zastupiteľstva.

Dňa 30.9.2010 bol na mestské zastupiteľstvo hlavného mesta predložený materiál „Návrh na predaj pozemkov v Bratislave, k.ú. Nové Mesto, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom v Bratislave“. Predmetom predaja mali byť pozemky vo vlastníctve hlavného mesta, parc. č. 15140/38, parc.č.15140/57, parc.č. 15140/58, parc.č. 15140/68, parc.č. 15140/69, parc.č. 15140/70, parc.č. 15140/71, parc.č.15140/7 a parc.č.15140/9, v celkovej výmere 4292m², zapísaných na LV č. 1516, za cenu 211,- EUR/m², t.j. za cenu celkom 905 612,- EUR. Tieto pozemky má spoločnosť prenajaté na základe nájmovej zmluvy č. 18-83-0137-09-00. Cena vychádzala zo znaleckého posudku č. 42/2010 znalca JUDr. Ing. Mariána Raitera. Pro prerokovaní tohto materiálu bol daný pozmeňovací návrh námestníčky primátora Anny Dyttertovej zmeniť cenu na 350,- EUR/m². Materiál pri hlasovaní nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia.

Spoločnosť zvolala riadne valné zhromaždenie spoločnosti, ktoré sa uskutočnilo 14. októbra 2011 v priestoroch hotela Double Tree by Hilton v Bratislave. Predmetom rokovania riadneho valného zhromaždenia spoločnosti boli tieto záležitosti:

- výročná správa, ročná účtovná závierka zostavená k 31.12.2010, návrh na úhradu straty, správa audítora a správa dozornej rady spoločnosti,
- schválenie ročnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2010 a návrhu na úhradu straty za rok 2010,
- schválenie audítora na overenie ročnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2011,
- odvolanie a voľba nových členov predstavenstva a dozornej rady spoločnosti,
- zmena stanov spoločnosti (zmena sídla spoločnosti a zvýšenie základného imania spoločnosti na 4 mil. eur).

Pri riešení personálnych zmien bol z funkcie člena dozornej rady spoločnosti odvolaný zástupca hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „hlavné mesto“) RSDr. František Dej a do funkcie člena dozornej rady spoločnosti bol zvolený nový zástupca mesta, Ing. Milan Černý, a to v súlade s uznesením mestského zastupiteľstva hlavného mesta č. 165/2011 z 30. júna 2011. Následne na zasadnutí dozornej rady spoločnosti bol Ing. Milan Černý zvolený za jej predsedu.

Sídlo spoločnosti bolo zmenené z pôvodného: Odbojárov 9, 831 04 Bratislava na nové sídlo: Trnavská cesta 27/A, 831 04 Bratislava (zmena v obchodnom registri bola vykonaná s účinnosťou od 15.11.2011).

V roku 2010 bola jedinou aktivitou spoločnosti investičná činnosť na projekte Športovo-spoločenského centra Tehelné pole I, ktoré by malo plniť funkciu administratívno-ubytovacieho centra pri organizovaní rôznych športových podujatí.

Pre informáciu uvádzame najdôležitejšie údaje zo súvahy k 31.12.2010:

	Štruktúra strany aktív súvahy	31.12.2010		31.12.2009	
		Eur	%	Eur	%
	Spolu majetok	18 551 878	100	729 700	100,00
A.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0,00	0	0,00
B.	Neobežný majetok	17 345 476	93,50	657 850	90,15
B. I.	Dlhodobý nehmotný majetok	0	0,00	0	0,00
B. II.	Dlhodobý hmotný majetok	17 345 476	93,50	657 850	90,15
B. III.	Dlhodobý finančný majetok	0	0,00	0	0,00
C	Obežný majetok	1 204 602	6,49	71 850	9,85
C. I.	Zásoby	0	0,00	0	0,00
C. II.	Dlhodobé pohľadávky	0	0,00	0	0,00
C. III.	Krátkodobé pohľadávky	1 192 515	6,43	69 784	9,56
C. IV.	Finančné účty	12 087	0,07	2 066	0,28
D	Časové rozlíšenie	1 800	0,01	0	0,00
D. I.	Náklady budúcich období	1 800	0,01	0	0,00
D. II.	Príjmy budúcich období	0	0,00	0	0,00

	Štruktúra strany pasív súvahy	31.12.2010		31.12.2009	
		Eur	%	Eur	%
	Spolu vlastné imanie a záväzky	18 551 878	100,00	729 700	100,00
A.	Vlastné imanie	-41 358	-0,22	12 434	1,70
A. I	Základné imanie	33 200	0,18	33 200	4,55
A. II.	Kapitálové fondy	3 313	0,02	3 313	0,45
A. III.	Fondy zo zisku	0	0,00	0	0,00
A. IV.	Hosp. výsledok minulých rokov	-11 150	-0,06	-10 895	-1,49
A V.	HV bež. účt. obdobia	-66 721	-0,36	-13 184	-1,81
B.	Záväzky	18 589 236	100,20	711 140	97,46
B. I.	Rezervy	4 466	0,02	2 873	0,39
B. II.	Dlhodobé záväzky	0	0,00	0	0,00
B. III.	Krátkodobé záväzky	12 759 655	68,78	358 128	49,08
B. IV.	Krátkodobé finančné výpomoci	1 807 785	9,74	350 139	47,98
B. V.	Bankové úvery	4 017 330	21,65	0	0,00
C.	Časové rozlíšenie	4 000	0,02	6 126	0,84
C. I.	Výdavky budúcich období	4 000	0,02	6 126	0,84
C. II.	Výnosy budúcich období	0	0,00	0	0,00

Súvaha v plnom znení k 31.12.2010 a výkaz ziskov a strát k 31.12.2010 tvorí Prílohu č. 4. Výhľad cash flow spoločnosti na roky 2011 – 2014 tvorí Prílohu č. 6. Vychádza z predpokladu, že do roku 2014 nebude splácaná istina akcionárskych pôžičiek, ktorá by predstavovala ročne 2 000 000,- EUR, nakoľko súčasné tržby spoločnosti nezabezpečujú dostatok zdrojov.

Hospodárenie spoločnosti v roku 2010 skončilo stratou -66.720,94 EUR. Objem požiadaných prostriedkov k 31.12.2010 predstavuje sumu 8.018.134,40 EUR, pričom najväčším veriteľom spoločnosti je Privatbanka, a.s.

Na základe požiadavky Komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta mestského zastupiteľstva hlavného mesta spoločnosť predložila dňa 2.5.2012 hlavnému mestu predbežné výkazy, a to súvahu a výkaz ziskov a strát k 31.12.2011, ktoré tvoria prílohu č. 7. V sprievodnom liste táto spoločnosť uviedla, že ide len o predbežné výsledky hospodárenia spoločnosti za rok 2011, pretože stále prebiehajú práce na zaradovaní majetku spoločnosti.

Z uvedeného dôvodu spoločnosť nemohla vypočítať sumu odpisov majetku, ktorá výrazne ovplyvní jej hospodársky výsledok. Konečný a presný hospodársky výsledok spoločnosti za rok 2011 bude vykázaný v termíne do 30.6.2012. Spoločnosť v súlade so zákonom požiadala o predĺženie lehoty na podanie daňového priznania z daní z príjmov právnickej osoby do 30.6.2012. Z predložených predbežných účtovných dokladov vyplýva, že hospodárenie spoločnosti v roku 2011 predpokladá stratu 1. 688. 077,00 EUR.

Podľa ustanovenia § 193 ods. 2 Obchodného zákonníka predstavenstvo zvolá mimoriadne valné zhromaždenie, ak zistí, že strata spoločnosti presiahla hodnotu jednej tretiny základného imania alebo to možno predpokladať a predloží valnému zhromaždeniu návrhy opatrení.

V tejto súvislosti je potrebné upozorniť na dôležitú právnu skutočnosť, že valné zhromaždenie spoločnosti je povinné rozhodnúť o riešení nepriaznivej finančnej situácie spoločnosti, keď po dosiahnutej strate v hospodárení za rok 2010 a 2011 má spoločnosť záporné vlastné imanie.

Vzhľadom na skutočnosť, že spoločnosť po dosiahnutej strate v roku 2010 vykázala záporné vlastné imanie, predstavenstvo v súlade s citovanou právnou úpravou predložilo na valné zhromaždenie návrh na zvýšenie základného imania spoločnosti s týmto znením:

„Základné imanie spoločnosti sa zvyšuje peňažným vkladom zo súčasnej výšky 33.200,- EUR (slovom tridsaťtisíc dvesto eur) o sumu 3.967.400,- EUR (slovom tri milióny deväťstošesťdesiatšesťtisíc štyristo eur) na sumu 4.000.600,- EUR (slovom štyri milióny šesťsto eur) nasledovne:

- základné imanie sa zvyšuje upísaním 1195 kusov (slovom jedentisíc jednotsto deväťdesiatpäť) nových kmeňových akcií Spoločnosti vo forme na meno, v listinnej podobe, s menovitou hodnotou jednej akcie 3.320,- EUR (slovom tritisíc tristodvadsať eur) a to bez verejnej výzvy na upisovanie akcií;
- emisný kurz nových akcií je totožný s výškou ich menovitej hodnoty, t.j. 3.320,- EUR (slovom tritisíc tristodvadsať eur)/akcia;
- s novovydanými akciami nebudú spojené žiadne osobitné práva a povinnosti nad rámec priznaný Obchodným zákonníkom a stanovami spoločnosti;
- lehota na uplatnenie práva na prednostné upisovanie akcií je 30 (slovom tridsať) dní odo dňa konania tohto valného zhromaždenia;
- všetky novovydané akcie budú upísané súčasnými akcionármi spoločnosti a akcionári spoločnosti zrealizujú svoje prednostné právo na upísanie novovydaných akcií spoločnosti uzatvorením Dohody o rozsahu ich účasti na celom zvýšení základného imania spoločnosti podľa § 205 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v sídle spoločnosti v lehote na uplatnenie práva na prednostné upisovanie akcií, každý z akcionárov spoločnosti v pomere menovitej hodnoty jeho akcií k výške doterajšieho základného imania nasledovne:
 - spoločnosť TP SLOVAN, s.r.o. ako akcionár, ktorého účasť na základnom imaní spoločnosti predstavuje 60% upíše: 717 (slovom sedemstosedemnáť) kusov nových kmeňových akcií spoločnosti vo forme na meno, v listinnej podobe s menovitou hodnotou 3.320,- EUR (slovom tritisíc tristodvadsať eur)/akcia, ktorých emisný kurz splatí peňažným vkladom v plnej výške 2.380.440,- EUR (slovom dva milióny tristoosemdesiatšesťtisíc štyristoštyridsať eur);
 - hlavné mesto ako akcionár, ktorého účasť na základnom imaní spoločnosti predstavuje 40% upíše: 478 (slovom štyristosedemdesiatosem) kusov nových kmeňových akcií spoločnosti vo forme na meno, v listinnej podobe s menovitou hodnotou 3.320,- EUR (slovom tritisíc tristodvadsať eur)/akcia, ktorých emisný kurz splatí peňažným vkladom v plnej výške 1.586.960,- EUR (slovom jeden milión päťstoosemdesiatšesťtisíc deväťstošesťdesiat eur);
 - každý z upisovateľov je povinný splatiť 100% emisného kurzu ním upísaných akcií v lehote do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Dohody akcionárov;
 - Dohoda akcionárov o rozsahu ich účasti na celom zvýšení základného imania spoločnosti nahrádza listinu upisovateľov a súčasne nie je potrebné zasielať výzvy akcionárom na upísanie akcií.“

Zástupkyňa akcionára hlavného mesta k uvedenému návrhu uviedla, že na to, aby akcionár hlavné mesto mohlo hlasovať za schválenie tohto návrhu, je potrebné uvedený návrh podľa zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 80 ods. 2 písm. i) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy predložiť na schválenie mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta. Na základe tejto skutočnosti zástupkyňa hlavného mesta hlasovala proti prijatiu návrhu na zvýšenie základného imania spoločnosti, čo je uvedené aj v notárskej zápisnici o priebehu časti riadneho valného zhromaždenia spoločnosti (Príloha č. 5).

Spoločnosť zvolala riadne valné zhromaždenie spoločnosti, ktoré sa uskutoční 11. septembra 2012 v priestoroch hotela Double Tree by Hilton v Bratislave. Predmetom rokovania riadneho valného zhromaždenia spoločnosti budú tieto záležitosti:

- výročná správa, riadna individuálna účtovná závierka zostavená k 31.12.2011, návrh na vysporiadanie hospodárskeho výsledku, správa dozornej rady a podnikateľský zámer 2012,
- schválenie riadnej individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2011 a návrhu na vysporiadanie hospodárskeho výsledku za rok 2011,
- schválenie audítora na overenie riadnej individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2012,
- zmena stanov spoločnosti (zvýšenie základného imania spoločnosti na 4 000 600,- EUR, zmena lehoty na konanie riadneho valného zhromaždenia).

Pre informáciu uvádzame, že z predložených účtovných dokladov, a to Súvahy k 31.12.2011 a Výkazu ziskov a strát k 31.12.2011 (Príloha č. 20) vyplýva, že spoločnosť vykazuje za rok 2011 hospodársky výsledok stratu – 2 628 709,- EUR. Spoločnosť je v nepriaznivej finančnej situácii, keď po dosiahnutej strate v hospodárení za rok 2011 sa spoločnosti výrazne prehĺbilo mínusové vlastné imanie na hodnotu – 2 706.508 EUR. Na základe záporné vlastné imanie, predstavenstvo v súlade s platnou právnou úpravou opätovne predložilo na valné zhromaždenie návrh na zmenu stanov, ktorá spočíva v navýšení základného imania spoločnosti s tým, že výška základného imania je 4.000.600,- EUR; základné imanie je rozdelené na 1205 kusov akcií na meno, pričom menovitá hodnota je 3 320 EUR v listinnej podobe. V tejto súvislosti uvádzame, že v takomto prípade peňažný vklad hlavného mesta do základného imania spoločnosti predstavuje sumu 1.586.960,- EUR.

Pri zvýšení základného imania spoločnosti o peňažný vklad, ktorý by zodpovedal 40% podielu hlavného mesta ako akcionára spoločnosti na strate tejto spoločnosti za rok 2010 a 2011, ktorá predstavuje celkovo sumu - 2 695 430,- EUR, ide o sumu 1.078.172,- EUR.

Do pozornosti dávame list auditorskej spoločnosti Audit-Grácia s.r.o., č. licencie SKAU 313, Sv. Vincenta 2, 821 02 Bratislava zo dňa 27.7.2012 (Príloha č. 21), v ktorom táto spoločnosť upozorňuje na záporný hospodársky výsledok v sume - 2 628 709,- EUR za účtovné obdobie k 31.12.2011, kumulované straty účtovných období v celkovej sume – 77 871,- EUR a záporné vlastné imanie spoločnosti k 31.12.2011 v sume – 2 670 067,- EUR. Tieto skutočnosti indikujú významnú neistotu, ktorá môže vyvolať značné pochybnosti o nepretržitom pokračovaní činnosti spoločnosti a na možné dôsledky podľa zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na zodpovednosť a povinnosti štatutárnych orgánov spoločnosti. Podľa tohto zákona štatutárny orgán spoločnosti, ktorá je v úpadku, t.j. predĺžená alebo platobne neschopná, je povinný predchádzať úpadku, prijatť bez zbytočného odkladu vhodné a primerané opatrenia na odvrátenie hroziaceho úpadku. Na záver listu táto spoločnosť zdôraznila, že situáciu v spoločnosti TEHELNÉ POLE a.s. považujú za závažnú.

Dňa 11. septembra 2012 sa uskutočnilo riadne valné zhromaždenie spoločnosti, na rokovanie ktorého bol opätovne ako bod programu predložený návrh na zmenu stanov spoločnosti – zvýšenie základného imania spoločnosti na 4.000.600,- Eur. Zástupca akcionára Hlavné mesto SR Bratislavy hlasoval proti prijatiu tohto návrhu s odôvodnením, že na schválenie návrhu predstavenstva spoločnosti na zvýšenie základného imania potrebuje súhlas mestského zastupiteľstva s poukazom na zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a štatútu hlavného mesta. Súčasne informoval valné zhromaždenie, že materiál v tejto veci bude predmetom rokovania mestského zastupiteľstva dňa 26.-27. septembra 2012.

Pre informáciu uvádzame, že základné imanie spoločnosti je vo výške 33.200,- EUR, ktoré je rozdelené na 10 ks kmeňových akcií znejúcich na meno, v listinnej podobe, v nominálnej hodnote 3.320,- EUR za jednu akciu. Hlavné mesto ako akcionár spoločnosti vlastní 4 ks listinných kmeňových akcií znejúcich na meno v sume 13.280,- EUR, takže jeho účasť na základnom imaní spoločnosti predstavuje 40% podiel.

Vychádzajúc z uvedených skutočností, berúc do úvahy platnú právnu úpravu a v súlade so závermi zo zasadnutia Komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta mestského zastupiteľstva hlavného mesta konaného dňa 29.11.2011, 13.3.2012 a 12.6.2012 uznesením mestskej rady hlavného mesta č. 352/2011 zo dňa 1.12.2011 je mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta predložený na schválenie návrh uznesenia v dvoch alternatívach, a to:

I. Časť A návrhu uznesenia mestského zastupiteľstva hlavného mesta:

K bodu 1 časti A návrhu uznesenia:

- V tomto bode uznesenia sa navrhuje, aby mestské zastupiteľstvo hlavného mesta neschválilo peňažný vklad hlavného mesta v sume 1.586.960,- EUR do základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., ktorého je akcionárom.

K bodu 2 časti A návrhu uznesenia:

- V tomto bode uznesenia sa navrhuje, aby mestské zastupiteľstvo hlavného mesta schválilo peňažný vklad hlavného mesta v sume 1.078.172,- EUR do základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., ktorého je akcionárom. V skutočnosti ide o sumu, ktorá zodpovedá 40% podielu hlavného mesta na strate tejto spoločnosti za rok 2010 a 2011, ktorá predstavuje sumu - 2.695 430,- EUR.

K bodu 3 časti A návrhu uznesenia:

- V tomto bode uznesenia s poukazom na ustanovenie § 11 ods. 5 písm. i) zákona Slovenskej národnej rady č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov a čl. 7 ods. 6 písm. i) Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy sa navrhuje mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta schváliť zástupcov hlavného mesta v predstavenstve a dozornej rade spoločnosti.

K bodu 4 časti A návrhu uznesenia:

- V tomto bode uznesenia sa navrhuje, aby mestské zastupiteľstvo hlavného mesta požiadalo primátora hlavného mesta, aby v súlade so znením bodu 11 ods. 3 zakladateľskej zmluvy o založení akciovej spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., na valnom zhromaždení tejto spoločnosti uplatnil právo akcionára hlavné mesto na obsadenie jedného miesta v predstavenstve a jedného miesta v dozornej rade spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., a v tejto súvislosti predložil návrh na voľbu zástupcov hlavného mesta za členov orgánov tejto spoločnosti podľa bodu 3 tejto časti uznesenia.

II. Časť B návrhu uznesenia mestského zastupiteľstva hlavného mesta:

K bodu 1 časti B návrhu uznesenia:

V záujme komplexného riešenia danej veci sa mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta predkladá aj druhá alternatíva obsahujúca návrh na prevod 4 ks kmeňových akcií spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., znejúcich na meno akcionára hlavné mesto v listinnej podobe, s menovitou hodnotou jednej akcie 3.320,- EUR, priamym predajom majoritnému akcionárovi spoločnosti TP SLOVAN, s.r.o., v rámci predkupného práva minimálne za dvojnásobok ceny 13 280,- EUR, ktorá predstavuje súčet menovitej hodnoty všetkých akcií.

Zároveň sa v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov navrhuje schváliť predaj pozemkov nachádzajúcich sa pod stavbou

športovo-spoločenského centra Tehelné pole I. a príslušných pozemkov, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok so stavbou športovo – spoločenského centra v prospech spoločnosti TEHELNÉ POLE, a. s. so sídlom v Bratislave.

PREDMET : Návrh na predaj pozemkov v k. ú. Nové Mesto

ŽIADATEĽ : TEHELNÉ POLE, a.s.
Trnavská cesta č. 27/A, 831 04 Bratislava, IČO : 36 361 666

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV

parc. č.	druh pozemku	výmera v m²	pozn.
15140/38	ostatné plochy	30	LV č. 1516
15140/57	zastavané plochy a nádvoría	2873	LV č. 1516
15140/58	ostatné plochy	1	LV č. 1516
15140/68	ostatné plochy	121	LV č. 1516
15140/69	zastavané plochy a nádvoría	638	LV č. 1516
15140/70	zastavané plochy a nádvoría	446	LV č. 1516
15140/71	ostatné plochy	23	LV č. 1516
		Spolu 4 132 m²	

vo vlastníctve a v priamej správe hlavného mesta SR Bratislavy.

SKUTKOVÝ STAV

Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom pozemkov parc. č. 15140/38, 57, 58, 68, 69, 70 a 71 v k. ú. Nové Mesto. Na pozemkoch parc. č. 15140/57, 69, 70 k. ú. Nové Mesto sa nachádza stavba súp. č. 13219 vo vlastníctve žiadateľa, ktorá nie je predmetom prevodu. Spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s. prevádzkuje v predmetnej stavbe hotelové zariadenie slúžiace ako doplnková funkcia pre športové účely v danej lokalite. Žiadateľ požiadal o kúpu pozemkov uvedených v špecifikácii za účelom majetkovoprávneho vysporiadania pozemkov pod stavbou a príslušných pozemkov, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok so stavbou so súp. č. 13219 v jeho vlastníctve. Žiadateľ má v súčasnosti vzťah k predmetným pozemkom upravený nájomnou zmluvou č. 18-83-0137-09-00, zo dňa 16.03.2009, v znení dodatkov č. 1, č. 2 a č. 3 na dobu 50 rokov.

Žiadateľ požiadal o kúpu pozemkov uvedených v špecifikácii za účelom majetkovoprávneho vysporiadania príslušných pozemkov a pozemkov pod stavbou vo vlastníctve žiadateľa.

Podľa znaleckého posudku č. 24/2012, zo dňa 06.06.2012, vyhotoveného JUDr. Ing. Mariánom Raiterom, bytom Vilová 6, Bratislava, znalcom z odboru stavebníctvo, odvetvie pozemné stavby, ceny a oceňovanie nehnuteľností, číslo znalca: 912095 je cena predmetných pozemkov stanovená na sumu 250,95 Eur/m², čo pri výmere 4132 m² predstavuje sumu 1 036 925,40 Eur.

Predaj pozemkov sa uskutočňuje podľa § 9a ods. 8 písm. b) zákona č 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov z dôvodu, že ide o prevod pozemkov zastavaných stavbou a príslušných pozemkov.

Stanoviská odborných útvarov Magistrátu

Oddelenie územného rozvoja mesta

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov, stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú záujmové pozemky, funkčné využitie územia : šport, telovýchova a voľný čas ako územie športu stabilizované, číslo funkcie 401. Plochy prevažne areálového charakteru s využitím pre šport, tvorené krytými a otvorenými športovými zariadeniami (štadióny, haly, plavecké bazény),

športovými ihriskami slúžiace pre organizovanú telovýchovu, výkonnostný šport, amatérsky šport a územia slúžiace športovým aktivitám vo voľnom čase.

Referát generelov technickej infraštruktúry

Bez pripomienok.

Pozn. – bolo by vhodné preveriť súčasný priebeh IS z hľadiska nedávnej rekonštrukcie zimného štadióna a okolitých stavieb. Ale ak je to pozemok pod novým hotelom, tak s pravdepodobnosťou limitne sa blížiacou k istote nebude žiadny problém.

Súborné stanovisko za oblasť dopravy

Bez pripomienok.

Oddelenie mestskej zelene

Z hľadiska ochrany zelene s predajom pozemkov v k. ú. Nové Mesto spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s. súhlasí.

Oddelenie miestnych daní a poplatkov

Voči žiadateľovi nemá hlavné mesto žiadne pohľadávky.

Finančné oddelenie

Oddelenie eviduje za obdobie od 01.01.2000 do 09.05.2012 zostatok pohľadávok v sume 0,00 EUR.

Stanovisko starostu MČ Bratislava – Nové Mesto

Bolo požiadané dňa 01.12.2011

Pre úplnosť uvádzame, že na LV č. 1516 je vyznačená plomba na základe Z-5428/2011, ktorá svedčí o zmene práv k pozemkom. Ide o záznamové konanie, v rámci ktorého nepríde k zmene vlastníckych vzťahov k pozemkom, ktorých sa plomba týka. Plomba sa týka žiadosti GIB o zápis geometrického plánu na oddelenie pozemkov, príp. na zápis stavby (Zimný štadión O. Nepelu). To znamená, že táto plomba nezaťažuje pozemky tvoriace predmet prevodu na spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s.

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta mestského zastupiteľstva hlavného mesta na svojom zasadnutí konanom dňa 12.6.2012 navrhla, aby na rokovaní mestského zastupiteľstva hlavného mesta bol prerokovaný variant B návrhu uznesenia.

Záver:

Záverom by sme chceli poukázať aj na protokol Najvyššieho kontrolného úradu SR o výsledku kontroly financovania rekonštrukcie Zimného štadióna Ondreja Nepelu v Bratislave z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a prostriedkov Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava zo 16. novembra 2011, z ktorého vyplýva pre hlavné mesto opatrenie, a to riešiť osobitne majetkovú účasť hlavného mesta v spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s. a s tým súvisiace vzťahy.

V súvislosti so schválením alternatívy A (zvýšenie základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., peňažným vkladom akcionára – hlavné mesto v sume 1 078.172,- EUR a zvolenie zástupcov hlavného mesta do orgánov spoločnosti) upozorňujeme, že hlavné mesto ako akcionár tejto spoločnosti sa bude musieť finančne podieľať aj na úhrade ďalších finančných záväzkov spoločnosti, a to vo výške svojho podielu na základnom imaní spoločnosti.

N 17/2006

NZ 16210/2006

NCR ls 16091 / 2006

ODPIS**Notárska zápisnica**

napísaná v notárskej kancelárii v Bratislave na Grösslingovej ul.č.58 dňa 27.04.2006
(slovom dvadsiatohosiedmeho apríla dvetisícšesť) notárkou JUDr. Helenou
Hrušovskou so sídlom v Bratislave na Grösslingovej ul. č.58.-----

Predo mňa notárku dostavili sa účastníci osobne a podľa mena neznámi:-----

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99-----

Bratislava, IČO: 00 603 481, zastúpené:-----

Primátorom Ing. Andrejom Ďurkovským, nar. ----- r.č. -----, bytom -----

a

TP SLOVAN, s.r.o., Odbojárov 9, 831 04 Bratislava, IČO: 35 960 108, zapísaná
v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.
37975/B zastúpené konateľom spoločnosti:

Ing.Pavlom Hollým, nar. ----- r.č. ----- bytom -----

ktorí sú podľa vlastného vyhlásenia spôsobilí k právnym úkonom, ich totožnosť bola
zistená zákonným spôsobom z OP a ktorí ma požiadali, aby bola spísaná táto:-----

-----**Zakladateľská zmluva o založení akciovej spoločnosti**-----

-----**bez výzvy na upisovanie akcií**-----

1/ **Zakladatelia** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie
1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481, zastúpené: primátorom Ing. Andrejom-----
Ďurkovským a TP SLOVAN, s.r.o., Odbojárov 9, 831 04 Bratislava, IČO: 35 960 108,
zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro,---
vložka č. 37975/B zastúpené konateľom spoločnosti Ing.Pavlom Hollým-----
rozhodli sa založiť akciovú spoločnosť bez výzvy na upisovanie akcií.-----

2/ **Obchodné meno** akciovej spoločnosti bude:-----

TEHELNÉ POLE, a.s.-----

3/ **Sídlom** akciovej spoločnosti bude: -----

831 04 Bratislava, Odbojárov 9-----

4/ **Trvanie** spoločnosti-----

Spoločnosť sa zakladá na dobu neurčitú.-----

Strana druhá-----

5/ Predmet podnikania-----

1. Spoločnosť bude vykonávať nasledovné činnosti ako podporu svojej podnikateľskej aktivity:-----

- zabezpečovať výstavbu a údržbu verejných priestranstiev, kultúrnych, športových a ďalších mestských zariadení;-----
- zabezpečovať správu a údržbu verejnej zelene;-----
- vytvárať a chrániť zdravé podmienky, životné prostredie;-----
- vytvárať podmienky na vzdelávanie, kultúru, osvetu, záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport.-----

2. Okrem činností uvedených v bode 1 tohto článku bude spoločnosť vykonávať nasledovné podnikateľské aktivity:-----

- organizovanie športových, kultúrnych a spoločenských podujatí;-----
- výkon špecializovaných činností v oblasti telesnej kultúry - ľadový hokej;-----
- prevádzkovanie telovýchovných zariadení a zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu;-----
- výroba, oprava, nastavovanie a požičiavanie športových zariadení, náradia, náčinia a športových potrieb;-----
- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/;-----
- kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/;-
- sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti;-----
- predaj na priamu konzumáciu nealkoholických a priemyselne vyrábaných mliečnych nápojov, koktailov, piva, vína a destilátov;-----
- predaj na priamu konzumáciu tepelne rýchlo upravovaných mäsových výrobkov a obvyklých príloh, ako aj bezmäsitých jedál;-----
- predaj na priamu konzumáciu zmrzliny, ak sa na jej prípravu použijú priemyselne vyrábané koncentráty a mrazené krémy;-----
- predaj na priamu konzumáciu jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok;-----
- upratovacie práce;-----
- ubytovacie služby v ubytovacích zariadeniach s prevádzkovaním pohostinských činností v týchto zariadeniach a v chatovej osade triedy 3, v kempingoch triedy 3 a 4.
- vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti;-----
- reklamná a propagačná činnosť;-----
- organizovanie kurzov, školení a seminárov;-----
- prenájom hnutelných vecí v rozsahu voľnej živnosti;-----
- obstarávanie služieb spojených so správou nehnuteľností;-----
- prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom;-----
- prenájom garáží a parkovacích miest;-----
- administratívne práce;-----
- podnikateľské poradenstvo v rozsahu voľnej živnosti;-----
- faktoring a forfaiting v rozsahu voľnej živnosti;-----
- prieskum trhu a verejnej mienky.-----

6. Základné imanie

Základné imanie spoločnosti činí 1.000.000,-Sk (slovom jeden milión slovenských korún). Základné imanie spoločnosti je rozdelené na:-----

10 ks akcií znejúcich na meno, z ktorých každá má menovitú hodnotu 100.000,- Sk v podobe listinnej, ktorých prevoditeľnosť je obmedzená predchádzajúcim súhlasom valného zhromaždenia spoločnosti.-----

Emisný kurz, za ktorý spoločnosť akcie vydáva je 100.000,-Sk za 1 akciu.-----

Akcie nie sú verejne obchodovateľné.-----

Zakladateľ Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava so sídlom Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, upisuje sumu 400.000,-Sk, čo predstavuje 4 ks kmeňových akcií v listinnej podobe v menovitej hodnote 100.000,-Sk za jednu akciu.

Zakladateľ TP SLOVAN, s.r.o. so sídlom Odbojárov 9, 831 04 Bratislava, upisuje sumu 600.000,-Sk, čo predstavuje 6 ks kmeňových akcií v listinnej podobe v menovitej hodnote 100.000,-Sk za jednu akciu.-----

7/ Vklady zakladateľov

Zakladatelia sa dohodli, že sami splatia celé základné imanie spoločnosti, a to pred zápisom spoločnosti do obchodného registra, takto:-----

a) Hlavné mesto SR Bratislava upisuje vklad vo výške 400.000,- Sk (slovom štyristotisíc slovenských korún) v hotovosti, na účet zriadený na tento účel v tuzemskom peňažnom ústave, ktorý spoločnosť zriadi okamžite po jej založení;----

b) TP SLOVAN, s.r.o. upisuje vklad vo výške 600.000,- Sk (slovom šesťstotisíc slovenských korún) v hotovosti, na účet zriadený na tento účel v tuzemskom peňažnom ústave, ktorý spoločnosť zriadi okamžite po jej založení.-----

8/ Akcie-----

Spoločnosť vydá upisovateľom, ktorí splatili pred zápisom spoločnosti do obchodného registra celý emisný kurz akcií, bezodkladne po zápise spoločnosti do obchodného registra akcie spoločnosti.-----

9/ Rozhodnutia zakladateľov-----

Zakladatelia jednohlasne rozhodli o založení spoločnosti ku dňu 27. 4. 2006. Zakladatelia jednohlasne schválili statuty spoločnosti, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zakladateľskej zmluvy. Zakladatelia zvolili podľa schválených stanov tieto orgány spoločnosti, ktoré je podľa stanov oprávnené voliť valné zhromaždenie.-

Prvých členov predstavenstva spoločnosti zakladatelia vymenovali v zložení:-----

1) **Predseda predstavenstva - JUDr. Vladimír Balaník**, bytom

r.č.

s účinnosťou odo dňa zvolenia-----

2) **Člen predstavenstva - RNDr. Milan Cílek**, bytom

, r.č.

s účinnosťou odo dňa zvolenia-----

3) **Člen predstavenstva - Ing. Pavel Holý**, bytom

, r.č.

s účinnosťou odo dňa zvolenia -----

Strana štvrtá-----

Menovaní vopred písomne s ich voľbou vyslovili svoj súhlas. V mene spoločnosti konajú a podpisujú vždy dvaja členovia predstavenstva spoločne alebo predseda predstavenstva samostatne a to tak, že k nadpísanému alebo vytlačenému obchodnému menu spoločnosti pripoja svoje podpisy s uvedením funkcie.-----

Prvých členov dozornej rady spoločnosti zakladatelia vymenovali v zložení:-----

1.) **Predseda dozornej rady - Ing. Jozef Augustín**, bytom
r.č. s účinnosťou odo dňa zvolenia-----

2.) **Člen dozornej rady - doc. RNDr. Milan Ftáčnik, Csc.**, bytom
, r.č. s účinnosťou odo dňa zvolenia-----

3.) **Člen dozornej rady - Ing. Adriana Matysová**, bytom
r.č. s účinnosťou odo dňa zvolenia-----

Menovaní vopred písomne vyjadrili svoj súhlas s ich zvolením.-----

10/ Správa vkladov-----

Vklady splatené zakladateľmi spoločnosti vo výške 1.000.000,-Sk bude do vzniku spoločnosti spravovať zakladateľ TP SLOVAN, s.r.o.-----

11/ Záverečné ustanovenia-----

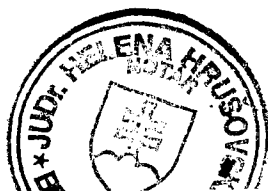
1. Predpokladané náklady spoločnosti súvisiace s jej založením a vznikom budú činiť 180.000,- Sk.-----
2. Akékoľvek zmeny alebo dodatky k tejto zakladateľskej zmluve vyžadujú dohodu všetkých zakladateľov, uskutočnenú formou notárskej zápisnice.-----
3. Osobám podieľajúcim sa na založení spoločnosti TEHELNÉ POLE, s.r.o., ako aj na činnostiach smerujúcich k nadobudnutiu oprávnenia na jej činnosť, boli poskytnuté nasledovné výhody. Hlavné mesto Slovenskej republiky pokiaľ bude akcionárom má právo na obsadenie jedného miesta v predstavenstve a dvoch miest v dozornej rade spoločnosti.-----
4. Na dôkaz pravdivosti toho, čo je vyššie uvedené, pripájajú zakladatelia svoje podpisy.-----
5. Zakladatelia schválili návrh stanov spoločnosti. Stanovy sú súčasťou tejto notárskej zápisnice.-----

O tomto právnom úkone bola napísaná táto notárska zápisnica, účastníkom prečítaná, nimi schválená a podpísaná, podpísaná tiež notárkou a opatrená pečaťou notárky.-----

Ing. Andrej Ďurkovský v.r., Ing. Pavol Hollý v.r., JUDr. Helena Hrušovská v.r.-----

-----L S-----

Osvedčujem, že tento rovnopis notárskej zápisnice doslovne súhlasí s originálom, ktorý je uložený v sídle notárky v zbierke listín pod číslom NZ 16210/2006 a pozostáva zo štyroch strán.-----



Helena Hrušovská

JUDr. Helena Hrušovská

notárka

STANOVY AKCIOVEJ SPOLOČNOSTI TEHELNÉ POLE, a.s.

Článok 1 Založenie spoločnosti

Zakladatelia sa rozhodli v zakladateľskej zmluve zo dňa 27.4.2005 založiť akciovú spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s. a zároveň zvolili členov predstavenstva, dozornej rady, predsedu predstavenstva, predsedu dozornej rady a schválili stanovy spoločnosti. Spoločnosť je akciová spoločnosť súkromná.

Článok 2 Obchodné meno, sídlo spoločnosti a doba trvania spoločnosti

1. Obchodné meno akciovej spoločnosti je **TEHELNÉ POLE, a.s.**
2. Sídlo spoločnosti je **831 04 Bratislava, Odbojárov č. 9.**
3. Spoločnosť je založená na dobu neurčitú.

Článok 3 Predmet podnikania spoločnosti

1. Spoločnosť bude vykonávať nasledovné činnosti ako podporu svojej podnikateľskej aktivity:
 - zabezpečovať výstavbu a údržbu verejných priestranstiev, kultúrnych, športových a ďalších mestských zariadení;
 - zabezpečovať správu a údržbu verejnej zelene;
 - vytvárať a chrániť zdravé podmienky, životné prostredie;
 - vytvárať podmienky na vzdelávanie, kultúru, osvetu, záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport.
2. Okrem činností uvedených v bode 1. tohto článku bude spoločnosť vykonávať nasledovné podnikateľské aktivity:
 - organizovanie športových, kultúrnych a spoločenských podujatí;
 - výkon špecializovaných činností v oblasti telesnej kultúry - ľadový hokej;
 - prevádzkovanie telovýchovných zariadení a zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu;
 - výroba, oprava, nastavovanie a požičiavanie športových zariadení, náradia, náčinia a športových potrieb;
 - kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/;
 - kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/;
 - sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti;
 - predaj na priamu konzumáciu nealkoholických a priemyselne vyrábaných mliečnych nápojov, koktailov, piva, vína a destilátov;
 - predaj na priamu konzumáciu tepelne rýchlo upravovaných mäsových výrobkov a obvyklých príloh, ako aj bezmäsitých jedál;
 - predaj na priamu konzumáciu zmrzliny, ak sa na jej prípravu použijú priemyselne vyrábané koncentráty a mrazené krémy;
 - predaj na priamu konzumáciu jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok;
 - upratovacie práce;
 - ubytovacie služby v ubytovacích zariadeniach s prevádzkovaním pohostinských činností v týchto zariadeniach a v chatovej osade triedy 3, v kempingoch triedy 3 a 4.
 - vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti;
 - reklamná a propagačná činnosť;
 - organizovanie kurzov, školení a seminárov;

- prenájom hnuteľných vecí v rozsahu voľnej živnosti;
- obstarávanie služieb spojených so správou nehnuteľností;
- prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom;
- prenájom garáží a parkovacích miest;
- administratívne práce;
- podnikateľské poradenstvo v rozsahu voľnej živnosti;
- faktoring a forfaiting v rozsahu voľnej živnosti;
- prieskum trhu a verejnej mienky;

Článok 4

Základné imanie spoločnosti

1. Výška základného imania je 1.000.000,- Sk, slovom: jeden milión korún slovenských.
2. Základné imanie spoločnosti je tvorené peňažnými vkladmi zakladateľov a bude splatené v plnej výške do podania návrhu na zápis spoločnosti do obchodného registra k rukám správcu vkladu.
3. Základné imanie je rozdelené na 10 kusov akcií na meno, pričom menovitá hodnota jednej akcie je 100.000,- Sk v listinnej podobe /§173 ods. 1 písm. d) Obchodného zákonníka/. Emisný kurz vydaných akcií je 100.000,- Sk za jednu akciu.
4. Pri omeškaní s platením emisného kurzu upísaných akcií je akcionár povinný zaplatiť úroky z omeškania zo sumy, s ktorou je akcionár v omeškaní, a to vo výške 20 % ročne.
5. Predstavenstvo je povinné písomne vyzvať akcionára na splnenie úhradovej povinnosti v náhradnej 60-dňovej lehote a súčasne ho upozorniť na možnosť vylúčenia zo spoločnosti. Predstavenstvo postupuje v súlade s § 177 ods. 4 až ods. 7 Obchodného zákonníka.

Článok 5

Druhy akcií a ich prevod

1. Akcia je cenným papierom, ktorý predstavuje práva akcionára podieľať sa podľa zákona a stanov spoločnosti na jej riadení, jej zisku a na likvidačnom zostatku po zrušení spoločnosti s likvidáciou, pokiaľ z ustanovení týchto stanov nevyplýva niečo iné.
2. Akcie sú vydané ako kmeňové akcie v podobe listinného cenného papiera na meno.
3. Listinná akcia na meno je prevoditeľná na zakladateľa, alebo na tretiu osobu, pričom v tomto prípade je potrebný predchádzajúci súhlas akcionárov podľa Článku 7 písm. j. Stanov akciovej spoločnosti.
Udelenie súhlasu môže byť odmietnuté z dôvodu, ak by výkon práva zo strany nadobúdateľa bol alebo mohol byť v rozpore so zásadami poctivého obchodného styku. O žiadosti akcionára je spoločnosť povinná rozhodnúť do 60 dní odo dňa jej doručenia spoločnosti a spoločnosť je povinná rozhodnutie písomne oznámiť akcionárovi do 10 dní.
4. Prevod listinnej akcie na meno sa uskutoční rubopisom a odovzdaním akcie. Prevod akcie rubopisom musí splniť zákonné podmienky podľa § 156 Obchodného zákonníka.
5. Prevod akcie na tretiu osobu je možný len po uplatnení si predkupného práva ostávajúcimi akcionármi. Akcionár, ktorý chce previesť akcie na tretiu osobu je povinný osloviť ostávajúcich akcionárov na uplatnenie si predkupného práva. Ostávajúci akcionári majú prednostné predkupné právo na prevod akcií v pomere svojich vzájomných podielov.
6. Akcionár, ktorý má záujem previesť svoje akcie, je povinný rozposlať všetkým ostatným akcionárom rovnakú ponuku v rovnakom dni. Ponuka musí byť uskutočnená písomne alebo takým spôsobom, ktorým bude preukázané doručenie na adresu akcionára podľa zoznamu akcionárov.
7. Ponuka na uplatnenie si predkupného práva musí minimálne obsahovať:
 - identifikáciu akcionára, ktorý má záujem previesť akcie;
 - označenie a počet prevádzaných akcií;
 - menovitú hodnotu, druh, podobu a formu prevádzaných akcií;

- cenu akcií alebo spôsob jej určenia, pričom cena akcií musí byť presne vyčísliteľná, konkrétna a rovnaká pre všetky prevádzané akcie;
 - dobu a miesto splácania ceny akcií.
8. Ostatní akcionári sú povinní sa záväzne vyjadriť k tejto ponuke v lehote do 60 dní odo dňa obdržania ponuky. V odpovedi uvedie akcionár či má záujem kúpiť časť akcií predstavujúcu jeho podiel pripadajúci k podielom ostatných akcionárov, alebo či má záujem odkúpiť všetky akcie. Svoje písomné vyjadrenie zašle predávajúcemu akcionárovi spôsobom preukazujúcim doručenie. V prípade, že sa akcionár nevyjadrí má sa za to, že si predkupné právo neuplatňuje.
 9. S akcionárom, ktorý si uplatnil predkupné právo v pomere naň pripadajúcom a splnil podmienky podľa ponuky, je predávajúci akcionár povinný uzavrieť zmluvu o prevode akcií. Podiely akcionárov, ktorí si predkupné právo neuplatnili sa rozpočítajú medzi akcionárov, ktorí preukázali záujem kúpiť všetky akcie. Akcionár je povinný uzavrieť s nimi zmluvu o prevode akcií.
 10. Pokiaľ žiaden akcionár neuplatní svoje predkupné právo, je predávajúci akcionár oprávnený ponúknuť akcie tretím osobám, minimálne za cenu, za ktorú ponúkol akcie v rámci predkupného práva. Na prevod akcií na tretie osoby sa použije ustanovenie bodu 3 tohto článku.
 11. Akcionár, ktorý chce previesť akcie je povinný informovať o právnych krokoch predstavenstvo spoločnosti a to písomnou formou.
 12. V prípade úmrtia (zániku) akcionára prechádza vlastníctvo k akcii na meno na dediča (právneho nástupcu) na základe právoplatného dedičského rozhodnutia (rozhodnutia súdu o zrušení spoločnosti bez likvidácie).
 13. Listinná akcia na meno je predmetom dedičstva (majetkovej podstaty zanikajúcej spoločnosti) a na základe právoplatného dedičského rozhodnutia (právoplatného rozhodnutia súdu o zrušení spoločnosti bez likvidácie) bude nový akcionár zapísaný do zoznamu akcionárov.
 14. Predstavenstvo spoločnosti je povinné informovať dediča o prednostnom práve na odkúpenie akcie v jej nominálnej hodnote.
 15. Ak sa akcionár alebo dedič listinnej akcie na meno rozhodne odpredať akciu na meno spoločnosti, je táto povinná ju odkúpiť v nominálnej hodnote do šiestich mesiacov od písomného oznámenia dediča alebo akcionára o jej odpredaji pri dodržaní zákonných ustanovení.
 16. Ak dedič nepredá spoločnosti akciu na meno, práva spojené s touto akciou môže vykonávať tento dedič alebo osoba ním splnomocnená. Vzťahy medzi spoluvlastníkmi akcie sa potom riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
 17. V prípade zániku práva akcionára v priebehu roka, vzniká mu nárok na vyplatenie pomernej časti dividendy na základe ročnej účtovnej závierky, za podmienok stanovených v § 179 ods. 3 až 5 Obchodného zákonníka.

Článok 6

Práva a povinnosti akcionára

1. Práva a povinnosti akcionára ustanovuje Obchodný zákonník a tieto stanovy. Akcionárom spoločnosti môže byť fyzická alebo právnická osoba.
2. Základnými právami akcionára je podieľať sa na riadení spoločnosti, na zisku a likvidačnom zostatku spoločnosti pri jej zániku. Právo zúčastňovať sa na riadení spoločnosti si akcionár uplatňuje hlasovaním na valnom zhromaždení. Akcionár má ďalej právo požadovať na valnom zhromaždení vysvetlenia, podávať návrhy k prerokovávanému programu, voliť a byť volený do orgánov spoločnosti.
3. Akcionár môže vykonávať svoje práva na valnom zhromaždení prostredníctvom splnomocnenca. Splnomocnenec musí byť k účasti na valnom zhromaždení splnomocnený písomným plnomocenstvom obsahujúcim názov a sídlo právnickej osoby alebo meno a bydlisko fyzickej osoby tak akcionára, ako aj splnomocnenca, počet a menovitú hodnotu akcií, ktoré ho oprávňujú k hlasovaniu a úradne overený podpis akcionára. Ak sa akcionár,

ktorý vydal splnomocnenie zúčastní valného zhromaždenia, jeho splnomocnenie sa stane neúčinným.

4. Hlasovacie právo patriace akcionárovi sa riadi pomerom menovitej hodnoty jeho akcií k výške základného imania, pričom jedna akcia predstavuje jeden hlas.
5. Akcionár má právo na podiel zo zisku spoločnosti (dividendu), ktorý valné zhromaždenie podľa hospodárenia určilo na rozdelenie za podmienok stanovených v § 179 ods. 3 až 5 Obchodného zákonníka. Akcionár nie je povinný vrátiť spoločnosti dividendu prijatú dobromyseľne.
6. Akcionár po dobu trvania spoločnosti, ani v prípade jej zrušenia nie je oprávnený požadovať vrátenie svojich majetkových vkladov, má však právo na podiel na likvidačnom zostatku.
7. Akcionár nesmie vykonávať práva akcionára na ujmu práv a oprávnených záujmov ostatných akcionárov.
8. Spoločnosť musí za rovnakých podmienok zaobchádzať so všetkými akcionármi rovnako.

Článok 7

Valné zhromaždenie

Valné zhromaždenie je najvyšším orgánom spoločnosti. Do jeho pôsobnosti patrí najmä:

- a. zmena stanov,
- b. rozhodnutie o zvýšení a znížení základného imania, o poverení predstavenstva zvýšiť základné imanie podľa § 210 Obchodného zákonníka a vydanie dlhopisov,
- c. voľba a odvolanie členov predstavenstva a dozornej rady,
- d. schválenie riadnej individuálnej účtovnej závierky a mimoriadnej individuálnej účtovnej závierky,
- e. rozhodnutie o rozdelení zisku alebo úhrade strát a určení tantiém,
- f. rozhodnutie o premene akcií vydaných ako listinné papiere na zaknihované cenné papiere a naopak,
- g. rozhodnutie o zrušení spoločnosti a o zmene právnej formy,
- h. schvaľovanie pravidiel odmeňovania členov orgánov spoločnosti,
- i. rozhodnutie o schválení zmluvy o prevode podniku alebo zmluvy o prevode časti podniku.
- j. udelenie predchádzajúceho súhlasu na prevod akcií spoločnosti,
- k. zmena predmetu podnikania spoločnosti,
- l. vymenovanie a odvolanie likvidátora,
- m. rozhodovanie podľa Článku 18 stanov spoločnosti,
- n. rozhodovanie o vytvorení fondov a pridelov do fondov,
- o. rozhodovanie o investičnom pláne spoločnosti na kalendárny rok,
- p. rozhodnutie o ďalších otázkach, ktoré zákon, alebo tieto statuty zahŕňajú do pôsobnosti valného zhromaždenia.

Článok 8

Rozhodovanie valného zhromaždenia

1. Valné zhromaždenie je uznášaniaschopné ak sú na ňom prítomní akcionári vlastiaci akcie s menovitou hodnotou predstavujúcou úhrnom (dokopy) aspoň 2/3 základného imania spoločnosti.
2. Valné zhromaždenie rozhoduje väčšinou hlasov prítomných akcionárov.
3. Na schválenie rozhodnutia valného zhromaždenia o zmene stanov, zvýšení alebo znížení základného imania, o poverení predstavenstva na zvýšenie základného imania podľa § 210 Obchodného zákonníka, vydaní prioritných dlhopisov alebo vymeniteľných dlhopisov, zrušení spoločnosti alebo zmene právnej formy, o premene akcií vydaných ako listinné papiere na zaknihované cenné papiere je potrebná 2/3 väčšina hlasov prítomných akcionárov a musí sa o tom vyhotoviť notárska zápisnica.
4. Dvojtretinová väčšina hlasov prítomných akcionárov je potrebná aj na schválenie rozhodnutia valného zhromaždenia o skončení obchodovania na burze s akciami spoločnosti na trhu kótovaných cenných papierov.

5. Dvojtretinová väčšina hlasov prítomných akcionárov je potrebná na schválenie rozhodnutia o rozdelení zisku alebo úhrade strát a určení tantiém spoločnosti, a rozhodnutia pri nakladaní s majetkom spoločnosti podľa článku 18 písm. a), b), c), e), f), h), j), k), na schválenie zmluvy o prevoze podniku alebo jeho časti podľa článku 7 písm. i), a na udelenie súhlasu na prevod akcií spoločnosti podľa článku 7 písm. j).

Článok 9

Organizačné zabezpečenie valného zhromaždenia

1. Valné zhromaždenie spoločnosti sa koná najmenej raz za rok v lehote máj až jún bežného roka. Valné zhromaždenie zvoláva predstavenstvo spoločnosti.
2. Predstavenstvo zašle doporučeným listom všetkým akcionárom oznámenie o konaní valného zhromaždenia najmenej 30 dní pred jeho konaním a určí miesto konania valného zhromaždenia.
3. Hlasovanie na zasadnutí valného zhromaždenia sa koná aklamáciou. Tajne sa uskutoční len vtedy, ak o to požiada predstavenstvo.
4. V prípade potreby je možné zvoliť mimoriadne valné zhromaždenie kedykoľvek, keď to vyžadujú oprávnené dôvody.
5. Spôsob zvolávania valného zhromaždenia, jeho priebeh a vyhotovenie zápisu sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
6. Zvolanie valného zhromaždenia minoritným akcionárom, ktorý vlastní akcie o menovitej hodnote najmenej 5 % základného imania sa riadi ustanoveniami § 181 Obchodného zákonníka.

Článok 10

Predstavenstvo

Predstavenstvo je štatutárnym orgánom spoločnosti. Je oprávnené konať v mene spoločnosti vo všetkých veciach a zastupuje spoločnosť navonok. V mene spoločnosti konajú a podpisujú vždy dvaja členovia predstavenstva spoločne alebo predseda predstavenstva samostatne a to tak, že k nadpísanému alebo vytlačenému obchodnému menu spoločnosti pripoja svoje podpisy s uvedením funkcie. Predstavenstvo riadi činnosť spoločnosti a rozhoduje o všetkých záležitostiach spoločnosti, pokiaľ nie sú právnymi predpismi a týmito stanovami vyhradené do pôsobnosti iných orgánov spoločnosti. Predstavenstvo najmä:

- a. vykonáva obchodné vedenie spoločnosti a zabezpečuje všetky jej prevádzkové a organizačné záležitosti,
- b. vykonáva zamestnávateľské práva a povinnosti,
- c. zvoláva valné zhromaždenie,
- d. vykonáva uznesenia valného zhromaždenia,
- e. zabezpečuje riadne vedenie predpísaného účtovníctva a inej evidencie, obchodných kníh a ostatných dokladov spoločnosti,
- f. pri akciách na meno zabezpečuje vedenie zoznamu akcionárov,
- g. predkladá valnému zhromaždeniu na schválenie:
 1. návrhy na zmeny stanov,
 2. návrh na zníženie alebo zvýšenie základného imania spoločnosti a vydanie dlhopisov,
 3. riadnu individuálnu účtovnú závierku a mimoriadnu individuálnu účtovnú závierku s návrhom na rozdelenie zisku alebo úhradu strát, vrátane výšky a spôsobu vyplatenia dividend a tantiém, spolu s nimi predkladá valné zhromaždenie výročnú správu,
- h. predkladá najmenej raz do roka dozornej rade písomnú informáciu:
 1. výsledok podnikateľskej činnosti a správu o stave majetku spoločnosti za predchádzajúci rok,
 2. o zásadách zámeroch obchodného vedenia spoločnosti na budúce obdobie, návrh obchodného plánu a finančného rozpočtu bežného roka,

3. o predpokladanom vývoji stavu majetku, financií a výnosov spoločnosti,
 - ch. predstavenstvo je povinné bezodkladne informovať dozornú radu o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj podnikateľskej činnosti a stav majetku spoločnosti, najmä jej likviditu,
 - i. navrhuje osobu likvidátora,
 - j. rozhoduje o použití rezervného fondu,
 - k. udeľuje prokúru.
2. Predstavenstvo rozhoduje o všetkých ďalších záležitostiach, ktoré nie sú zákonom alebo týmito stanovami stanovené do pôsobnosti valného zhromaždenia.
3. Predstavenstvo spoločnosti má 3 členov.
4. Členov predstavenstva volí a odvoláva valné zhromaždenie na dobu piatich rokov, pričom výkon ich funkcie končí voľbou nových členov predstavenstva. Pri založení spoločnosti menujú členov predstavenstva a predsedu predstavenstva zakladatelia. Funkcia člena predstavenstva vzniká zápisom do obchodného registra.
5. Člen predstavenstva môže odstúpiť z funkcie, len ak o to písomne požiada valné zhromaždenie a oznámi svoje odstúpenie predstavenstvu. Výkon jeho funkcie končí dňom určeným valným zhromaždením.
6. Valné zhromaždenie určí, ktorý z členov predstavenstva je predsedom predstavenstva.
7. Ak klesne počet členov predstavenstva o jedného člena, môže predstavenstvo menovať náhradného člena do najbližšieho zasadnutia valného zhromaždenia.
8. Predstavenstvo je schopné sa platne uznášať, ak je prítomná nadpolovičná väčšina členov. Na platné uznesenie je potrebný súhlas nadpolovičnej väčšiny prítomných členov. V prípade rovnosti hlasov rozhoduje hlas predsedu, v prípade neprítomnosti predsedu hlas osoby predsedajúcej rokovaniu predstavenstva.
9. O rokovaní predstavenstva sa spisuje zápisnica, ktorej správnosť overujú svojimi podpismi minimálne dvaja členovia predstavenstva prítomní na rokovaní predstavenstva.
10. Na členov predstavenstva sa vzťahuje zákaz konkurencie podľa § 196 Obchodného zákonníka.
11. Člen predstavenstva má nárok na tantiémy schválené valným zhromaždením.
12. Na práva a povinnosti členov predstavenstva sa vzťahujú primerane ustanovenia Obchodného zákonníka.

Článok 11 Dozorná rada

1. Dozorná rada je kontrolným orgánom spoločnosti. Dohliada na výkon pôsobnosti predstavenstva a uskutočňovania podnikateľskej činnosti spoločnosti. V prípade zistenia závažného porušenia povinnosti člena predstavenstva, závažných nedostatkov v hospodárení spoločnosti, dozorná rada zvolá mimoriadne valné zhromaždenie.
2. Člen dozornej rady nemôže byť zároveň členom predstavenstva, prokuristom, nesmie byť osobou oprávnenou podľa zápisu v obchodnom registri konať v mene spoločnosti.
3. Členovia dozornej rady sú oprávnení kedykoľvek nahliadať do účtovných dokladov, spisov a záznamov týkajúcich sa činnosti spoločnosti, kontrolujú, či účtovné záznamy sú riadne vedené v súlade so skutočnosťou a či podnikateľská činnosť spoločnosti sa uskutočňuje v súlade s právnymi predpismi, stanovami a pokynmi valného zhromaždenia. Pritom kontrolujú a valnému zhromaždeniu predkladajú závery a odporúčania týkajúce sa najmä:
 - a. plnenia úloh uložených valným zhromaždením;
 - b. dodržiavania stanov spoločnosti a právnych predpisov v činnosti spoločnosti;
 - c. hospodárskej a finančnej činnosti spoločnosti, účtovníctva, dokladov, účtov, stavu majetku spoločnosti, jej záväzkov a pohľadávok.
4. Dozorná rada preskúmava riadnu, mimoriadnu a konsolidovanú účtovnú závierku a návrh na rozdelenie zisku alebo na úhradu strát a predkladá svoje vyjadrenie valnému zhromaždeniu.
5. Dozorná rada má 3 členov.
6. Členov dozornej rady volí a odvoláva valné zhromaždenie. Sú volení na dobu troch rokov z radov akcionárov spoločnosti, pričom ich výkon funkcie končí voľbou nových členov dozornej rady. Pri založení spoločnosti menujú predsedu a jej členov zakladatelia. Pri voľbe

členov dozornej rady sa hlasuje o návrhoch jednotlivých osôb za členov dozornej rady súčasne. Z predložených návrhov sa zostavuje listina kandidátov. Akcionári volia členov dozornej rady tak, že určia počet hlasov z celkového počtu svojich hlasov, ktorými hlasujú za jednotlivých kandidátov, pričom môžu hlasovať najviac za taký počet kandidátov, koľko členov dozornej rady má byť na valnom zhromaždení zvolených. Členmi dozornej rady sa stávajú kandidáti, ktorí získali najväčší počet hlasov v poradí. Funkcia člena dozornej rady vzniká zápisom do obchodného registra.

7. Dozorná rada má právo zvolať valné zhromaždenie, ak to vyžadujú záujmy spoločnosti - § 199 Obchodného zákonníka.
8. Ak má spoločnosť v čase voľby viac ako 50 zamestnancov v hlavnom pracovnom pomere, dve tretiny členov dozornej rady volí a odvoláva valné zhromaždenie a jednu tretinu zamestnanci spoločnosti.
9. Predsedu dozornej rady volia a odvolávajú členovia dozornej rady, pričom navrhovaná osoba nehlasuje.
10. Dozornú radu zvoláva jej predseda najmenej raz za polrok.
11. Dozorná rada rozhoduje väčšinou hlasov všetkých svojich členov. Pri rovnosti hlasov rozhoduje hlas predsedajúceho. Rozdielny názor členov zvolených zamestnancami sa vždy uvedie v zápisnici.
12. Dozorná rada schvaľuje audítora na overenie účtovnej závierky spoločnosti.
13. Člen dozornej rady môže zo svojej funkcie odstúpiť. Je však povinný oznámiť to dozornej rade. Výkon jeho funkcie končí dňom určeným dozornou radou.
14. Ak by sa odstúpením členov dozornej rady znížil počet pod polovicu, je dozorná rada povinná bez zbytočného odkladu zvolať mimoriadne valné zhromaždenie, ktoré rozhodne o ich odstúpení a zvolí nových členov dozornej rady.
15. Na členov dozornej rady sa vzťahujú obdobne ustanovenia § 194 ods. 4 a 5 § 196 Obchodného zákonníka o zákaze konkurencie. Člen dozornej rady nesmie vo vlastnom mene alebo na vlastný účet uzavierať obchody, ktoré súvisia s podnikateľskou činnosťou spoločnosti, nesmie sprostredkovať pre iné osoby obchody spoločnosti a zúčastňovať sa na podnikaní inej spoločnosti s rovnakým alebo podobným predmetom podnikania ako spoločník s neobmedzeným ručením.
16. Člen dozornej rady má nárok na tantiémy, ktoré schvaľuje valné zhromaždenie.

Článok 12

Spôsob zvyšovania a znižovania základného imania

1. Zvýšenie základného imania sa riadi ustanoveniami § 202 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Zvýšenie základného imania upísaním nových akcií sa riadi ustanoveniami § 203 a nasl. Obchodného zákonníka.
3. Valné zhromaždenie môže rozhodnúť, že nerozdelený zisk alebo prostriedky fondov vytvorených zo zisku, ktorých použitie nie je zákonom ustanovené, použije na zvýšenie základného imania podľa § 208 a nasl. Obchodného zákonníka. Na zvýšení základného imania sa môžu podieľať aj vlastné akcie, ktoré má spoločnosť v majetku.
4. V prípade upisovania nových akcií pri zvýšení základného imania majú doterajší akcionári predkupné právo na upisovanie akcií na zvýšenie základného imania, a to v pomere, v akom sa ich akcie podieľajú na doterajšom základnom imaní.
5. O znížení základného imania rozhoduje valné zhromaždenie na návrh predstavenstva, pričom sa riadi ustanoveniami § 211 a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok 13

Doplňanie a zmena stanov

1. O doplnení a zmene stanov rozhoduje valné zhromaždenie podľa článku 8 stanov spoločnosti.
2. Obsah navrhovaných doplnkov a zmien musí byť zaslaný zároveň s pozvánkou na rokovanie valného zhromaždenia.

3. Pre prijatie doplnkov alebo zmeny stanov je nutná prítomnosť notára, ktorý o rozhodnutí valného zhromaždenia vyhotoví notársku zápisnicu.
4. Ak sa doplnením alebo zmenou stanov zmenia skutočnosti zapísané v obchodnom registri, je predstavenstvo povinné najneskôr do 30 dní odo dňa konania valného zhromaždenia alebo odo dňa vyhotovenia zápisnice podať návrh na zápis zmien do obchodného registra a prijať úplné znenie stanov spoločnosti.

Článok 14

Účtovné obdobie, hospodárenie spoločnosti

1. Účtovným obdobím spoločnosti je jeden rok, začínajúci 1. januárom kalendárneho roka a končiaci 31. decembrom kalendárneho roka.
2. Akciová spoločnosť vedie predpísaným spôsobom a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi účtovníctvo. Za riadne vedenie účtovníctva zodpovedá predstavenstvo, ktoré zabezpečuje overenie ročnej účtovnej závierky za príslušný rok audítorom určeným dozornou radou.
3. Akciová spoločnosť je povinná po schválení valným zhromaždením zverejniť výročnú správu, obsahom ktorej sú aj vybrané údaje z účtovnej závierky.
4. Výročnú správu a účtovnú závierku doloží predstavenstvo do zbierky listín príslušného obchodného registra v súlade so zákonom č. 580/2003 Z. z. o obchodnom registri v znení neskorších predpisov.

Článok 15

Tvorba a použitie rezervného fondu

1. Spoločnosť vytvára pri svojom vzniku rezervný fond vo výške 10% základného imania, ktorý bude vytvorený na základe osobitnej príplatkovej povinnosti zakladateľov vo výške 10.000,- Sk za jednu akciu. Tento fond je povinná každoročne dopĺňať o sumu ktorej výška bude predstavovať 10% z čistého zisku vyčísleného v riadnej účtovnej závierke, až do dosiahnutia rezervného fondu vo výške 20% základného imania.
2. O použití rezervného fondu rozhoduje predstavenstvo.

Článok 16

Ročná účtovná závierka, rozdelenie zisku a strát

1. Po skončení účtovného roka, najneskôršie do troch mesiacov zostaví predstavenstvo účtovnú závierku za predchádzajúce účtovné obdobie.
2. Účtovnú závierku spolu s návrhom na rozdelenie zisku, prípadne krytie strát spoločnosti, predloží predstavenstvo k preskúmaniu dozornej rade a k overeniu audítorovi a na schválenie valnému zhromaždeniu.
3. Účtovnú závierku je predstavenstvo povinné zaslať s pozvánkou na riadne valné zhromaždenie akcionárovi, ktorý je zapísaný do zoznamu akcionárov.
4. Medzi akcionárov môže byť rozdelený vždy len čistý zisk, znížený o prídely do rezervného fondu a o neuhradenú stratu z minulých období a zvýšený o nerozdelený zisk z minulých období a fondy vytvorené zo zisku, ktorých použitie nie je ustanovené v zákone. Pre rozdelenie zisku platia ustanovenia § 179 ods. 4 a 5 Obchodného zákonníka.
5. O ďalšom rozdelení zisku rozhoduje valné zhromaždenie, a to najmä:
 - na výplatu dividend akcionárom,
 - na výplatu tantiém členom predstavenstva a dozornej rady.

Článok 17

Vytváranie ďalších fondov

Spoločnosť môže vytvárať v súlade s právnymi predpismi a vnútornými pravidlami schválenými valným zhromaždením i ďalšie fondy a prispievať do nich zo svojho čistého zisku sumou, ktorej výška je určená na základe schváleného rozdelenia zisku valným zhromaždením.

Článok 18

Obmedzenia pri nakladaní s majetkom spoločnosti

Predchádzajúci súhlas valného zhromaždenia sa vyžaduje na:

- a. nepeňažné a peňažné vklady do obchodných spoločností, družstiev a peňažných ústavov alebo združení;
- b. zvýšenie vkladu do obchodnej spoločnosti, družstva alebo združenia;
- c. scudzovanie, zaťažovanie alebo nadobúdanie nehnuteľného majetku spoločnosťou;
- d. prevody vlastníctva k hnutel'nému majetku mimo predmetu podnikania nad 500.000,- Sk účtovnej hodnoty v jednotlivom prípade s tým, že všetky prevody hnutel'ného majetku podliehajú schváleniu predstavenstvom;
- e. uzavretie záložnej zmluvy na majetok spoločnosti;
- f. získavanie a poskytovanie úverov alebo pôžičiek nad 500.000,- Sk;
- g. zriaďovanie a rušenie organizačných zložiek spoločnosti;
- h. nadobúdanie a nakladanie s inými cennými papiermi;
- i. uzatvorenie zmlúv o nájme, podnájme alebo leasingu na čas dlhší ako jeden rok alebo v hodnote vyššej ako 500.000 Sk ročne;
- j. prevzatie cudzích záväzkov v akejkoľvek forme;
- k. prevzatie ručiteľských záväzkov.

Článok 19

Podpisovanie za spoločnosť

Podpisovanie za spoločnosť sa vykoná tak, že k vytlačenému alebo nadpísanému názvu spoločnosti, menám a funkciám podpisujúci pripoja svoj podpis.

Článok 20

Zverejňovanie predpísaných skutočností

1. Povinnosť zverejňovania údajov ustanovená zákonom je splnená ich zverejnením v Obchodnom vestníku.
2. Ďalšie skutočnosti určené verejnosti a akcionárom stanovené týmito stanovami sa zverejňujú najmenej v jednom denníku s celoštátnou distribúciou a na úradnej tabuli spoločnosti.

Článok 21

Zrušenie, splynutie alebo zlúčenie spoločnosti

1. O zrušení spoločnosti rozhoduje valné zhromaždenie. Pre zrušenie a zánik spoločnosti platia ustanovenia § 68 Obchodného zákonníka.
2. Pre splynutie alebo zlúčenie spoločnosti platia ustanovenia § 218a a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok 22

Rozdelenie spoločnosti

Na rozdelenie spoločnosti sa použijú ustanovenia § 218m a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok 23

Likvidácia spoločnosti

1. Na likvidáciu spoločnosti platia ustanovenia § 219 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Zrušenie spoločnosti sa môže vykonať s likvidáciou alebo bez likvidácie.
3. Spoločnosť sa zruší bez likvidácie, keď:
 - a. celé jej imanie prechádza na právneho nástupcu;
 - b. valné zhromaždenie rozhodne o zlúčení, splynutí, rozdelení alebo premene spoločnosti na inú právnu formu alebo družstvo.
4. Likvidácia sa vyžaduje v prípadoch, keď:
 - a. o zrušení spoločnosti rozhodlo valné zhromaždenie z dôvodu zlej hospodárskej situácie a neoperspektívnosti spoločnosti;
 - b. o zrušení a likvidácii spoločnosti rozhodol súd na návrh štátneho orgánu alebo osoby, ktorá osvedčí právny záujem;
 - c. po ukončení konkurzného konania zostal nejaký majetok.
5. Ak spoločnosť zaniká likvidáciou, vymenuje valné zhromaždenie likvidátora na návrh predstavenstva.
6. Spoločnosť zaniká ku dňu výmazu z obchodného registra.

Článok 24

Vzťahy vo vnútri spoločnosti

Vzťahy vo vnútri spoločnosti upravuje sústava organizačných noriem spoločnosti, ktoré vydá predstavenstvo.

Článok 25

Záverečné ustanovenia

1. Spoločnosť vzniká dňom zápisu do obchodného registra.
2. V záležitostiach, ktoré nie sú upravené týmito stanovami, platia ustanovenia Obchodného zákonníka.
3. Tieto stanovy boli vyhotovené v siedmich rovnopisoch.
4. Tieto stanovy nadobúdajú platnosť dňom ich schválenia valným zhromaždením a účinnosť dňom zápisu spoločnosti do obchodného registra.

V Bratislave, dňa 27.4.2006

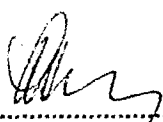
OSVEDČENIE

Mestská volebná komisia v Bratislave
.....
osvedčuje, že Ing. Andrej Ďurkovský
.....
narodený(á), bytom
.....
bol(a) dňa 7. 12. 2002 zvolený(á)

ZA PRIMÁTORA MESTA

BRATISLAVY

Dňa 12. 12. 2002


.....
predseda
mestskej volebnej komisie

Osvedčujem, že táto listina - kópia - odpis doslovne súhlasí
s predloženým originálom, skladajúci sa z ⁰¹..... listov, z ⁰¹..... strán.
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod porad.
číslo 805/2006

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, dňa ... 24. APR. 2006

Emília Silná 
pracovníčka poverená primátorom
Hlavného mesta SR Bratislavy





Zoznam výpisov č.:

**VÝPIS
Z OBCHODNÉHO REGISTRA
Okresného súdu Bratislava I**

III - 6147 / 1006

Oddiel: **Sro**
Vložka číslo: 37975/B

I. OBCHODNÉ MENO

TP SLOVAN, s.r.o.

II. SÍDLO

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Odbojárov 9

Názov obce: Bratislava

PŠČ: 831 04

III. IČO: 35 960 108

IV. DEŇ ZÁPISU: 21.10.2005

V. PRÁVNA FORMA: Spoločnosť s ručením obmedzeným

VI. PREDMET PODNIKANIA (ČINNOSTI)

1. kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod),
2. kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod),
3. sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti,
4. administratívne práce,
5. faktoring a forfaiting v rozsahu voľnej živnosti,
6. organizovanie športových, kultúrnych a spoločenských podujatí,
7. reklamná a propagačná činnosť,
8. organizovanie kurzov, školení a seminárov,
9. prevádzkovanie telovýchovných zariadení a zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu,
10. prenájom hnutelných vecí v rozsahu voľnej živnosti,
11. vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti,
12. podnikateľské poradenstvo v rozsahu voľnej živnosti,
13. predaj na priamu konzumáciu nealkoholických a priemyselne vyrábaných mliečnych nápojov, koktailov, piva a destilátov,
14. predaj na priamu konzumáciu tepelne rýchlo upravovaných mäsových výrobkov a obvyklých príloh, ako aj bezmäsitých jedál,
15. predaj na priamu konzumáciu zmrzliny, ak sa na jej prípravu použijú priemyselne vyrábané koncentráty a mrazené krémy,
16. predaj na priamu konzumáciu jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok,
17. obstarávanie služieb spojených so správou nehnuteľností,
18. prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom,
19. prevádzkovanie garáží alebo odstavných plôch pre motorové vozidlá, ak garáže a odstavné plochy slúžia na umiestnenie najmenej piatich vozidiel patriacich iným osobám, než majiteľovi alebo nájomcovi nehnuteľnosti,
20. výroba športových zariadení, náradia, náčinia a športových potrieb,

1. prieskum trhu a verejnej mienky,
2. upratovacie práce,
3. leasingová činnosť v rozsahu voľnej živnosti,
24. ubytovacie služby v ubytovacích zariadeniach s prevádzkovaním pohostinských činností v týchto zariadeniach a v chatovej osade triedy 3, v kempingoch triedy 3 a 4,

VII. ŠTATUTÁRNY ORGÁN: KONATELIA

konateľ

Meno a priezvisko: Ing. Pavel Hollý

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Názov obce:

PSČ:

Dátum narodenia:

Rodné číslo:

Vznik funkcie: 21.10.2005

konateľ

Meno a priezvisko: Ing. Adriana Matysová

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Názov obce:

PSČ:

Dátum narodenia:

Rodné číslo:

Vznik funkcie: 21.10.2005

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným:

V mene spoločnosti koná a podpisuje každý konateľ samostatne, pričom podpisovanie za spoločnosť sa deje tak, že k nadpísanému alebo vytlačenému obchodnému menu spoločnosti pripojí konateľ svoj podpis uvedený v podpisovom vzore.

VIII. SPOLOČNÍCI

Obchodné meno:

FINASIST, a.s.

Sídlo:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Priemyselná 6

Názov obce: Bratislava

PSČ: 824 90

Výška vkladu: 204 000 Sk (peňažný vklad)

Rozsah splatenia: 204 000 Sk

Obchodné meno:

VÁHOSTAV-SK, a.s.

Sídlo:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Hlinská 40

Názov obce: Žilina - Bánová

PSČ: 011 18

Výška vkladu: 198 000 Sk (peňažný vklad)

Rozsah splatenia: 198 000 Sk

Obchodné meno:

HC SLOVAN Bratislava, a.s.

Sídlo:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Odbojárov 9

Názov obce: Bratislava

PSČ: 831 04

Výška vkladu: 198 000 Sk (peňažný vklad)

Rozsah splatenia: 198 000 Sk

IX. VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA

600 000 Sk

X. ROZSAH SPLATENIA ZÁKLADNÉHO IMANIA

600 000 Sk

ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

XI. INÉ ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

1. Spoločnosť bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 12.10.2005 v zmysle ust. §§ 105 - 153 zák. č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

Bratislava I, 27.04.2006

Správnosť výpisu sa potvrdzuje

Za správnosť výpisu: Monika Kondradová

(podpis oprávnenej osoby)



(odtlačok úradnej pečiatky)

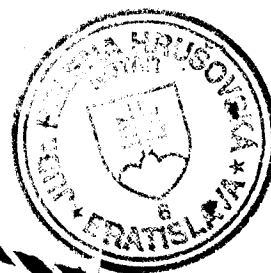
Osvedčujem, že táto listina doslovne súhlasí s predloženým
originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z 2 strán.

Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny
doplňky:

BRATISLAVA dňa 24. 4. 2006

J. Koblišková

JÚLIA KOBLIŠKOVÁ
PRACOVNÍČKA POVERENÁ NOTÁROM
JUDr. Helenou HRUŠOVSKOU



STANOVY AKCIOVEJ SPOLOČNOSTI TEHELNÉ POLE, a.s. (úplné znenie)

Článok 1 Založenie spoločnosti

Zakladatelia sa rozhodli v zakladateľskej zmluve zo dňa 27.4.2005 založiť akciovú spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s. a zároveň zvolili členov predstavenstva, dozornej rady, predsedu predstavenstva, predsedu dozornej rady a schválili statuty spoločnosti. Spoločnosť je akciová spoločnosť súkromná.

Článok 2 Obchodné meno, sídlo spoločnosti a doba trvania spoločnosti

1. Obchodné meno akciovej spoločnosti je **TEHELNÉ POLE, a.s.**
2. Sídlo spoločnosti je **831 04 Bratislava, Odbojárov č. 9.**
3. Spoločnosť je založená na dobu neurčitú.

Článok 3 Predmet podnikania spoločnosti

1. Spoločnosť bude vykonávať nasledovné činnosti ako podporu svojej podnikateľskej aktivity:
 - zabezpečovať výstavbu a údržbu verejných priestranstiev, kultúrnych, športových a ďalších mestských zariadení;
 - zabezpečovať správu a údržbu verejnej zelene;
 - vytvárať a chrániť zdravé podmienky, životné prostredie;
 - vytvárať podmienky na vzdelávanie, kultúru, osvetu, záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport.
2. Okrem činností uvedených v bode 1. tohto článku bude spoločnosť vykonávať nasledovné podnikateľské aktivity:
 - organizovanie športových, kultúrnych a spoločenských podujatí;
 - výkon špecializovaných činností v oblasti telesnej kultúry - ľadový hokej;
 - prevádzkovanie telovýchovných zariadení a zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu;
 - výroba, oprava, nastavovanie a požičiavanie športových zariadení, náradia, náčinia a športových potrieb;
 - kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/;
 - kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/;
 - sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti;
 - predaj na priamu konzumáciu nealkoholických a priemyselne vyrábaných mliečnych nápojov, koktailov, piva, vína a destilátov;
 - predaj na priamu konzumáciu tepelne rýchlo upravovaných mäsových výrobkov a obvyklých príloh, ako aj bezmäsitých jedál;
 - predaj na priamu konzumáciu zmrzliny, ak sa na jej prípravu použijú priemyselne vyrábané koncentráty a mrazené krémy;
 - predaj na priamu konzumáciu jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok,
 - upratovacie práce;
 - ubytovacie služby v ubytovacích zariadeniach s prevádzkovaním pohostinských činností v týchto zariadeniach a v chatovej osade triedy 3, v kempingoch triedy 3 a 4.
 - vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti;
 - reklamná a propagačná činnosť;

- organizovanie kurzov, školení a seminárov;
- prenájom hnutel'ných vecí v rozsahu voľnej živnosti;
- obstarávanie služieb spojených so správou nehnuteľností;
- prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom;
- prenájom garáží a parkovacích miest;
- administratívne práce;
- podnikateľské poradenstvo v rozsahu voľnej živnosti;
- faktoring a forfaiting v rozsahu voľnej živnosti;
- prieskum trhu a verejnej mienky;
- poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu;
- poskytovanie obslužných služieb pri kultúrnych a iných spoločenských podujatiach;
- prevádzkovanie výdajne stravy;
- pohostinská činnosť a výroba hotových jedál pre výdajne;
- zmenárne.

Článok 4

Základné imanie spoločnosti

1. Výška základného imania je 33.200,- ERU, (slovom: tridsaťtritisícdevästo eur).
2. Základné imanie spoločnosti je tvorené peňažnými vkladmi zakladateľov a bude splatené v plnej výške do podania návrhu na zápis spoločnosti do obchodného registra k rukám správcu vkladu.
3. Základné imanie je rozdelené na 10 kusov akcií na meno, pričom menovitá hodnota jednej akcie je 3.320,- EUR v listinnej podobe /§173 ods. 1 písm. d) Obchodného zákonníka/. Emisný kurz vydaných akcií je 3.320,- EUR za jednu akciu.
4. Pri omeškaní s platením emisného kurzu upísaných akcií je akcionár povinný zaplatiť úroky z omeškania zo sumy, s ktorou je akcionár v omeškaní, a to vo výške 20 % ročne.
5. Predstavenstvo je povinné písomne vyzvať akcionára na splnenie úhradovej povinnosti v náhradnej 60-dňovej lehote a súčasne ho upozorniť na možnosť vylúčenia zo spoločnosti. Predstavenstvo postupuje v súlade s § 177 ods. 4 až ods. 7 Obchodného zákonníka.

Článok 5

Druhy akcií a ich prevod

1. Akcia je cenným papierom, ktorý predstavuje práva akcionára podieľať sa podľa zákona a stanov spoločnosti na jej riadení, jej zisku a na likvidačnom zostatku po zrušení spoločnosti s likvidáciou, pokiaľ z ustanovení týchto stanov nevyplýva niečo iné.
2. Akcie sú vydané ako kmeňové akcie v podobe listinného cenného papiera na meno.
3. Listinná akcia na meno je prevoditeľná na zakladateľa, alebo na tretiu osobu, pričom v tomto prípade je potrebný predchádzajúci súhlas akcionárov podľa Článku 7 písm. j. Stanov akciovej spoločnosti.
Udelenie súhlasu môže byť odmietnuté z dôvodu, ak by výkon práva zo strany nadobúdateľa bol alebo mohol byť v rozpore so zásadami poctivého obchodného styku. O žiadosti akcionára je spoločnosť povinná rozhodnúť do 60 dní odo dňa jej doručenia spoločnosti a spoločnosť je povinná rozhodnutie písomne oznámiť akcionárovi do 10 dní.
4. Prevod listinnej akcie na meno sa uskutoční rubopisom a odovzdaním akcie. Prevod akcie rubopisom musí splniť zákonné podmienky podľa § 156 Obchodného zákonníka.
5. Prevod akcie na tretiu osobu je možný len po uplatnení si predkupného práva ostávajúcimi akcionármi. Akcionár, ktorý chce previesť akcie na tretiu osobu je povinný osloviť ostávajúcich akcionárov na uplatnenie si predkupného práva. Ostávajúci akcionári majú prednostné predkupné právo na prevod akcií v pomere svojich vzájomných podielov.

6. Akcionár, ktorý má záujem previesť svoje akcie, je povinný rozposlať všetkým ostatným akcionárom rovnakú ponuku v rovnakom dni. Ponuka musí byť uskutočnená písomne alebo takým spôsobom, ktorým bude preukázané doručenie na adresu akcionára podľa zoznamu akcionárov.
7. Ponuka na uplatnenie si predkupného práva musí minimálne obsahovať:
 - identifikáciu akcionára, ktorý má záujem previesť akcie;
 - označenie a počet prevádzaných akcií;
 - menovitú hodnotu, druh, podobu a formu prevádzaných akcií;
 - cenu akcií alebo spôsob jej určenia, pričom cena akcií musí byť presne vyčísliteľná, konkrétna a rovnaká pre všetky prevádzané akcie;
 - dobu a miesto splácania ceny akcií.
8. Ostatní akcionári sú povinní sa záväzne vyjadriť k tejto ponuke v lehote do 60 dní odo dňa obdržania ponuky. V odpovedi uvedie akcionár či má záujem kúpiť časť akcií predstavujúcu jeho podiel pripadajúci k podielom ostatných akcionárov, alebo či má záujem odkúpiť všetky akcie. Svoje písomné vyjadrenie zašle predávajúcemu akcionárovi spôsobom preukazujúcim doručenie. V prípade, že sa akcionár nevyjadrí má sa za to, že si predkupné právo neuplatňuje.
9. S akcionárom, ktorý si uplatnil predkupné právo v pomere naň pripadajúcom a splnil podmienky podľa ponuky, je predávajúci akcionár povinný uzavrieť zmluvu o prevode akcií. Podiely akcionárov, ktorí si predkupné právo neuplatnili sa rozpočítajú medzi akcionárov, ktorí preukázali záujem kúpiť všetky akcie. Akcionár je povinný uzavrieť s nimi zmluvu o prevode akcií.
10. Pokiaľ žiaden akcionár neuplatní svoje predkupné právo, je predávajúci akcionár oprávnený ponúknuť akcie tretím osobám, minimálne za cenu, za ktorú ponúkol akcie v rámci predkupného práva. Na prevod akcií na tretie osoby sa použije ustanovenie bodu 3 tohto článku.
11. Akcionár, ktorý chce previesť akcie je povinný informovať o právnych krokoch predstavenstvo spoločnosti a to písomnou formou.
12. V prípade úmrtia (zániku) akcionára prechádza vlastníctvo k akcii na meno na dediča (právneho nástupcu) na základe právoplatného dedičského rozhodnutia (rozhodnutia súdu o zrušení spoločnosti bez likvidácie).
13. Listinná akcia na meno je predmetom dedičstva (majetkovej podstaty zanikajúcej spoločnosti) a na základe právoplatného dedičského rozhodnutia (právoplatného rozhodnutia súdu o zrušení spoločnosti bez likvidácie) bude nový akcionár zapísaný do zoznamu akcionárov.
14. Predstavenstvo spoločnosti je povinné informovať dediča o prednostnom práve na odkúpenie akcie v jej nominálnej hodnote.
15. Ak sa akcionár alebo dedič listinnej akcie na meno rozhodne odpredať akciu na meno spoločnosti, je táto povinná ju odkúpiť v nominálnej hodnote do šiestich mesiacov od písomného oznámenia dediča alebo akcionára o jej odpredaji pri dodržaní zákonných ustanovení.
16. Ak dedič nepredá spoločnosti akciu na meno, práva spojené s touto akciou môže vykonávať tento dedič alebo osoba ním splnomocnená. Vzťahy medzi spoluvlastníkmi akcie sa potom riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
17. V prípade zániku práva akcionára v priebehu roka, vzniká mu nárok na vyplatenie pomernej časti dividendy na základe ročnej účtovnej závierky, za podmienok stanovených v § 179 ods. 3 až 5 Obchodného zákonníka.

Článok 6

Práva a povinnosti akcionára

1. Práva a povinnosti akcionára ustanovuje Obchodný zákonník a tieto stanovy. Akcionárom spoločnosti môže byť fyzická alebo právnická osoba.
2. Základnými právami akcionára je podieľať sa na riadení spoločnosti, na zisku a likvidačnom zostatku spoločnosti pri jej zániku. Právo zúčastňovať sa na riadení spoločnosti si akcionár uplatňuje hlasovaním na valnom zhromaždení. Akcionár má ďalej právo požadovať na

valnom zhromaždení vysvetlenia, podávať návrhy k prerokovávanému programu, voliť a byť volený do orgánov spoločnosti.

3. Akcionár môže vykonávať svoje práva na valnom zhromaždení prostredníctvom splnomocnenca. Splnomocnenec musí byť k účasti na valnom zhromaždení splnomocnený písomným plnomocenstvom obsahujúcim názov a sídlo právnickej osoby alebo meno a bydlisko fyzickej osoby tak akcionára, ako aj splnomocnenca, počet a menovitú hodnotu akcií, ktoré ho oprávňujú k hlasovaniu a úradne overený podpis akcionára. Ak sa akcionár, ktorý vydal splnomocnenie zúčastní valného zhromaždenia, jeho splnomocnenie sa stane neúčinným.
4. Hlasovacie právo patriace akcionárovi sa riadi pomerom menovitej hodnoty jeho akcií k výške základného imania, pričom jedna akcia predstavuje jeden hlas.
5. Akcionár má právo na podiel zo zisku spoločnosti (dividendu), ktorý valné zhromaždenie podľa hospodárenia určilo na rozdelenie za podmienok stanovených v § 179 ods. 3 až 5 Obchodného zákonníka. Akcionár nie je povinný vrátiť spoločnosti dividendu prijatú dobromyseľne.
6. Akcionár po dobu trvania spoločnosti, ani v prípade jej zrušenia nie je oprávnený požadovať vrátenie svojich majetkových vkladov, má však právo na podiel na likvidačnom zostatku.
7. Akcionár nesmie vykonávať práva akcionára na ujmu práv a oprávnených záujmov ostatných akcionárov.
8. Spoločnosť musí za rovnakých podmienok zaobchádzať so všetkými akcionármi rovnako.

Článok 7

Valné zhromaždenie

Valné zhromaždenie je najvyšším orgánom spoločnosti. Do jeho pôsobnosti patrí najmä:

- a. zmena stanov,
- b. rozhodnutie o zvýšení a znížení základného imania, o poverení predstavenstva zvýšiť základné imanie podľa § 210 Obchodného zákonníka a vydanie dlhopisov,
- c. voľba a odvolanie členov predstavenstva a dozornej rady,
- d. schválenie riadnej individuálnej účtovnej závierky a mimoriadnej individuálnej účtovnej závierky,
- e. rozhodnutie o rozdelení zisku alebo úhrade strát a určení tantiém,
- f. rozhodnutie o premene akcií vydaných ako listinné papiere na zaknihované cenné papiere a naopak,
- g. rozhodnutie o zrušení spoločnosti a o zmene právnej formy,
- h. schvaľovanie pravidiel odmeňovania členov orgánov spoločnosti,
- i. rozhodnutie o schválení zmluvy o prevode podniku alebo zmluvy o prevode časti podniku.
- j. udelenie predchádzajúceho súhlasu na prevod akcií spoločnosti.
- k. zmena predmetu podnikania spoločnosti,
- l. vymenovanie a odvolanie likvidátora,
- m. rozhodovanie podľa Článku 18 stanov spoločnosti,
- n. rozhodovanie o vytvorení fondov a prídeltov do fondov,
- o. rozhodovanie o investičnom pláne spoločnosti na kalendárny rok,
- p. rozhodnutie o ďalších otázkach, ktoré zákon, alebo tieto stanovy zahŕňajú do pôsobnosti valného zhromaždenia.

Článok 8

Rozhodovanie valného zhromaždenia

1. Valné zhromaždenie je uznášaniaschopné ak sú na ňom prítomní akcionári vlastníaci akcie s menovitou hodnotou predstavujúcou úhrnom (dokopy) aspoň 2/3 základného imania spoločnosti.
2. Valné zhromaždenie rozhoduje väčšinou hlasov prítomných akcionárov.
3. Na schválenie rozhodnutia valného zhromaždenia o zmene stanov, zvýšení alebo znížení základného imania, o poverení predstavenstva na zvýšenie základného imania podľa § 210

Obchodného zákonníka, vydání prioritných dlhopisov alebo vymeniteľných dlhopisov, zrušení spoločnosti alebo zmene právnej formy, o premene akcií vydaných ako listinné papiere na zaknihované cenné papiere je potrebná 2/3 väčšina hlasov prítomných akcionárov a musí sa o tom vyhotoviť notárska zápisnica.

4. Dvojtretinová väčšina hlasov prítomných akcionárov je potrebná aj na schválenie rozhodnutia valného zhromaždenia o skončení obchodovania na burze s akciami spoločnosti na trhu kótovaných cenných papierov.
5. Dvojtretinová väčšina hlasov prítomných akcionárov je potrebná na schválenie rozhodnutia o rozdelení zisku alebo úhrade strát a určení tantiém spoločnosti, a rozhodnutia pri nakladaní s majetkom spoločnosti podľa článku 18 písm. a), b), c), e), f), h), j), k), na schválenie zmluvy o prevode podniku alebo jeho časti podľa článku 7 písm. i), a na udelenie súhlasu na prevod akcií spoločnosti podľa článku 7 písm. j).

Článok 9

Organizačné zabezpečenie valného zhromaždenia

1. Valné zhromaždenie spoločnosti sa koná najmenej raz za rok v lehote máj až jún bežného roka. Valné zhromaždenie zvoláva predstavenstvo spoločnosti.
2. Predstavenstvo zašle doporučeným listom všetkým akcionárom oznámenie o konaní valného zhromaždenia najmenej 30 dní pred jeho konaním a určí miesto konania valného zhromaždenia.
3. Hlasovanie na zasadnutí valného zhromaždenia sa koná aklamáciou. Tajne sa uskutoční len vtedy, ak o to požiada predstavenstvo.
4. V prípade potreby je možné zavolať mimoriadne valné zhromaždenie kedykoľvek, keď to vyžadujú oprávnené dôvody.
5. Spôsob zvolávania valného zhromaždenia, jeho priebeh a vyhotovenie zápisu sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
6. Zvolanie valného zhromaždenia minoritným akcionárom, ktorý vlastní akcie o menovitej hodnote najmenej 5 % základného imania sa riadi ustanoveniami § 181 Obchodného zákonníka.

Článok 10

Predstavenstvo

Predstavenstvo je štatutárnym orgánom spoločnosti. Je oprávnené konať v mene spoločnosti vo všetkých veciach a zastupuje spoločnosť navonok. V mene spoločnosti konajú a podpisujú vždy dvaja členovia predstavenstva spoločne alebo predseda predstavenstva samostatne a to tak, že k nadpísanému alebo vytlačenému obchodnému menu spoločnosti pripoja svoje podpisy s uvedením funkcie. Predstavenstvo riadi činnosť spoločnosti a rozhoduje o všetkých záležitostiach spoločnosti, pokiaľ nie sú právnymi predpismi a týmito stanovami vyhradené do pôsobnosti iných orgánov spoločnosti. Predstavenstvo najmä:

- a. vykonáva obchodné vedenie spoločnosti a zabezpečuje všetky jej prevádzkové a organizačné záležitosti,
- b. vykonáva zamestnávateľské práva a povinnosti,
- c. zvoláva valné zhromaždenie,
- d. vykonáva uznesenia valného zhromaždenia,
- e. zabezpečuje riadne vedenie predpísaného účtovníctva a inej evidencie, obchodných kníh a ostatných dokladov spoločnosti,
- f. pri akciách na meno zabezpečuje vedenie zoznamu akcionárov,
- g. predkladá valnému zhromaždeniu na schválenie:
 1. návrhy na zmeny stanov,
 2. návrh na zníženie alebo zvýšenie základného imania spoločnosti a vydanie dlhopisov,
 3. riadnu individuálnu účtovnú závierku a mimoriadnu individuálnu účtovnú závierku s návrhom na rozdelenie zisku alebo úhradu strát, vrátane výšky

- a spôsobu vyplatenia dividend a tantiém, spolu s nimi predkladá valné zhromaždenie výročnú správu,
- h. predkladá najmenej raz do roka dozornej rade písomnú informáciu:
 - 1. výsledok podnikateľskej činnosti a správu o stave majetku spoločnosti za predchádzajúci rok,
 - 2. o zásadách zámeroch obchodného vedenia spoločnosti na budúce obdobie, návrh obchodného plánu a finančného rozpočtu bežného roka,
 - 3. o predpokladanom vývoji stavu majetku, financií a výnosov spoločnosti,
 - ch. predstavenstvo je povinné bezodkladne informovať dozornú radu o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj podnikateľskej činnosti a stav majetku spoločnosti, najmä jej likviditu,
 - i. navrhuje osobu likvidátora,
 - j. rozhoduje o použití rezervného fondu,
 - k. udeľuje prokúru.
- 2. Predstavenstvo rozhoduje o všetkých ďalších záležitostiach, ktoré nie sú zákonom alebo týmito stanovami stanovené do pôsobnosti valného zhromaždenia.
 - 3. Predstavenstvo spoločnosti má 3 členov.
 - 4. Členov predstavenstva volí a odvoláva valné zhromaždenie na dobu piatich rokov, pričom výkon ich funkcie končí voľbou nových členov predstavenstva. Pri založení spoločnosti menujú členov predstavenstva a predsedu predstavenstva zakladatelia. Funkcia člena predstavenstva vzniká zápisom do obchodného registra.
 - 5. Člen predstavenstva môže odstúpiť z funkcie, len ak o to písomne požiada valné zhromaždenie a oznámi svoje odstúpenie predstavenstvu. Výkon jeho funkcie končí dňom určeným valným zhromaždením.
 - 6. Valné zhromaždenie určí, ktorý z členov predstavenstva je predsedom predstavenstva.
 - 7. Ak klesne počet členov predstavenstva o jedného člena, môže predstavenstvo menovať náhradného člena do najbližšieho zasadnutia valného zhromaždenia.
 - 8. Predstavenstvo je schopné sa platne uznať, ak je prítomná nadpolovičná väčšina členov. Na platné uznesenie je potrebný súhlas nadpolovičnej väčšiny prítomných členov. V prípade rovnosti hlasov rozhoduje hlas predsedu, v prípade neprítomnosti predsedu hlas osoby predsedajúcej rokovaniu predstavenstva.
 - 9. O rokovaní predstavenstva sa spisuje zápisnica, ktorej správnosť overujú svojimi podpismi minimálne dvaja členovia predstavenstva prítomní na rokovaní predstavenstva.
 - 10. Na členov predstavenstva sa vzťahuje zákaz konkurencie podľa § 196 Obchodného zákonníka.
 - 11. Člen predstavenstva má nárok na tantiémy schválené valným zhromaždením.
 - 12. Na práva a povinnosti členov predstavenstva sa vzťahujú primerane ustanovenia Obchodného zákonníka.

Článok 11

Dozorná rada

- 1. Dozorná rada je kontrolným orgánom spoločnosti. Dohliada na výkon pôsobnosti predstavenstva a uskutočňovania podnikateľskej činnosti spoločnosti. V prípade zistenia závažného porušenia povinnosti člena predstavenstva, závažných nedostatkov v hospodárení spoločnosti, dozorná rada zvolá mimoriadne valné zhromaždenie.
- 2. Člen dozornej rady nemôže byť zároveň členom predstavenstva, prokuristom, nesmie byť osobou oprávnenou podľa zápisu v obchodnom registri konať v mene spoločnosti.
- 3. Členovia dozornej rady sú oprávnení kedykoľvek nahliadať do účtovných dokladov, spisov a záznamov týkajúcich sa činnosti spoločnosti, kontrolujú, či účtovné záznamy sú riadne vedené v súlade so skutočnosťou a či podnikateľská činnosť spoločnosti sa uskutočňuje v súlade s právnymi predpismi, stanovami a pokynmi valného zhromaždenia. Prítom kontrolujú a valnému zhromaždeniu predkladajú závery a odporúčania týkajúce sa najmä:
 - a. plnenia úloh uložených valným zhromaždením;
 - b. dodržiavania stanov spoločnosti a právnych predpisov v činnosti spoločnosti;

- c. hospodárskej a finančnej činnosti spoločnosti, účtovníctva, dokladov, účtov, stavu majetku spoločnosti, jej záväzkov a pohľadávok.
4. Dozorná rada preskúmava riadnu, mimoriadnu a konsolidovanú účtovnú závierku a návrh na rozdelenie zisku alebo na úhradu strát a predkladá svoje vyjadrenie valnému zhromaždeniu.
 5. Dozorná rada má 3 členov.
 6. Členov dozornej rady volí a odvoláva valné zhromaždenie. Sú volení na dobu troch rokov z radov akcionárov spoločnosti, pričom ich výkon funkcie končí voľbou nových členov dozornej rady. Pri založení spoločnosti menujú predsedu a jej členov zakladatelia. Pri voľbe členov dozornej rady sa hlasuje o návrhoch jednotlivých osôb za členov dozornej rady súčasne. Z predložených návrhov sa zostavuje listina kandidátov. Akcionári volia členov dozornej rady tak, že určia počet hlasov z celkového počtu svojich hlasov, ktorými hlasujú za jednotlivých kandidátov, pričom môžu hlasovať najviac za taký počet kandidátov, koľko členov dozornej rady má byť na valnom zhromaždení zvolených. Členmi dozornej rady sa stávajú kandidáti, ktorí získali najväčší počet hlasov v poradí. Funkcia člena dozornej rady vzniká zápisom do obchodného registra.
 7. Dozorná rada má právo zvoliť valné zhromaždenie, ak to vyžadujú záujmy spoločnosti - § 199 Obchodného zákonníka.
 8. Ak má spoločnosť v čase voľby viac ako 50 zamestnancov v hlavnom pracovnom pomere, dve tretiny členov dozornej rady volí a odvoláva valné zhromaždenie a jednu tretinu zamestnanci spoločnosti.
 9. Predsedu dozornej rady volia a odvolávajú členovia dozornej rady, pričom navrhovaná osoba nehlasuje.
 10. Dozornú radu zvoláva jej predseda najmenej raz za polrok.
 11. Dozorná rada rozhoduje väčšinou hlasov všetkých svojich členov. Pri rovnosti hlasov rozhoduje hlas predsedajúceho. Rozdielny názor členov zvolených zamestnancami sa vždy uvedie v zápisnici.
 12. Dozorná rada schvaľuje audítora na overenie účtovnej závierky spoločnosti.
 13. Člen dozornej rady môže zo svojej funkcie odstúpiť. Je však povinný oznámiť to dozornej rade. Výkon jeho funkcie končí dňom určeným dozornou radou.
 14. Ak by sa odstúpením členov dozornej rady znížil počet pod polovicu, je dozorná rada povinná bez zbytočného odkladu zvoliť mimoriadné valné zhromaždenie, ktoré rozhodne o ich odstúpení a zvolí nových členov dozornej rady.
 15. Na členov dozornej rady sa vzťahujú obdobne ustanovenia § 194 ods. 4 a 5 § 196 Obchodného zákonníka o zákaze konkurencie. Člen dozornej rady nesmie vo vlastnom mene alebo na vlastný účet uzavierať obchody, ktoré súvisia s podnikateľskou činnosťou spoločnosti, nesmie sprostredkovať pre iné osoby obchody spoločnosti a zúčastňovať sa na podnikaní inej spoločnosti s rovnakým alebo podobným predmetom podnikania ako spoločník s neobmedzeným ručením.
 16. Člen dozornej rady má nárok na tantiémy, ktoré schvaľuje valné zhromaždenie.

Článok 12

Spôsob zvyšovania a znižovania základného imania

1. Zvýšenie základného imania sa riadi ustanoveniami § 202 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Zvýšenie základného imania upísaním nových akcií sa riadi ustanoveniami § 203 a nasl. Obchodného zákonníka.
3. Valné zhromaždenie môže rozhodnúť, že nerozdelený zisk alebo prostriedky fondov vytvorených zo zisku, ktorých použitie nie je zákonom ustanovené, použije na zvýšenie základného imania podľa § 208 a nasl. Obchodného zákonníka. Na zvýšení základného imania sa môžu podieľať aj vlastné akcie, ktoré má spoločnosť v majetku.
4. V prípade upisovania nových akcií pri zvýšení základného imania majú doterajší akcionári predkupné právo na upisovanie akcií na zvýšenie základného imania, a to v pomere, v akom sa ich akcie podieľajú na doterajšom základnom imaní.
5. O znížení základného imania rozhoduje valné zhromaždenie na návrh predstavenstva, pričom sa riadi ustanoveniami § 211 a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok 13

Dopĺňanie a zmena stanov

1. O doplnení a zmene stanov rozhoduje valné zhromaždenie podľa článku 8 stanov spoločnosti.
2. Obsah navrhovaných doplnkov a zmien musí byť zaslaný zároveň s pozvánkou na rokovanie valného zhromaždenia.
3. Pre prijatie doplnkov alebo zmeny stanov je nutná prítomnosť notára, ktorý o rozhodnutí valného zhromaždenia vyhotoví notársku zápisnicu.
4. Ak sa doplnením alebo zmenou stanov zmenia skutočnosti zapísané v obchodnom registri, je predstavenstvo povinné najneskôr do 30 dní odo dňa konania valného zhromaždenia alebo odo dňa vyhotovenia zápisnice podať návrh na zápis zmien do obchodného registra a prijať úplné znenie stanov spoločnosti.

Článok 14

Účtovné obdobie, hospodárenie spoločnosti

1. Účtovným obdobím spoločnosti je jeden rok, začínajúci 1. januárom kalendárneho roka a končiaci 31. decembrom kalendárneho roka.
2. Akciová spoločnosť vedie predpísaným spôsobom a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi účtovníctvo. Za riadne vedenie účtovníctva zodpovedá predstavenstvo, ktoré zabezpečuje overenie ročnej účtovnej závierky za príslušný rok audítorom určeným dozornou radou.
3. Akciová spoločnosť je povinná po schválení valným zhromaždením zverejniť výročnú správu, obsahom ktorej sú aj vybrané údaje z účtovnej závierky.
4. Výročnú správu a účtovnú závierku doloží predstavenstvo do zbierky listín príslušného obchodného registra v súlade so zákonom č. 580/2003 Z. z. o obchodnom registri v znení neskorších predpisov.

Článok 15

Tvorba a použitie rezervného fondu

1. Spoločnosť vytvára pri svojom vzniku rezervný fond vo výške 10% základného imania, ktorý bude vytvorený na základe osobitnej príplatkovej povinnosti zakladateľov vo výške 10.000,- Sk za jednu akciu. Tento fond je povinná každoročne dopĺňať o sumu ktorej výška bude predstavovať 10% z čistého zisku vyčísleného v riadnej účtovnej závierke, až do dosiahnutia rezervného fondu vo výške 20% základného imania.
2. O použití rezervného fondu rozhoduje predstavenstvo.

Článok 16

Ročná účtovná závierka, rozdelenie zisku a strát

1. Po skončení účtovného roka, najneskôr do troch mesiacov zostaví predstavenstvo účtovnú závierku za predchádzajúce účtovné obdobie.
2. Účtovnú závierku spolu s návrhom na rozdelenie zisku, prípadne krytie strát spoločnosti, predloží predstavenstvo k preskúmaniu dozornej rade a k overeniu audítorovi a na schválenie valnému zhromaždeniu.
3. Účtovnú závierku je predstavenstvo povinné zaslať s pozvánkou na riadne valné zhromaždenie akcionárom, ktorý je zapísaný do zoznamu akcionárov.
4. Medzi akcionárov môže byť rozdelený vždy len čistý zisk, znížený o prídely do rezervného fondu a o neuhradenú stratu z minulých období a zvýšený o nerozdelený zisk z minulých období a fondy vytvorené zo zisku, ktorých použitie nie je ustanovené v zákone. Pre rozdelenie zisku platia ustanovenia § 179 ods. 4 a 5 Obchodného zákonníka.

5. O ďalšom rozdelení zisku rozhoduje valné zhromaždenie, a to najmä:
- na výplatu dividend akcionárom,
 - na výplatu tantiém členom predstavenstva a dozornej rady.

Článok 17

Vytváranie ďalších fondov

Spoločnosť môže vytvárať v súlade s právnymi predpismi a vnútornými pravidlami schválenými valným zhromaždením i ďalšie fondy a prispievať do nich zo svojho čistého zisku sumou, ktorej výška je určená na základe schváleného rozdelenia zisku valným zhromaždením.

Článok 18

Obmedzenia pri nakladaní s majetkom spoločnosti

Predchádzajúci súhlas valného zhromaždenia sa vyžaduje na:

- nepenažné a peňažné vklady do obchodných spoločností, družstiev a peňažných ústavov alebo združení;
- zvýšenie vkladu do obchodnej spoločnosti, družstva alebo združenia;
- scudzovanie, zaťažovanie alebo nadobúdanie nehnuteľného majetku spoločnosťou;
- prevody vlastníctva k hnutel'nému majetku mimo predmetu podnikania nad 16.597,- EUR účtovnej hodnoty v jednotlivom prípade s tým, že všetky prevody hnutel'ného majetku podliehajú schváleniu predstavenstvom;
- uzavretie záložnej zmluvy na majetok spoločnosti;
- získavanie a poskytovanie úverov alebo pôžičiek nad 16.597,- EUR
- zriaďovanie a rušenie organizačných zložiek spoločnosti;
- nadobúdanie a nakladanie s inými cennými papiermi;
- uzatvorenie zmlúv o nájme, podnájme alebo leasingu na čas dlhší ako jeden rok alebo v hodnote vyššej ako 16.597,- EUR ročne;
- prevzatie cudzích záväzkov v akejkoľvek forme;
- prevzatie ručiteľských záväzkov.

Článok 19

Podpisovanie za spoločnosť

Podpisovanie za spoločnosť sa vykoná tak, že k vytlačenému alebo nadpísanému názvu spoločnosti, menám a funkciám podpisujúci pripoja svoj podpis.

Článok 20

Zverejňovanie predpísaných skutočností

- Povinnosť zverejňovania údajov ustanovená zákonom je splnená ich zverejnením v Obchodnom vestníku.
- Ďalšie skutočnosti určené verejnosti a akcionárom stanovené týmito stanovami sa zverejňujú najmenej v jednom denníku s celoštátnou distribúciou a na úradnej tabuli spoločnosti.

Článok 21

Zrušenie, splynutie alebo zlúčenie spoločnosti

- O zrušení spoločnosti rozhoduje valné zhromaždenie. Pre zrušenie a zánik spoločnosti platia ustanovenia § 68 Obchodného zákonníka.
- Pre splynutie alebo zlúčenie spoločnosti platia ustanovenia § 218a a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok 22

Rozdelenie spoločnosti

Na rozdelenie spoločnosti sa použijú ustanovenia § 218m a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok 23

Likvidácia spoločnosti

1. Na likvidáciu spoločnosti platia ustanovenia § 219 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Zrušenie spoločnosti sa môže vykonať s likvidáciou alebo bez likvidácie.
3. Spoločnosť sa zruší bez likvidácie, keď:
 - a. celé jej imanie prechádza na právneho nástupcu;
 - b. valné zhromaždenie rozhodne o zlúčení, splynutí, rozdelení alebo premene spoločnosti na inú právnu formu alebo družstvo.
4. Likvidácia sa vyžaduje v prípadoch, keď:
 - a. o zrušení spoločnosti rozhodlo valné zhromaždenie z dôvodu zlej hospodárskej situácie a neperspektívnosti spoločnosti;
 - b. o zrušení a likvidácii spoločnosti rozhodol súd na návrh štátneho orgánu alebo osoby, ktorá osvedčí právny záujem;
 - c. po ukončení konkurzného konania zostal nejaký majetok.
5. Ak spoločnosť zaniká likvidáciou, vymenuje valné zhromaždenie likvidátora na návrh predstavenstva.
6. Spoločnosť zaniká ku dňu výmazu z obchodného registra.

Článok 24

Vzťahy vo vnútri spoločnosti

Vzťahy vo vnútri spoločnosti upravuje sústava organizačných noriem spoločnosti, ktoré vydá predstavenstvo.

Článok 25

Záverečné ustanovenia

1. Spoločnosť vzniká dňom zápisu do obchodného registra.
2. V záležitostiach, ktoré nie sú upravené týmito stanovami, platia ustanovenia Obchodného zákonníka.
3. Tieto stanovy boli vyhotovené v siedmich rovnopisoch.
4. Tieto stanovy nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom 14.3.2011.

V Bratislave, dňa 14.3.2011

Maroš Krajčí
predseda predstavenstva

ZMLUVA O NÁJME**č. 18-83-0137-09-00****Zmluvné strany :****1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: Ing. Andrej Ďurkovský, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: TEHELNÉ POLE, a.s.

Sídlo : Odbojárov 9, 831 04 Bratislava

Zastupuje: Maroš Krajči – predseda predstavenstva

Peňažný ústav : Tatra Banka, a.s.

Číslo účtu : 262 776 8848/1100

IČO : 36 361 666

DIČ : 2022 187 376

IČ DPH : SK 2022 187 376

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme nehnuteľností :

Článok I**Predmet a účel nájmu**

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností – pozemkov a stavieb nachádzajúcich sa v Bratislave, zapísaných v údajoch Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, katastrálne územie Nové Mesto, zapísaných na LV č. 1516 na Trnavskej ceste a to :

a) pozemkov :

parc. č. 15140/4 vo výmere 8633 m², druh pozemku – ostatné plochy,parc. č. 15140/36 vo výmere 255 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoría,parc. č. 15140/37 vo výmere 83 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoría,parc. č. 15140/38 vo výmere 1357 m², druh pozemku – ostatné plochy“parc. č. 15141/1 vo výmere 3471 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoría,parc. č. 15141/5 vo výmere 813 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoría,

- b) a stavieb :
- trafostanica, objekt bez súp. č., postavená na pozemku parc. č. 15140/36,
 - objekt, súp. č. 63, postavený na pozemku parc. č. 15140/37
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku parc. č. 15140/4 o výmere 6 365 m², pozemok parc. č. 15140/36 o výmere 255 m², pozemok parc. č. 15140/37 o výmere 83 m², pozemok parc.č. 15140/38 o výmere 1357 m², časť pozemku parc.č. 15141/1 o výmere 364 m², časť pozemku parc.č. 15141/5 o výmere 5 m², spolu o výmere 8 429 m² tak, ako to je zakreslené v kópii katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha č. 1. Po podpísaní protokolu o odňatí správy nehnuteľného majetku - stavieb uvedených v ods. 1 písm. b) tohto článku medzi prenajímateľom a STaRZ-om a ich reálnom odovzdaní, bude predmet nájmu formou písomného dodatku k tejto zmluve rozšírený o stavby uvedené v Čl. I ods. 1 písm. b) zmluvy.
3. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi predmet nájmu do užívania pre účely :
- a) výstavby a prevádzkovania nového polyfunkčného komplexu športovo – spoločenského centra TEHELNÉ POLE I. slúžiaceho najmä na rekreáciu a šport, organizovanie spoločenských akcií, prechodné ubytovanie, kancelárske účely a poskytovanie parkovania pre užívateľov a návštevníkov (ďalej len „športovo – spoločenské centrum“), prístup k tomuto centru a jeho užívanie nájomcom a akýmkoľvek tretími osobami, ktorým nájomca tento prístup povolí; využívanie predmetu nájmu na účely súvisiace s prevádzkou nového športovo – spoločenského centra alebo inou činnosťou nájomcu,
 - b) výstavby, údržby, opravy, rekonštrukcie a prevádzkovania ďalších objektov, funkcií a infraštruktúr na predmete nájmu, ktorých výstavbu bude umožňovať územnoplánovacia dokumentácia vzťahujúca sa na predmet nájmu a platná v čase ich výstavby.
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad porušenia tejto povinnosti, zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka, ktorú je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi vo výške 17 € za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
5. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom ho do nájmu preberá.

Článok II

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva od podpisu zmluvných strán na dobu určitú 50 rokov.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
 - a) uplynutím doby nájmu
 - b) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,

- c) odstúpením od zmluvy v súlade s ods. 3 a 4 tohto článku a/alebo v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka,
3. Prenajímateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy o nájme pozemku bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností voči nájomcovi :
- a) ak nájomca mešká s úhradou nájomného viac ako 10 dní, po márnom uplynutí lehoty podľa odseku 5 tohto článku,
 - b) ak nájomca užíva predmet nájmu alebo jeho časť na iný účel ako je dohodnutý touto zmluvou, po márnom uplynutí lehoty podľa odseku 5 tohto článku,
 - c) ak nebude vydané právoplatné územné rozhodnutie na stavbu športovo – spoločenského centra najneskôr do 30.08.2009,
 - d) ak nebude vydané právoplatné stavebné povolenie na stavbu športovo – spoločenského centra najneskôr do 30.04.2010,
 - e) ak nebude vydané právoplatné kolaudačné rozhodnutie na stavbu športovo – spoločenského centra najneskôr do 30.04.2011,
 - f) ak nájomca napriek písomnému upozorneniu prenajímateľa pokračuje vo výstavbe športovo – spoločenského centra v kvalite, ktorá odporuje technickým normám
 - g) v prípade, že nájomca prenechá predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu v rozpore s uvedeným v Čl. IV ods. 4 tejto zmluvy,
 - h) ak nájomca nesplní povinnosti uvedené v Čl. IV ods.5, ods.6 tejto zmluvy,
 - i) ak nájomca nesplní povinnosť uvedenú v Čl. V ods. 2 tejto zmluvy.
4. Nájomca môže okamžite od tejto zmluvy odstúpiť:
- a) ak sa predmet nájmu stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilým na dohodnuté alebo obvyklé užívanie alebo
 - b) ak sa mu odníme taká časť predmetu nájmu, že by sa tým zmaril účel zmluvy.
5. Pokiaľ sa prenajímateľ dozvie o dôvode pre odstúpenie od tejto zmluvy podľa odseku 3 písm. a) alebo b) tohto článku je povinný písomne vyzvať nájomcu na odstránenie dôvodu odstúpenia a poskytnúť mu na nápravu dodatočnú primeranú lehotu, najmenej však 10 dní; pokiaľ nájomca tento dôvod odstúpenia v poskytnutej dodatočnej primeranej lehote neodstráni, môže prenajímateľ zaslať v písomnej forme nájomcovi odstúpenie od tejto zmluvy.
6. V prípadoch odstúpenia od zmluvy je odstúpenie účinné dňom, keď písomnosť s prejavom vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručená druhej zmluvnej strane. Dňom doručenia písomnosti podľa predchádzajúcej vety sa táto zmluva zrušuje (ex nunc).
7. Nájomca je povinný v prípade, že nemôže v stanovenej lehote dôvody pre odstúpenie od zmluvy odstrániť, o tom informovať prenajímateľa a navrhnúť riešenie alebo spôsob nápravy. Zmluvné strany sú povinné v prípade splnenia podmienok pre odstúpenie od zmluvy spolu rokovať o možnostiach riešenia situácie, pričom budú brať do úvahy objektívne dôvody, ktoré k vzniku dôvodu na odstúpenie od zmluvy viedli. V takomto prípade sa prenajímateľ zaväzuje predložiť na rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy návrh na zmenu termínov schválených uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 500/2008 a č. 614/2008.

Článok III

Úhrada za nájom

1. Nájomné je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky č. 500/2008 zo dňa 25.09.2008 vo výške **33,19 €** ročne za celý predmet nájmu.
2. Ročné nájomné za predmet nájmu vo výške 33,19 € (slovom tridsaťtri eur devätnásť centov), sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom podpísania tejto zmluvy v pravidelných ročných splátkach vždy do 15. januára príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol VS 883013709 vo VÚB, a.s. Bratislava - mesto.
3. Ak nájom začne v priebehu kalendárneho roka, uhradí nájomca aj za začatý rok nájomné v plnej výške, t.j. 33,19 €. Nájomné za rok 2009 sa nájomca zaväzuje uhradiť do 30 dní od uzatvorenia tejto zmluvy.
4. V prípade ak, nájom skončí v priebehu kalendárneho roka, pomerná časť nájomného sa nájomcovi nevracia.
5. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné v dohodnutom termíne riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá. Právo prenajímateľa jednostranne odstúpiť od zmluvy nie je týmto dotknuté.
7. Prenajímateľ je oprávnený meniť výšku nájomného stanoveného podľa tejto zmluvy v súlade s oficiálne stanoveným vývojom inflácie za príslušný rok Štatistickým úradom SR. Zvýšenie nájomného je prenajímateľ oprávnený uskutočniť jednostranným právnym úkonom.

Článok IV

Práva a povinnosti nájomcu

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa ďalej zaväzuje hradiť zo svojho všetky miestne poplatky, ktoré budú spojené s predmetom nájmu.
3. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení Hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej

časti Bratislava - Nové Mesto v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.

4. Nájomca je oprávnený prenechať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretím osobám len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa, pričom cena za podnájom bude korešpondovať s nájomným dohodnutým podľa Čl. III ods. 2 tejto zmluvy primerane zvýšeným o investície a celkové zhodnotenie zo strany nájomcu. Nedodržanie povinnosti nájomcu uvedenej v prvej vete tohto odseku sa považuje za hrubé porušenie zmluvy a tým právo prenajímateľa od zmluvy jednostranne odstúpiť.

5. Prenajímateľ má právo počas prípravy, realizácie a užívania kontrolovať nájomcu, či dodržiava podmienky nájmu dohodnuté touto zmluvou.

Za týmto účelom sa okrem iného vyjadruje :

- k jednotlivým stupňom projektovej dokumentácie,
- k návrhu na vydanie územného rozhodnutia a stavebného povolenia,
- k vydaniu kolaudačného rozhodnutia,
- k spôsobu využitia ostatných nezastavaných pozemkov.

Nájomca je povinný predložiť svoje návrhy k vyššie uvedeným skutočnostiam, na vyjadrenie prenajímateľovi aj bez doručenia písomnej výzvy prenajímateľom, aby došlo v súlade s ods.12,13,14 tohto článku k vydaniu rozhodnutí v uvedených lehotách. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v predchádzajúcej vete, sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300 €. Návrhy musia byť prenajímateľovi predložené v dostatočnom časovom predstihu, aby mal prenajímateľ lehotu minimálne 30 dní na vyjadrenie k nim. Vyjadrenia prenajímateľa sú pre nájomcu záväzné, pričom akékoľvek konanie nájomcu v rozpore s vyjadrením prenajímateľa, zakladá prenajímateľovi právo na odstúpenie od tejto zmluvy v súlade s Čl. II ods. 3 písm. h).

Prenajímateľ sa zaväzuje odpovedať na žiadosti nájomcu v primeranej lehote. Prenajímateľ sa zaväzuje poskytnúť nájomcovi súčinnosť, ktorú je možné od neho spravodlivo požadovať pri získavaní povolení na účely stavebného konania.

6. Nájomca berie na vedomie skutočnosť, že realizácia projektu športovo – spoločenského centra úzko súvisí s projektom rekonštrukcie zimného štadióna Ondreja Nepelu pre MS v ľadovom hokeji v r. 2011, čím sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť mestským príspevkovým organizáciám Správe telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „STaRZ“) a Generálnemu investorovi mesta Bratislavy (ďalej len „GIB“) pri komplexnej realizácii projektu v lokalite „Tehelné pole“ v rozsahu, ktorý neohrozí harmonogram výstavby a nezvýši náklady výstavby športovo-spoločenského centra. V prípade odmietnutia súčinnosti na základe výzvy prenajímateľa GIB-u alebo SRaRZ-u, je prenajímateľ oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v súlade s Čl. II ods. 3 písm. h).
7. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť zneškodňovanie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN Hlavného mesta SR Bratislavy č. 21/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta. Za nesplnenie povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu 330 €.
8. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia dopravného plánovania) komplexné riešenie dopravnej obsluhy územia najneskôr do 31.01.2010.

V prípade porušenia povinnosti v predchádzajúcej vete je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300 €.

9. Ak ku skončeniu nájmu dôjde pred uplynutím doby nájmu alebo nájom sa skončí uplynutím dohodnutej doby nájmu zmluvné strany sa zaväzujú na základe vzájomných rokovaní dospieť k dohode v akom stave a k akému termínu nájomca odovzdá predmet nájmu prenajímateľovi. V prípade, že k dohode nedôjde v lehote do 1 mesiaca od skončenia nájmu, zaväzuje sa nájomca platiť prenajímateľovi úhradu za užívanie pozemku vo výške nájomného uvedeného v Čl. III ods. 2 tejto zmluvy odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom sa má predmet nájmu odovzdať. Po uplynutí lehoty uvedenej v predchádzajúcej vete, je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 17 €, za každý deň po uplynutí jednomesačnej lehoty a úhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného, ktoré bude v danom čase a uvedenej lokalite (katastrálnom území) obvyklé.
10. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať všetky skutočnosti majúce vplyv na predmetný nájom (zmena názvu spoločnosti, sídlo spoločnosti a pod.). Za porušenie tohto záväzku je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu v sume 70 €.
11. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
12. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia nájomov nehnuteľností) územné rozhodnutie na stavbu športovo - spoločenského centra do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti, najneskôr do 30.08.2009. V prípade porušenia povinnosti v predchádzajúcej vete je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300 €. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť v súlade s Čl. II ods. 3 písm. c).
13. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia nájomov nehnuteľností) stavebné povolenie na stavbu športovo – spoločenského centra do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti, najneskôr do 30.04.2010. V prípade porušenia povinnosti v predchádzajúcej vete je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300 €. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť v súlade s Čl. II ods. 3 písm. d).
14. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia nájomov nehnuteľností) kolaudačné rozhodnutie na stavbu športovo – spoločenského centra alebo jeho časti alebo rozhodnutie o povolení dočasného užívania stavby do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti, najneskôr do 30.04.2011. V prípade porušenia povinnosti v predchádzajúcej vete je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300 €. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť v súlade s Čl. II ods. 3 písm. e).
15. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajímateľovi kontrolu využívania prenajatých pozemkov a umožniť prenajímateľovi vstup na tieto pozemky, najmä za účelom kontroly dodržiavania nájomnej zmluvy a platných právnych predpisov s nájmom súvisiacich.

16. V zmysle § 5 odsek 2 písm. b) zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov je nájomca povinný platiť daň z pozemkov pokiaľ nájomný vzťah k pozemku trvá alebo má trvať najmenej päť rokov a nájomné právo k nehnuteľnostiam je zapísané v katastri nehnuteľností.
17. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu :
- a) sídlo nájomcu, zapísané v obchodnom registri,
 - b) adresa trvalého pobytu štatutárneho zástupcu nájomcu,
 - c) miesto, kde bude štatutárny zástupca nájomcu, príp. osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutý
18. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená prostredníctvom doporučenej zásielky určenej do vlastných rúk doručená do miesta doručenia podľa odseku 17 bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude písomnosť doručovaná podľa ods. 17 písm. a) alebo b) vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 17 tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť za nájomcovi doručení tretím dňom odo dňa jej uloženia na pošte, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

Článok V

Osobitné ustanovenia

1. Nájomca je povinný umožniť prístup k objektu súp. č. 63, ktorý sa nachádza na pozemku parc.č. 15140/37, prenajímateľovi, STaRZ-u a užívanie objektov osobami určenými prenajímateľom alebo STaRZ-om. Za nesplnenie povinnosti nájomcom uvedenej v predchádzajúcej vete sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 17 €, zmluvnú pokutu je možné uložiť aj opakovane.
2. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť náhradné odberné miesto elektrickej energie pre STaRZ tak, aby nedošlo k jeho výpadku. O postupe pri odstraňovaní stavby trafostanice a zapojení na náhradné odberné miesto je nájomca povinný vopred informovať prenajímateľa a STaRZ a postup koordinovať podľa ich potrieb. Náhradné odberné miesto bude nevyhnutné k prevádzkovaniu kúpaliska a k zabezpečeniu nerušenej dodávky elektrickej energie. Za nesplnenie povinnosti nájomcom uvedenej v predchádzajúcej vete sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3 300 €, tým nie je dotknuté právo prenajímateľa odstúpiť od zmluvy v súlade s Čl. II ods. 3 písm. i). Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti nahradiť prenajímateľovi škodu, ktorá mu vznikla porušením povinnosti nájomcu..
3. S účinnosťou od 01.05.2009 bude podpísaný protokol o odňatí správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy so STaRZ-om a to stavieb uvedených v Čl. I ods. 1 písm. b), na základe uvedenej skutočnosti bude písomným dodatkom k tejto zmluve, na základe prevzatia stavieb prenajímateľom od STaRZ-u, rozšírený predmet nájmu o stavby uvedené v Čl. I ods. 1 písm. b) tejto zmluvy. Prenajímateľ je povinný najneskôr

do 30.04.2009 predložiť nájomcovi návrh dodatku k nájomnej zmluve, ktorým prenechá nájomcovi do nájmu stavby v Čl. I ods.1 písm. b) tejto zmluvy. Do 60 dní od podpísania dodatku je prenajímateľ povinný odovzdať nájomcovi prenajaté stavby bez tiarch, ktoré by bránili nájomcovi v realizácii účelu tejto zmluvy, o čom strany spíšu odovzdávací protokol spojený s ohliadkou odovzdávaných stavieb.

Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Nájomné právo k pozemkom podľa tejto zmluvy predloží prenajímateľ na zápis záznamom do listu vlastníctva v katastri nehnuteľností, k čomu ho nájomca týmto splnomocňuje. Zmluvné strany sa dohodli, že správne poplatky spojené s týmto zápisom bude znášať nájomca.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Dlhodobý nájom pozemkov bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 500/2008 zo dňa 25.09.2008 a uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 614/2008 zo dňa 15.12.2008, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č.2.
5. Zmluva sa vyhotovuje v 9-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ obdrží 7 vyhotovení z ktorých 2 vyhotovenia pre kataster nehnuteľností a nájomca 2 vyhotovenia.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom podpisu zmluvných strán.

16. 03. 2009

V Bratislave dňa

Prenajímateľ :

Hlavné mesto SR Bratislava

Ing. Andrej Ďurkovičský
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

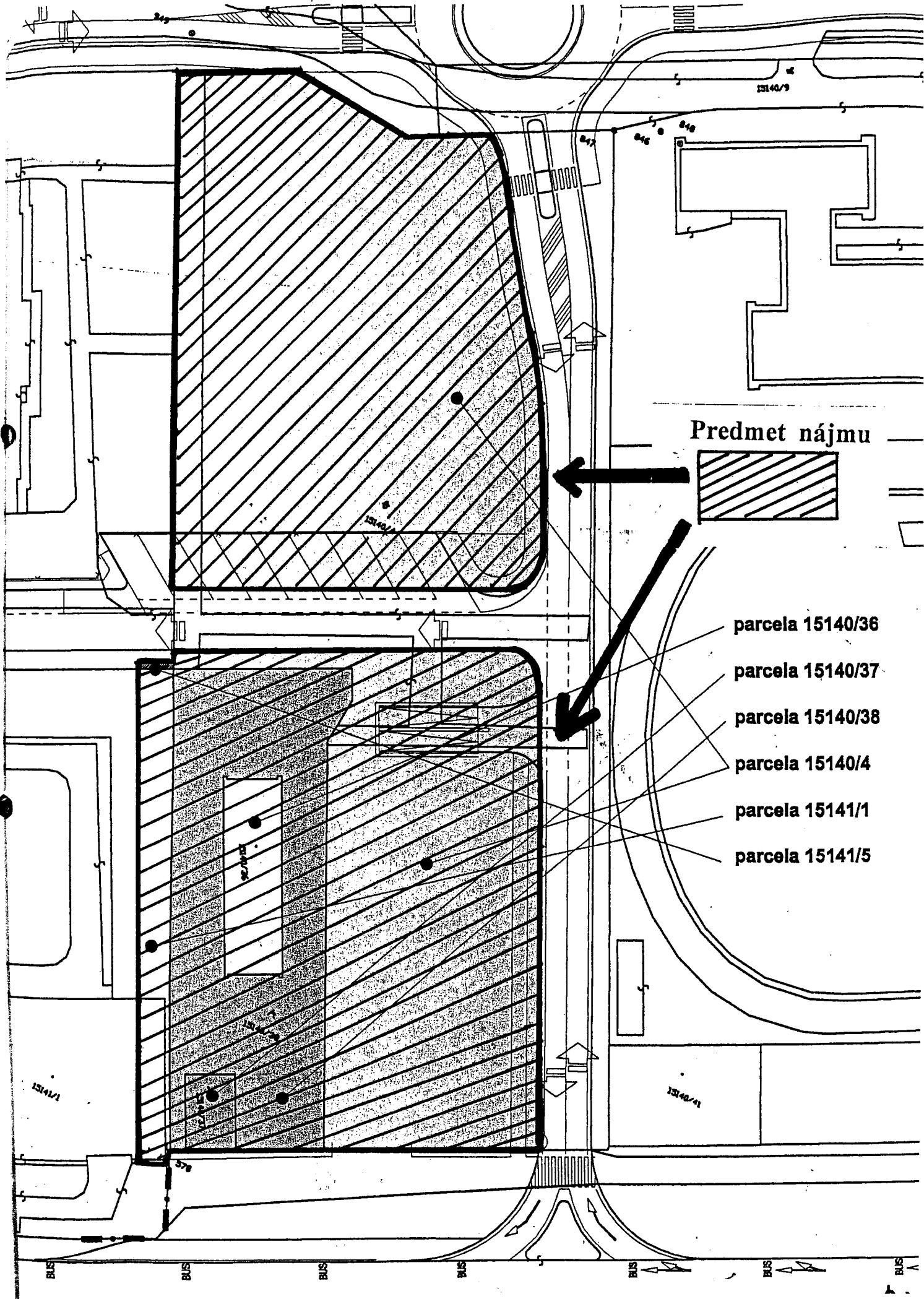
27. 02. 2009

V Bratislave dňa

Nájomca :

TEHELNÉ POLE, a.s.

Maroš Krajčí
predseda predstavenstva



Predmet nájmu

parcels 15140/36

parcels 15140/37

parcels 15140/38

parcels 15140/4

parcels 15141/1

parcels 15141/5

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájomov nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
MAG/2009

Vybavuje/linka
Jamrichová/126

Bratislava
24. 2. 2009

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 500/2008 zo dňa 25. 9. 2008, prijatého k návrhu na dlhodobý nájom nehnuteľností v Bratislave, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 15140/4, parc. č. 15140/36, parc. č. 15140/37, parc. č. 15140/38, parc. č. 15141/1, parc. č. 15141/2, parc. č. 15141/4, parc. č. 15141/5, parc. č. 15142/2, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom v Bratislave

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

s c h v a ľ u j e

- A. S účinnosťou od 1. 1. 2009 odňatie správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy v zmysle Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy čl. 80 ods. 2 písm. n) bod 1, ktorý hlavné mesto SR Bratislava potrebuje vo verejnom záujme na verejnoprospešné stavby podľa schválenej územnoplánovacej dokumentácie, zverenie na základe protokolu zo dňa 1. 9. 1993 mestskej príspevkovej organizácii Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy, zapísaného na LV č. 1516, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, a to pozemkov a stavieb uvedených v časti B tohto uznesenia.
- B. Dlhodobý nájom nehnuteľností v k. ú. Nové Mesto, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom Odbojárov 9 v Bratislave, a to:

pozemkov:

- parc. č. 15140/4 vo výmere 8633 m², druh pozemku - ostatné plochy
- parc. č. 15140/36 vo výmere 255 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoría
- parc. č. 15140/37 vo výmere 83 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoría
- parc. č. 15140/38 vo výmere 1357 m², druh pozemku - ostatné plochy
- parc. č. 15141/1 vo výmere 3471 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoría
- parc. č. 15141/2 vo výmere 1995 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoría
- parc. č. 15141/4 vo výmere 3189 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoría
- parc. č. 15141/5 vo výmere 813 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoría
- parc. č. 15142/2 vo výmere 327 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvoría,

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN
07/59 356 126

FAX
07/59 356 500

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
oor@bratislava.sk

z ktorých sa vypúšťa plocha, ktorá je vonkajším priemetom stavby „Rekonštrukcia Zimného štadióna Ondreja Nepelu“

a objektov:

- tréningová ľadová plocha, objekt bez súp. č., postavený na pozemku parc. č. 15141/4
- prevádzkovo-technologický objekt, budova bez súp. č., postavený na pozemku parc. č. 15141/1
- trafostanica, objekt bez súp. č., postavená na pozemku parc. č. 15140/36
- objekt, súp. č. 63, postavený na pozemku parc. č. 15140/37,

vedených na LV č. 1516, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy s celkovou výmerou 20 123 m²,

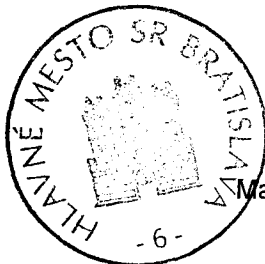
na účely:

- a) výstavby a prevádzkovania nového polyfunkčného komplexu športovo-spoločenského centra TEHELNÉ POLE I. (ďalej len „športovo-spoločenské centrum“), prístup k tomuto centru a jeho užívanie nájomcom a akýmkoľvek tretími osobami, ktorým nájomca tento prístup povolí; využívanie predmetu nájmu na účely súvisiace s prevádzkou nového športovo-spoločenského centra alebo inou činnosťou nájomcu,
- b) výstavby, údržby, opravy, rekonštrukcie a prevádzkovania ďalších objektov, funkcií a infraštruktúr na predmete nájmu, ktorých výstavbu bude umožňovať územnoplánovacia dokumentácia vzťahujúca sa na predmet nájmu a platná v čase ich výstavby,

na dobu 50 rokov, za cenu 1 000,-- Sk ročne (33,19 EUR* ročne) za celý predmet nájmu, s podmienkami odstúpenia od nájomnej zmluvy prenajímateľom ak:

1. nebude vydané právoplatné územné rozhodnutie na stavbu športovo-spoločenského centra najneskôr do 30. 4. 2009 alebo
 2. nebude vydané právoplatné stavebné povolenie na stavbu športovo-spoločenského centra do 30. 4. 2010 alebo
 3. nebude vydané právoplatné kolaudačné rozhodnutie na stavbu športovo-spoločenského centra do 30. 4. 2011 alebo
 4. nájomca bude užívať predmet nájmu v rozpore so zmluvou.
- C. V prípade, ak nebudú hlavnému mestu SR Bratislave schválené finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na rekonštrukciu Zimného štadióna Ondreja Nepelu v primeranom rozsahu a v termíne najneskôr do 31. 12. 2008, toto uznesenie v časti B stráca platnosť.
- D. V prípade, že nájomca nepodpíše s hlavným mestom SR Bratislavou nájomnú zmluvu v termíne do 31. 1. 2009, toto uznesenie v časti B stráca platnosť.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Arna Hajdúchová
 JUDr. Arna Hajdúchová
 vedúca organizačného oddelenia
 Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

Poznámka:

Toto uznesenie bolo menené uznesením č. 614/2008 zo dňa 15. 12. 2008, ktorého odpis Vám súčasne zasielam s odpisom uznesenia č. 500/2008 zo dňa 25. 9. 2008.

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájomov nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAG/2009

Jamrichová/126

5. 1. 2009

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 614/2008 zo dňa 15. 12. 2008, prijatého k návrhu na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 500/2008 zo dňa 25. 9. 2008, ktorým bol schválený dlhodobý nájom nehnuteľností v Bratislave, k. ú. Nové Mesto, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a. s., so sídlom v Bratislave

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

s c h v a ľ u j e

zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 500/2008 zo dňa 25. 9. 2008 takto:

1. V časti A sa text v znení :

„S účinnosťou od 1. 1. 2009 odňatie správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy v zmysle Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy čl. 80 ods. 2 písm. n) bod 1, ktorý hlavné mesto SR Bratislava potrebuje vo verejnom záujme na verejnoprospešné stavby podľa schválenej územnoplánovacej dokumentácie, zvereného na základe protokolu zo dňa 1. 9. 1993 mestskej príspevkovej organizácii Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy, zapísaného na LV č. 1516, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy a to pozemkov a stavieb uvedených v časti B tohto uznesenia.“

nahrádza textom v znení:

„S účinnosťou od 1. 2. 2009 odňatie správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy, a to pozemkov a s účinnosťou od 1. 5. 2009 odňatie správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy, a to stavieb, zapísaného na LV č.1516, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy uvedených v časti B tohto uznesenia, v zmysle Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy čl. 80 ods.2 písm. n) bod 1, ktorý hlavné mesto SR Bratislava potrebuje vo verejnom záujme pre verejnoprospešné stavby podľa schválenej územnoplánovacej dokumentácie, zvereného na základe protokolu zo dňa 1. 9. 1993 mestskej príspevkovej organizácii Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy.“

%

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN

07/59 356 126

FAX

07/59 356 500

BANKOVÉ SPOJENIE

VÚB 6327012/0200

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

oor@bratislava.sk

2. V časti B sa text v znení :

„Dlhodobý nájom nehnuteľností v k. ú. Nové Mesto, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom Odbojárov 9, Bratislava, a to :

pozemkov :

parc. č. 15140/4	vo výmere	8633 m ² ,	druh pozemku - ostatné plochy,
parc. č. 15140/36	vo výmere	255 m ² ,	druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí,
parc. č. 15140/37	vo výmere	83 m ² ,	druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí,
parc. č. 15140/38	vo výmere	1357 m ² ,	druh pozemku - ostatné plochy,
parc. č. 15141/1	vo výmere	3471 m ² ,	druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí,
parc. č. 15141/2	vo výmere	1995 m ² ,	druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí,
parc. č. 15141/4	vo výmere	3189 m ² ,	druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí,
parc. č. 15141/5	vo výmere	813 m ² ,	druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí,
parc. č. 15142/2	vo výmere	327 m ² ,	druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí,

z ktorých sa vypúšťa plocha, ktorá je vonkajším priemetom stavby „Rekonštrukcia Zimného štadióna Ondreja Nepelu.“

nahrádza textom v znení :

„Odo dňa odňatia správy dlhodobý nájom nehnuteľností v k. ú. Nové Mesto, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom Odbojárov 9, Bratislava, a to:

pozemkov:

parc.č. 15140/4 vo výmere 8633 m², druh pozemku - ostatné plochy, a to časti vo výmere 6365 m²,
 parc.č. 15140/36 vo výmere 255 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí,
 parc. č. 15140/37 vo výmere 83 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí,
 parc. č. 15140/38 vo výmere 1357 m², druh pozemku - ostatné plochy
 parc.č.15141/1 vo výmere 3471 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí, a to časti vo výmere 364 m²
 parc.č. 15141/5 vo výmere 813 m², druh pozemku - zastavané plochy a nádvorí, a to časti vo výmere 5 m².“

3. V časti B sa text v znení:

„a objektov:

- tréningová ľadová plocha, objekt bez súp. č., postavený na pozemku parc. č. 15141/4,
- prevádzkovo-technologický objekt, budova bez súp. č., postavený na pozemku parc. č. 15141/1,
- trafostanica, objekt bez súp. č., postavená na pozemku parc. č. 15140/36,
- objekt, súp. č. 63, postavený na pozemku parc. č. 15140/37,

vedených na LV č. 1516, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy s celkovou výmerou 20 123 m²,

nahrádza textom v znení:

„a objektov :

- trafostanica, objekt bez súp. č., postavená na pozemku parc. č. 15140/36,
- objekt, súp. č. 63, postavený na pozemku parc. č. 15140/37,

vedených na LV č. 1516 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy s celkovou výmerou cca 8429 m². Výmera predmetu nájmu bude spresnená geometrickým plánom.“

4. V časti B v bode 1 sa text v znení: „najneskôr do 30. 4. 2009“ nahrádza textom v znení: „najneskôr do 30. 8. 2009“.

vedených na LV č. 1516 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy s celkovou výmerou cca 8429 m². Výmera predmetu nájmu bude spresnená geometrickým plánom.“.

4. V časti B v bode 1 sa text v znení: „najneskôr do 30. 4. 2009“ nahrádza textom v znení: „najneskôr do 30. 8. 2009“.
5. V časti D sa text v znení:
„V prípade, že nájomca nepodpíše s hlavným mestom SR Bratislavou nájomnú zmluvu v termíne do 31. 1. 2009, toto uznesenie v časti B stráca platnosť.“
nahrádza textom v znení:
„V prípade, že nájomca nepodpíše s hlavným mestom SR Bratislavou nájomnú zmluvu v termíne do 28. 2. 2009, toto uznesenie v časti B stráca platnosť.“.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Hajdúchová
JUDr. Anna Hajdúchová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

DODATOK č. 1

k ZMLUVE O NÁJME č. 18 - 83 - 0137 - 09 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : Ing. Andrej Ďurkovský, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: **TEHELNÉ POLE, a.s.**

Sídlo : Odbojárov 9, 831 04 Bratislava

Zastupuje: Maroš Krajčí – predseda predstavenstva

Peňažný ústav : Tatra Banka, a.s.

Číslo účtu : 262 776 8848/1100

IČO : 36 361 666

DIČ : 2022 187 376

IČ DPH : SK 2022 187 376

(ďalej len „nájomca“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 16.03.2009 Zmluvu o nájme č. 18-83-0137-09-00 (ďalej len „zmluva“) na dobu určitú, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti – pozemky parc.č. 15140/4, parc. č. 15140/36, parc. č. 15140/37, parc. č. 15140/38, parc. č. 15141/1, parc. č. 15141/5 spolu o výmere 8 429 m² a stavby objekt bez súp. č., postavená na pozemku parc. č. 15140/36, trafostanica súp. č. 63, postavená na pozemku parc. č. 15140/37 v katastrálnom území Bratislava - Nové Mesto, ktoré sú zapísané na LV č. 1516. Účelom nájmu je v súlade s Čl. I ods. 3 zmluvy výstavba a prevádzkovanie nového polyfunkčného komplexu športovo – spoločenského centra TEHELNÉ POLE I. slúžiaceho najmä na rekreáciu a šport, organizovanie spoločenských akcií, prechodné ubytovanie, kancelárske účely a poskytovanie parkovania pre užívateľov a návštevníkov (ďalej len „športovo – spoločenské centrum“), prístup k tomuto centru a jeho užívanie nájomcom a akýmkoľvek tretími osobami, ktorým nájomca tento prístup povolí; využívanie predmetu nájmu na účely súvisiace s prevádzkou nového športovo – spoločenského centra alebo inou

činnosťou nájomcu, ďalej výstavba, údržba, oprava, rekonštrukcia a prevádzkovanie ďalších objektov, funkcií a infraštruktúr na predmete nájmu, ktorých výstavbu bude umožňovať územnoplánovacia dokumentácia vzťahujúca sa na predmet nájmu a platná v čase ich výstavby.

2. Zmluvné strany sa v súlade s Čl. V ods.3 zmluvy zaviazali po podpísaní protokolu o odňatí správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy so STaRZ-om a to stavieb uvedených v Čl. I ods. 1 písm. b) zmluvy, uzatvoriť tento dodatok k zmluve. Pričom prenajímateľ je povinný do 60 dní od podpísania dodatku odovzdať nájomcovi stavby uvedené v Čl. I ods.1 písm. b) zmluvy na základe protokolu spojeného s ohliadkou odovzdávaných stavieb.

Článok II

Zmeny zmluvy

1. **Článok I ods. 2 - Predmet a účel nájmu** zmluvy sa mení a znie:

„2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemok parc. č. 15140/56 o výmere 2 749 m², pozemok parc.č. 15140/57 o výmere 2004 m², pozemok parc.č. 15140/58 o výmere 92 m², ktoré boli oddelené od pozemku parc.č. 15140/4 geometrickým plánom č. 28/2009 vypracovaným dňa 04.05.2009 Ing. Róbertom Patvarošom, ktorý bol úradne overený Ing. Ladislavom Burianom dňa 06.05.2009 (ďalej len „geometrický plán“), pozemok parc. č. 15140/36 o výmere 255 m², pozemok parc. č. 15140/37 o výmere 83 m², pozemok parc.č. 15140/38 o výmere 1357 m², pozemok parc.č. 15141/7 o výmere 230 m², pozemok parc.č. 15141/8 o výmere 79 m², ktoré boli oddelené geometrickým plánom z pozemku parc.č. 15141/1, pozemok parc.č. 15141/9 o výmere 5 m², ktorý bol oddelený geometrickým plánom z pozemku parc.č. 15141/5 spolu o výmere 6 854 m², a stavby objekt bez súp. č., postavený na pozemku parc. č. 15140/36, trafostanica súp. č. 63, postavená na pozemku parc. č. 15140/37 tak, ako to je zakreslené v kópii z geometrického plánu (ďalej len „predmet nájmu“). Kópia z geometrického plánu tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku ako príloha č. 1.“

2. V **Článku V ods. 1 - Osobitné ustanovenia** zmluvy, sa dopĺňa text za slová „alebo STaRZ-om“ text v znení : „v termíne najneskôr do odovzdania uvedeného objektu podľa ods. 3 tohto článku zmluvy.“

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom, zostávajú bez zmeny.

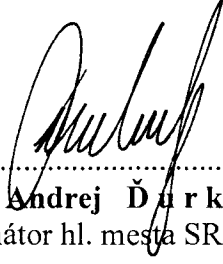
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a je vyhotovený v 9-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 7 a nájomca 2 vyhotovenia.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom kedy nájomca protokolárne prevezme stavby uvedené v Čl. I ods. 1 písm. b) zmluvy.

02 JÚN 2009

V Bratislave dňa

Prenajímateľ:

Hlavné mesto SR Bratislava


.....
Ing. Andrej Ďurkovič
primátor hl. mesta SR Bratislavy

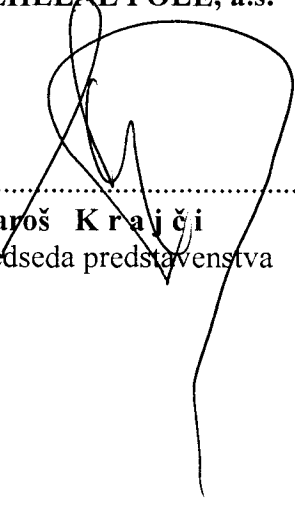


15. 05. 2009

V Bratislave dňa

Nájomca:

TEHELNÉ POLE, a.s.


.....
Maroš Krajčí
predseda predstavenstva

Pezinok 8-9/32
Pezinok 8-9/41

Det. D

15141/1

15140/41

5140/58

15140/57

15140/38

15140/37

15417

Det. C

Det. B

15140/4

15140/560

15140/9

Det. A

11281/17

DODATOK č. 2

k ZMLUVE O NÁJME č. 18 - 83 - 0137 - 09 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : Ing. Andrej Ďurkovský, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: **TEHELNÉ POLE, a.s.**

Sídlo : Odbojárov 9, 831 04 Bratislava

Zastupuje: Maroš Krajčí – predseda predstavenstva

Peňažný ústav : Tatra Banka, a.s.

Číslo účtu : 262 776 8848/1100

IČO : 36 361 666

DIČ : 2022 187 376

IČ DPH : SK 2022 187 376

(ďalej len „nájomca“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 16.03.2009 Zmluvu o nájme č. 18-83-0137-09-00 (ďalej len „zmluva“) na dobu určitú, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti – pozemky parc.č. 15140/4, parc. č. 15140/36, parc. č. 15140/37, parc. č. 15140/38, parc. č. 15141/1, parc. č. 15141/5 spolu o výmere 8 429 m² a stavby objekt bez súp. č., postavená na pozemku parc. č. 15140/36, trafostanica súp. č. 63, postavená na pozemku parc. č. 15140/37 v katastrálnom území Bratislava - Nové Mesto, ktoré sú zapísané na LV č. 1516. Účelom nájmu je v súlade s Čl. I ods. 3 zmluvy výstavba a prevádzkovanie nového polyfunkčného komplexu športovo – spoločenského centra TEHELNÉ POLE I. slúžiaceho najmä na rekreáciu a šport, organizovanie spoločenských akcií, prechodné ubytovanie, kancelárske účely a poskytovanie parkovania pre užívateľov a návštevníkov (ďalej len „športovo – spoločenské centrum“), prístup k tomuto centru a jeho užívanie nájomcom a akýmkoľvek tretími osobami, ktorým nájomca tento prístup povolí; využívanie predmetu nájmu na účely súvisiace s prevádzkou nového športovo – spoločenského centra alebo inou činnosťou nájomcu, ďalej výstavba, údržba, oprava, rekonštrukcia a prevádzkovanie ďalších objektov, funkcií a infraštruktúr na predmete nájmu, ktorých výstavbu bude

umožňovať územnoplánovacia dokumentácia vzťahujúca sa na predmet nájmu a platná v čase ich výstavby.

2. Dňa 02.06.2009 uzavreli zmluvné strany Dodatok č.1 k zmluve z dôvodu rozšírenia predmetu nájmu o stavby uvedené v Čl. I ods. 1 písm. b) zmluvy. Uzavretiu Dodatku č.1 predchádzalo s účinnosťou od 01.05.2009 podpísanie protokolu o odňatí správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy a to stavieb citovaných v predchádzajúcej vete medzi hlavným mestom a STaRZ-om.
3. Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 2 z dôvodu rozšírenia účelu a predmetu nájmu na pozemky, ktorých nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy ako prípad hodný zreteľa týkajúci sa nájmu pozemkov v Bratislave, k.ú. Nové Mesto a k.ú. Nivy uznesením č. 905/2010 zo dňa 25.02.2010 v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Uznesenie mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č. 1.

Článok II

Zmeny zmluvy

1. **Článok I ods. 2 - Predmet a účel nájmu** zmluvy sa mení a znie:

„2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemok parc. č. 15140/56 o výmere 2 749 m², pozemok parc.č. 15140/57 o výmere 2004 m², pozemok parc.č. 15140/58 o výmere 92 m², pozemok parc.č. 15140/4 o výmere 204,4 m² ktoré boli oddelené od pozemku parc.č. 15140/4 geometrickým plánom č. 28/2009 vypracovaným dňa 04.05.2009 Ing. Róbertom Patvarošom, ktorý bol úradne overený Ing. Ladislavom Burianom dňa 06.05.2009 (ďalej len „geometrický plán“), pozemok parc. č. 15140/36 o výmere 255 m², pozemok parc. č. 15140/37 o výmere 83 m², pozemok parc.č. 15140/38 o výmere 1357 m², pozemok parc.č. 15141/7 o výmere 230 m², pozemok parc.č. 15141/8 o výmere 79 m², pozemok parc.č. 15142/6 o výmere 8,9 m² ktoré boli oddelené geometrickým plánom z pozemku parc.č. 15141/1, pozemok parc.č. 15141/9 o výmere 5 m², pozemok parc.č. 15141/5 o výmere 43,8 m², parc.č. 15142/1 o výmere 41 m², parc.č. 11279/4 o výmere 52,9 m², parc.č. 11279/5 o výmere 95 m², parc.č. 11279/8 o výmere 0,5 m², parc.č. 21949/3 o výmere 24 m² spolu o výmere **7 324,5 m²**, a stavby objekt bez súp. č., postavený na pozemku parc. č. 15140/36, trafostanica súp. č. 63, postavená na pozemku parc. č. 15140/37 tak, ako to je zakreslené v kópii z geometrického plánu (ďalej len „predmet nájmu“). Kópia z geometrického plánu tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku ako príloha č. 2.“

2. **V Článku I ods. 3 - Predmet a účel nájmu** zmluvy sa dopĺňa písm. c) a znie :

„c) uloženia inžinierskych sietí, vybudovania a užívania chodníka pre plánovanú výstavbu a prevádzkovanie športovo – spoločenského centra.“

3. Článok III ods. 1 – Úhrada za nájom zmluvy sa mení a znie :

- „1. Nájomné na účely uvedené v Čl. I ods. 3 písm. a) a b) zmluvy je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 500/2008 zo dňa 25.09.2008 (ďalej len „uznesenie č.1“) vo výške 33,19 Eur za predmet nájmu. Výška nájomného uvedená v bodoch 2.1 až 2.3 ods. 2 tohto článku na účely vymedzené v Čl. I ods. 3 písm. c) je stanovená v zmysle uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 905/2010 zo dňa 25.02.2010 (ďalej len „uznesenie č.2“), prijatého k návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu pozemkov v Bratislave, k.ú. Nové Mesto a k.ú. Nivy.“

4. Článok III ods. 2 – Úhrada za nájom zmluvy sa mení a znie :

- „2. Ročné nájomné za predmet nájmu v zmysle uznesenia č. 1 je vo výške 33,19 Eur (slovom tridsaťtri eur devätnásť centov), a v zmysle uznesenia č. 2 vo výške :

2.1 6 Eur/m²/rok odo dňa podpísania nájomnej zmluvy pre uloženie inžinierskych sietí do zahájenia rozkopávkových prác a pre vybudovanie chodníka po celú dobu nájmu, čo pri výmere 471 m² predstavuje 2 826 Eur ročne (slovom dvetisícosemstodvadsaťšesť eur) a 706,50 Eur štvrťročne

2.2 Odo dňa zahájenia rozkopávkových prác do skončenia rozkopávkových prác :

2.2.1 970,90 Eur/m²/rok (2,66 Eur/m²/deň) v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať maximálne 30 dní, čo pri výmere 471 m² predstavuje sumu vo výške 457293,90 Eur ročne a 114323,48 Eur štvrťročne

2.2.2 1938,15 Eur/m²/rok (5,31 Eur/m²/deň) v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať viac ako 30 dní, čo pri výmere 471 m² predstavuje sumu vo výške 912 868,65 Eur ročne a 228 217,16 Eur štvrťročne

2.3 6 Eur/m²/rok od skončenia rozkopávkových prác podľa bodu 2.2, sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom podpísania tejto zmluvy v pravidelných ročných splátkach vždy do 15. januára príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol VS 883013709 vo VÚB, a.s. Bratislava – mesto.

5. V Článku III – Úhrada za nájom zmluvy sa dopĺňajú ods. 8, 9,10,11,12 v znení :

„8. Zahájenie rozkopávkových prác sa nájomca zaväzuje oznámiť prenajímateľovi bezodkladne po ich zahájení. Za nesplnenie povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu v sume 3 320 Eur. Za začiatok rozkopávkových prác sa považuje vykonanie prvého výkopu na pozemku zo strany nájomcu a za ukončenie úkon podľa § 8 ods. 3 všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/1996 o vykonávaní rozkopávkových prác na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (ďalej len „VZN 12/1996“)“.

9. Na základe oznámenia nájomcu o zahájení a na základe zápisu o skončení ním vykonávaných rozkopávkových prác podľa ods. 8 tohto článku bude dodatkom k tejto zmluve spresnené nájomné podľa sadzieb uvedených v bode 2.2 ods. 2 tohto článku.

10. V prípade, že nájomca nepodpíše dodatok podľa ods. 9 tohto článku v lehote stanovenej prenajímateľom, ktorá však nebude kratšia ako 15 dní od doručenia dodatku nájomcovi, je prenajímateľ oprávnený požadovať zmluvnú pokutu v sume 1 320 Eur za každý aj začatý deň omeškania s podpísaním dodatku zo strany nájomcu.
11. Vzhľadom na to, že celková výška nájomného podľa bodu 2.2 ods. 2 tohto článku bude známa a potvrdená až podpísaním dodatku v zmysle ods. 9 tohto článku, nájomca bude do podpísania dodatku povinný platiť štvrťročné nájomné vo výške podľa bodu 2.1 ods. 2 tohto článku, pričom v dodatku bude zároveň vyčíslený rozdiel, ktorý treba za obdobie podľa bodu 2.2 ods. 2 tohto článku medzi uhradeným nájomným a tým, ktoré je potrebné platiť v zmysle dohôd podľa bodu 2.2 ods. 2 tohto článku zo strany nájomcu doplatiť, pričom nedoplatok nájomného bude uhradený do 15 dní od podpísania dodatku.
12. Pomernú časť nájomného za obdobie od podpísania tejto zmluvy do najbližšie splatného kalendárneho štvrťroka, nasledujúceho po podpísaní tejto zmluvy, sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní od podpísania tejto zmluvy. Alíkvočná časť nájomného sa vypočíta tak, že štvrťročné nájomné sa vydolí počtom dní v príslušnom štvrťroku a táto čiastka sa vynásobí počtom dní odo dňa podpísania tejto zmluvy do konca kalendárneho štvrťroka.“

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom, zostávajú bez zmeny.
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a je vyhotovený v 9-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 7 a nájomca 2 vyhotovenia.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvných strán.

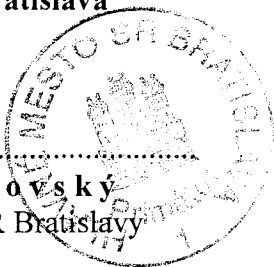
29. 03. 2010

V Bratislave dňa

Prenajímateľ :

Hlavné mesto SR Bratislava

Ing. Andrej Ďurkovič
primátor hl. mesta SR Bratislavy



22. 03. 2010

V Bratislave dňa

Nájomca :

TEHELNÉ POLE, a.s.

Maroš Krajčí
predseda predstavenstva

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie nájomov nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS OOR/35300/2010-35607
37155

Jamrichová/126

4. 3. 2010

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 905/2010 zo dňa 25. 2. 2010, prijatého k návrhu na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu pozemkov v Bratislave, k. ú. Nové Mesto a k. ú. Nivy, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom v Bratislave

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

s c h v a ľ u j e

ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení zákona č. 258/2009 Z. z., nájom pozemkov v Bratislave k. ú. Nové Mesto, parc. č. 15140/4 - ostatné plochy vo výmere 204,4 m², parc. č. 15140/38 - ostatné plochy vo výmere 0,5 m², parc. č. 15141/5 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 43,8 m², parc. č. 15141/6 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8,9 m², parc. č. 15142/1 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 41 m², parc. č. 11279/8 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 0,5 m², ktoré sú zapísané na LV č. 1516, parc. č. 11279/4 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 52,9 m², ktorá je zapísaná na LV č. 1274, parc. č. 11279/5 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 95 m², ktorá je zapísaná na LV č. 2382, v k. ú. Nové Mesto, a parc. č. 21949/3 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 24 m² v k. ú. Nivy, spolu vo výmere 471 m², spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom na Odbojárov 9 v Bratislave, za účelom uloženia inžinierskych sietí, vybudovania a užívania chodníka pre plánovanú výstavbu a prevádzkovanie nového polyfunkčného komplexu športovo-spoločenského centra TEHELNÉ POLE I,

za cenu:

1. 6,-- Eur/m²/rok odo dňa podpísania nájomnej zmluvy pre uloženie inžinierskych sietí do zahájenia rozkopávkových prác a pre vybudovanie chodníka po celú dobu nájmu.
2. Odo dňa zahájenia rozkopávkových prác do skončenia rozkopávkových prác:
 - 2.1 970,90 Eur/m²/rok v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať maximálne 30 dní,
 - 2.2 1938,15 Eur/m²/rok v prípade, že rozkopávkové práce budú trvať viac ako 30 dní.

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN
07/59 356 126

FAX
07/59 356 500

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
oor@bratislava.sk

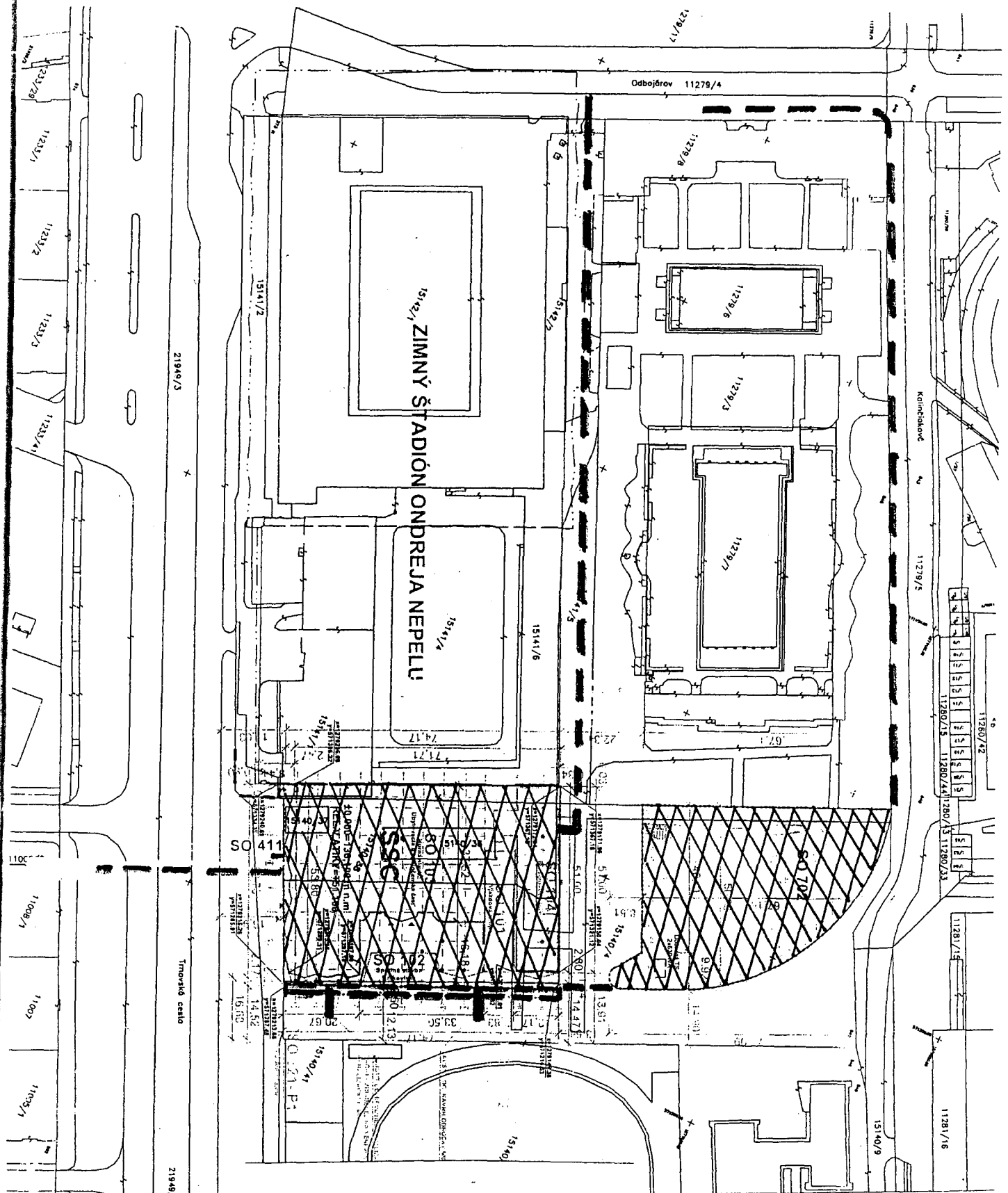
3. 6,-- Eur/m²/rok od skončenia rozkopávkových prác podľa bodu 2 tohto uznesenia, s podmienkou:

Dodatok č. 2 k Zmluve o nájme č. 18-83-0137-09-00 zo dňa 16. 3. 2009, predmetom ktorého bude rozšírenie predmetu nájmu, bude nájomcom podpísaný do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že Dodatok č. 2 v tejto lehote nebude nájomcom podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Za správnosť odpisu uznesenia:




JUDr. Arna Hajdúchová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy



Legenda :

nový predmet nájmu 
 predmet nájmu zo Zmluvy o nájme č. 18-83-0137-09-00 

DODATOK č. 18 - 83 - 0137 - 09 - 03
k ZMLUVE O NÁJME č. 18 - 83 - 0137 - 09 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : Ing. Andrej Ďurkovský, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VUB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: TEHELNÉ POLE, a.s.

Sídlo : Odbojárov 9, 831 04 Bratislava

Zastupuje: Maroš Krajčí – predseda predstavenstva

Peňažný ústav : Tatra Banka, a.s.

Číslo účtu : 262 776 8848/1100

IČO : 36 361 666

DIČ : 2022 187 376

IČ DPH : SK 2022 187 376

(ďalej len „nájomca“)

Článok I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 16.03.2009 Zmluvu o nájme č. 18-83-0137-09-00 v znení dodatkov (ďalej len „nájomná zmluva“) na dobu určitú, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti – pozemky parc.č. 15140/4, parc. č. 15140/36, parc. č. 15140/37, parc. č. 15140/38, parc. č. 15141/1, parc. č. 15141/5 spolu o výmere 8 429 m² a stavby objekt bez súp. č., postavená na pozemku parc. č. 15140/36, trafostanica súp. č. 63, postavená na pozemku parc. č. 15140/37 v katastrálnom území Bratislava - Nové Mesto, ktoré sú zapísané na LV č. 1516. Účelom nájmu je v súlade s Čl. I ods. 3 zmluvy výstavba a prevádzkovanie nového polyfunkčného komplexu športovo – spoločenského centra TEHELNÉ POLE I. slúžiaceho najmä na rekreáciu a šport, organizovanie spoločenských akcií, prechodné ubytovanie, kancelárske účely a poskytovanie parkovania pre užívateľov a návštevníkov (ďalej len „športovo – spoločenské centrum“), prístup k tomuto centru a jeho užívanie nájomcom a akýmkoľvek tretími osobami, ktorým nájomca tento prístup povolí; využívanie predmetu nájmu na účely súvisiace s prevádzkou nového športovo –

spoločenského centra alebo inou činnosťou nájomcu, ďalej výstavba, údržba, oprava, rekonštrukcia a prevádzkovanie ďalších objektov, funkcií a infraštruktúr na predmete nájmu, ktorých výstavbu bude umožňovať územnoplánovacia dokumentácia vzťahujúca sa na predmet nájmu a platná v čase ich výstavby.

2. Dňa 02.06.2009 uzavreli zmluvné strany Dodatok č.1 k nájomnej zmluve z dôvodu rozšírenia predmetu nájmu o stavby uvedené v Čl. I ods. 1 písm. b) zmluvy. Uzavretiu Dodatku č.1 predchádzalo s účinnosťou od 01.05.2009 podpísanie protokolu o odňatí správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy a to stavieb citovaných v predchádzajúcej vete medzi hlavným mestom a STaRZ-om.
3. Dňa 29.03.2010 uzavreli zmluvné strany Dodatok č. 2 k nájomnej zmluve z dôvodu rozšírenia účelu a predmetu nájmu na pozemky, ktorých nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy ako prípad hodný zreteľa týkajúci sa nájmu pozemkov v Bratislave, k.ú. Nové Mesto a k.ú. Nivy uznesením č. 905/2010 zo dňa 25.02.2010 v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 3 z dôvodu zúženia predmetu nájmu a úhrady nedoplatku nájomného v súlade s Čl. III ods. 9 dodatku č. 2 na základe predloženia oznámenia o termíne začatia a ukončenia rozkopávkových prác nájomcom na predmete nájmu.

Článok II

Zmeny zmluvy

1. Článok I ods. 2 - Predmet a účel nájmu sa mení a znie :

- „2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemky v Bratislave, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 15140/56 o výmere 2 749 m² a pozemky parc. č. 15140/69 o výmere 638 m², pozemok parc.č. 15140/70 o výmere 446 m², pozemok parc.č. 15140/57 o výmere 2873 m², pozemok parc.č. 15140/58 o výmere 1 m², pozemok parc.č. 15140/38 o výmere 30 m², pozemok parc.č. 15140/71 o výmere 23 m², pozemok parc.č. 15140/68 o výmere 121 m², pozemok parc.č. 15141/9 o výmere 2 m², pozemok parc.č. 15141/7 o výmere 158 m², ktoré boli oddelené geometrickým plánom na zameranie rozostavanej stavby na cudzom pozemku č. 28/2010 zo dňa 26.04.2010, ktorý bol vyhotovený Alenou Ferenczyovou, ktorý bol autorizačne overený Ing. Marcelom Sedláčkom a úradne overený správou katastra dňa 3.05.2010 pod číslom 956/10 (ďalej len „geometrický plán č. 3“), spolu o výmere 7041 m². Zároveň za účelom uloženia a užívania inžinierskych sietí a vybudovania a užívania chodníka k stavbe zadefinovanej v Čl. I ods. 1 tohto dodatku prenecháva prenajímateľ nájomcovi na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 905/2010 zo dňa 25.02.2010 do nájmu časť pozemku: parc. č. 15140/4 o výmere 50 m², parc. č. 11279/4 o výmere 10 m², parc. č. 15142/1 o výmere 41 m², parc. č. 15141/5 o výmere 43,8 m², parc. č. 15141/6 o výmere 8,9 m², spolu o výmere 153,7 m². **Celková suma výmer prenájmu**

predstavuje 7194,7 m² (ďalej len „predmet nájmu“). Pôvodné pozemky parc. č. 15140/36, 15140/37 a pozemok parc. č. 15141/8 zanikajú. Kópia z katastrálnej mapy tvorí prílohu č. 1 a kópia z geometrického plánu tvorí prílohu č. 2 ako neoddeliteľné súčasti tohto dodatku.“

2. Článok III ods. 7 – Úhrada za nájom sa mení a znie :

„7. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrťroku príslušného kalendárneho roku) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu uvedenú na prednej strane zmluvy.

Zvýšené nájomné je nájomca povinný platiť za obdobie od 01.04.2010 v termínoch splatnosti nájomného dohodnutého v zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrťrok, zaplatí nájomca rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia“.

3. V Článku III sa dopĺňa ods. 13 – Úhrada za nájom zmluvy a znie :

„13. Nájomca v súvislosti s výstavbou stavby uvedenej v Čl. I ods. 3 nájomnej zmluvy vykonal rozkopávku pre uloženie plynového potrubia na časti predmetu nájmu na pozemkoch parc.č. 15141/5, 15141/9 a 15140/4, spolu o výmere 253,2 m² v k.ú. Nové Mesto. Na základe oznámenia nájomcu o termíne začatia a ukončenia rozkopávkových prác na predmete nájmu nájomcom a to od 16.10.2010 do 19.10.2010, je nájomca povinný doplatiť sumu nájomného vo výške 2694,05 Eur (slovom dvetisícšesťstodeväťdesiatštyri eur a päť centov), v súlade s Čl. III ods. 11 dodatku č. 2 do 15 dní od podpísania tohto dodatku. Za porušenie tejto povinnosti si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry. Dlžné nájomné za vykonanie rozkopávkových prác bolo vypočítané podľa sadzby uvedenej v Čl. III ods. 2 bodu 2.2 dodatku č. 2 vynásobenej počtom dní vykonávania rozkopávkových prác a výmery pozemkov dotknutých rozkopávkou (4 x 2,66 x 253,2)“.

Článok III

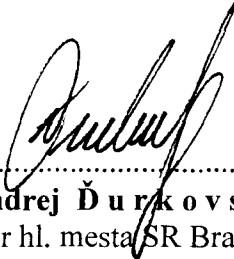
Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom, zostávajú bez zmeny.
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a je vyhotovený v 9-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 7 a nájomca 2 vyhotovenia.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvných strán.

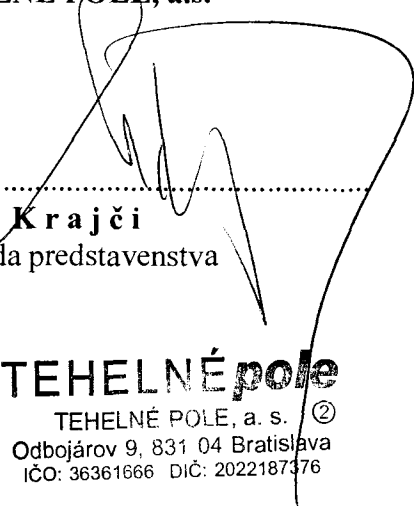
V Bratislave dňa 17. 12. 2010

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava


Ing. Andrej Ďurkovič
primátor hl. mesta SR Bratislavy

V Bratislave dňa 17. 12. 2010

Nájomca :
TEHELNÉ POLE, a.s.


Maroš Krajčí
predseda predstavenstva

TEHELNÉ pole

TEHELNÉ POLE, a. s. ②
Odbojárov 9, 831 04 Bratislava
IČO: 36361666 DIČ: 2022187376

VÝKAZ VÝMER

str. 1

Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK vložky	parcely											ha	m ²		
LV	PK	KN	ha	m ²											
Stav právny je totožný s registrom C KN															
1516		15140/36	255		zast.pl.	4	15140/57	232			15140/36			zaniká	
						20	15140/70	23							
1516		15140/37	83		zast.pl.	1	15140/38	5			15140/37			zaniká	
						5	15140/57	78							
1516		15140/38	1357		ost.pl.	2	15140/38	25							
						6	15140/57	895							
						14	15140/69	272							
						21	15140/70	165							
						1		15140/37	5						
						2		15140/38	25		15140/38	30	ost.pl.	37	HL.MESTO SR PRIMACIALNE NÁM. 1 BRATISLAVA
1516		15140/57	2004		ost.pl.	3	15140/71	23							
						7	15140/57	1449							
						15	15140/69	311							
						22	15140/70	221							
						4		15140/36	232						
						5		15140/37	78						
						6		15140/38	895						
						7		15140/57	1449						
						8		15140/58	61						
						9		15140/68	55						
						10		15141/7	79						
						11		15141/8	24		15140/57	2873	zast.pl.	26	detto
														21	
1516		15140/58	92		ost.pl.	8	15140/57	61							
						12	15140/58	1							
						16	15140/69	18							
						23	15140/70	12							
						12		15140/58	1		15140/58	1	ost.pl.	29	detto
1516		15140/68	187		ost.pl.	9	15140/57	55							
						13	15140/68	121							
						17	15140/69	6							
						24	15140/70	5							
						13		15140/68	121		15140/68	121	ost.pl.	29	detto
						14		15140/38	272						
						15		15140/57	311						
						16		15140/58	18						
						17		15140/68	6						
						18		15141/7	28						
						19		15141/9	3		15140/69	638	zast.pl.	26	detto
														21	
						20		15140/36	23						
						21		15140/38	165						
						22		15140/57	221						
						23		15140/58	12						
						24		15140/68	5						
						25		15141/7	20		15140/70	446	zast.pl.	26	detto
														21	
						3		15140/57	23		15140/71	23	ost.pl.	29	detto
1516		15141/7	230		zast.pl.	10	15140/57	79							
						18	15140/69	28							
						25	15140/70	20							
						26	15141/7	100							
						27	15141/7	3							
						26		15141/7	100						
						27		15141/7	3						
						28		15141/8	55		15141/7	158	zast.pl.	18	detto

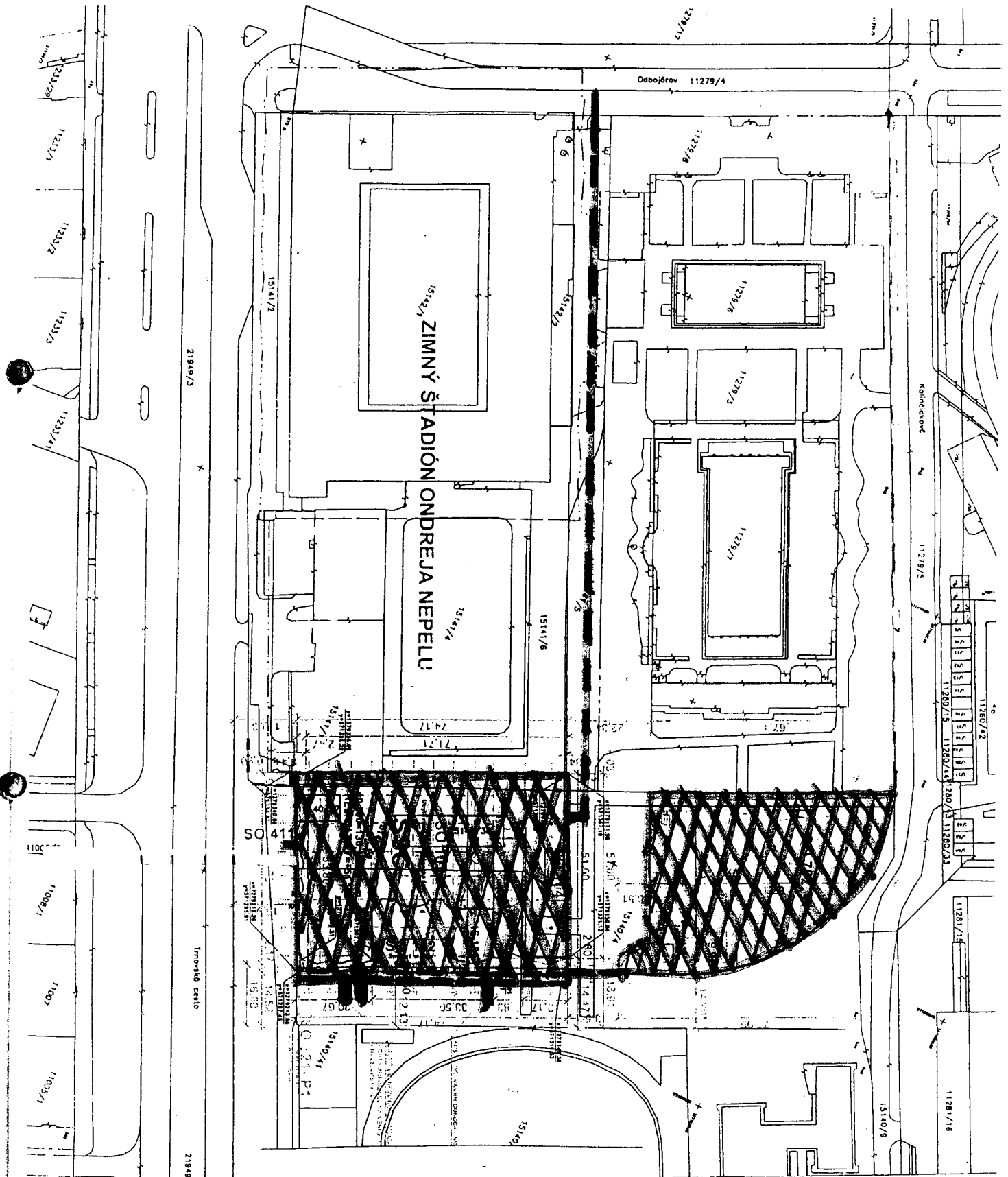
VÝKAZ VÝMER

str. 2

Doterajší stav					Zmeny						Nový stav				
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele čísla	m ²	od parcely čísla	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK vložky	parcely											ha	m ²		
LV	PK	KN	ha	m ²											
1516		15141/8		79	zast.pl.	11 28	15140/57 15141/7	24 55			15141/8			zaniká	
1516		15141/9		5	zast.pl.	19 29 29	15140/69 15141/9	3 2			15141/9				
									15141/9	2			2	zast.pl. 18	detto
Spolu:				4292				4292		4292			4292		
Legenda: kód spôsobu využitia 37 Pozemok, na ktorom sú svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím, ... 26 Pozemok, na ktorom je postavený rozostavaný stavba 29 Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, ... 18 Pozemok, na ktorom je dvor 21 Rozostavaná stavba (budova) kód druhu stavby															

Legenda: kód spôsobu využívania 37 Pozemok, na ktorom sú svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s kravím, ...
26 Pozemok, na ktorom je postavená rozostavaná stavba
29 Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, ...
18 Pozemok, na ktorom je dvor
kód druhu stavby 21 Rozostavaná stavba (budova)

Poznámka: Tomuto geometrickému plánu predchádza geometrický plán č. 35 844 221 - 26/2010, overený pod č. 823/2010 Ing. Magdalenou Cipovou

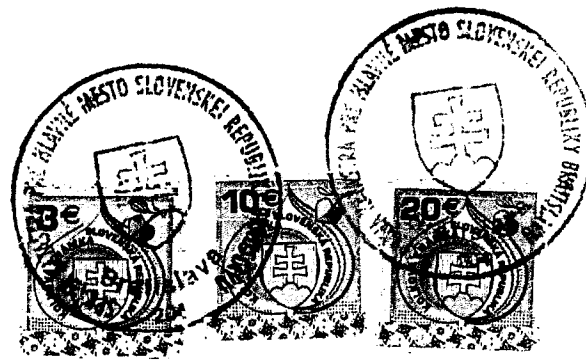


Legenda :

predmet nájmu zo Zmluvy o nájme č. 18-83-0137-09-00

kový predmet kapajúc je vyznačený

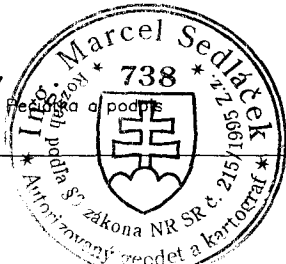


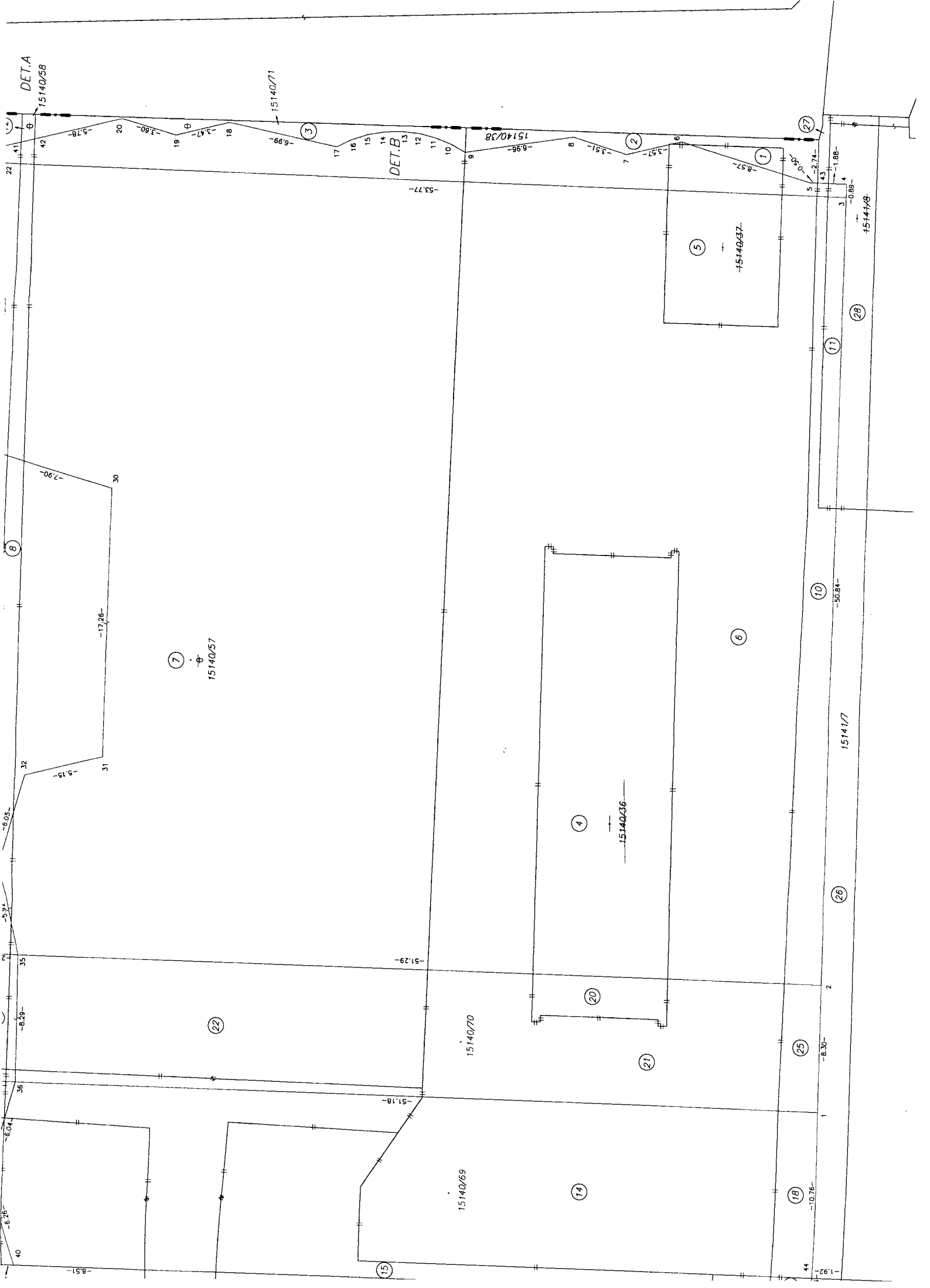


Geometrický plán je podkladom no právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhotoviteľ VILLA, s.r.o. Sabinovská 14 821 02 Bratislava IČO: 35 844 221	Kraj Bratislavský	Okres Bratislava III	Obec BA-m.č. NOVÉ MESTO
	Kat. územie NOVÉ MESTO	Číslo plánu 28/2010	Mapový list č. Pezinok 8-9/32
GEOMETRICKÝ PLÁN <i>na zameranie rozostavanej stavby na cudzom pozemku p.č. 15140/57</i>			
Vyhotovil	Autorizačne overil		Úradne overil Meno: Ladislav BURIAN
Dňa: 26.4.2010	Meno: Alena Ferenczyová	Dňa: 26.4.2010	Meno: Ing. Marcel Šesláček
Dnešné hranice boli v prírode označené múrom		Overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii	
Oznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 4866 E		Pečiatka a podpis	
Hranice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Pečiatka a podpis	

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhoviteľ VILLA, s.r.o. Sabinovská 14 821 02 Bratislava		Kraj Bratislavský	Okres Bratislava III	Obec BA-m.č. NOVÉ MESTO	
Čo: 35 844 221		Kat. územie NOVÉ MESTO	Číslo plánu 28/2010	Mapový list č. Pezinok 8-9/32	
		GEOMETRICKÝ PLÁN na zameranie rozostavanej stavby na cudzom pozemku p.č. 15140/57			
Vyhотовil		Autorizačne overil		Úradne overil	
Dňa: 26.4.2010	Meno: Alena Ferenczyová	Dňa: 26.4.2010	Meno: Ing. Marcel Sedláček	Dňa:	Číslo:
Nové hranice boli v prírode označené múrom		Náležitosti a presnosťou zodpovedá predpisom		Overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii	
Význam podrobného merania (meračský náčrt) č. 4866 E				Pečiatka a podpis	
Úradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii					



DET.A

DET.B

7
15140/57

6

4

15140/36

5

15140/37

28

15141/8

15141/7

15140/70

15140/69

14

18

25

26

10

11

27

22

21

20

8

40

15

22

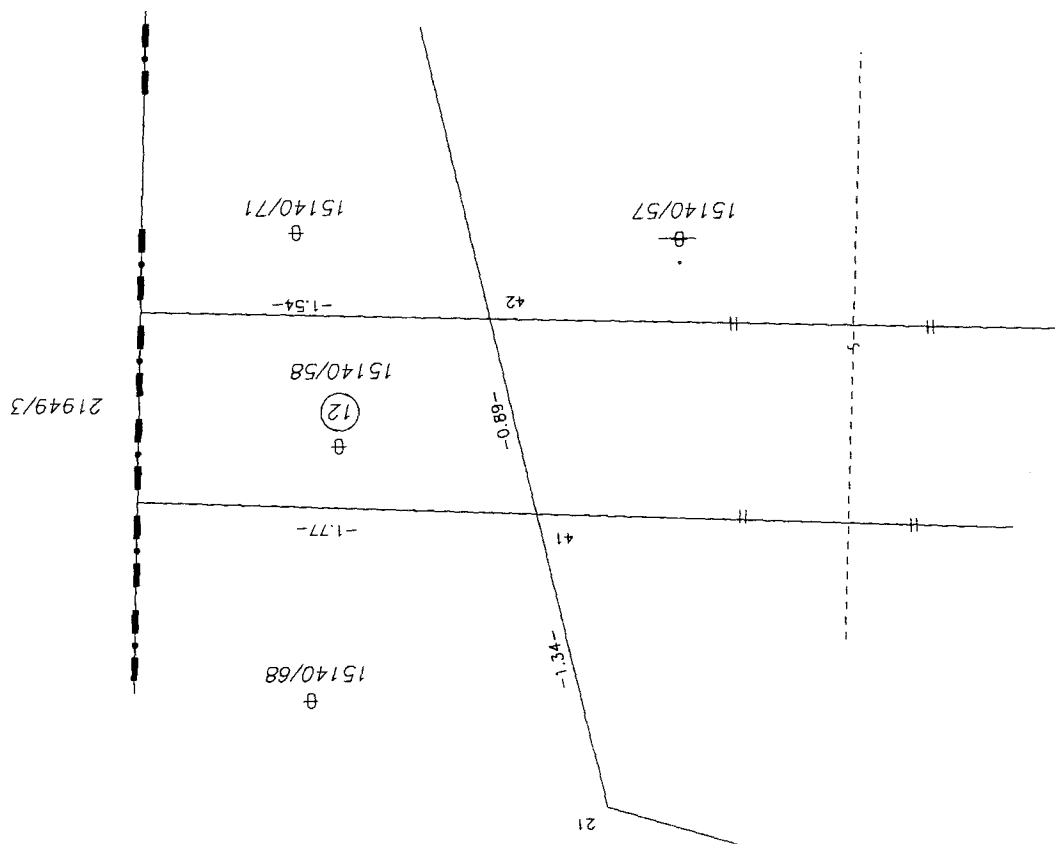
41

42

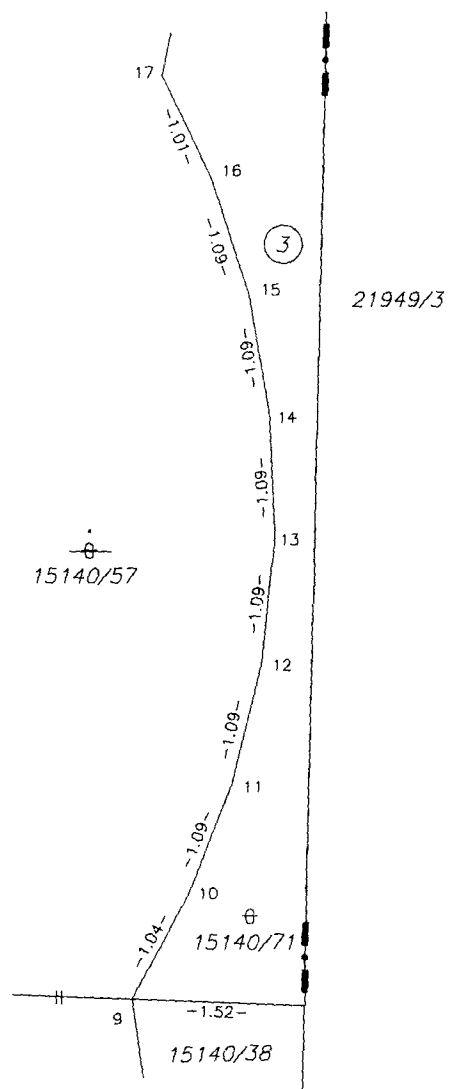
43

44

21



DET.B



ry

není
sú
č.
bez
na
sú
ba
tra
ch
ov
a
p
-

SÚVAHA



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 0 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á	Ä	B	Č	D	É	F	G	H	Í	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	Š	T	Ú	V	X	Ý	Ž	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná závierka	Mesiac Rok
2 0 2 2 1 8 7 3 7 6	X riadna	X zostavená	od 0 1 2 0 1 0
IČO	mimoriadna	schválená	do 1 2 2 0 1 0
3 6 3 6 1 6 6 6			
SK NACE		(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie
9 3 . 1 1 . 0			od 0 1 2 0 0 9
			do 1 2 2 0 0 9

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

TEHELNÉ POLE, a . s .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

ODBOJÁROV

Číslo

9

PSČ

Obec

8 3 1 0 4 BRATISLAVA

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 2 / 5 8 2 4 6 3 3 3 0 2 / 5 3 4 1 5 5 2 7

E-mailová adresa

Zostavená dňa:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
1 6 . 0 3 . 2 0 1 1			
Schválená dňa:			
. . 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 2 1 8 7 3 7 6



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 031 + r. 061	001	1 8 5 5 1 8 7 8	1 8 5 5 1 8 7 8	7 2 9 7 0 0
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 012 + r. 022	002	1 7 3 4 5 4 7 6	1 7 3 4 5 4 7 6	6 5 7 8 5 0
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 011)	003			
A.I.1.	Zriaďovacie náklady (011) - /071, 091A/	004			
2.	Aktívované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	005			
3.	Softvér (013) - /073, 091A/	006			
4.	Oceniťelné práva (014) - /074, 091A/	007			
5.	Goodwill (015) - /075, 091A/	008			
6.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	009			
7.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	010			
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	011			
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 013 až 021)	012	1 7 3 4 5 4 7 6	1 7 3 4 5 4 7 6	6 5 7 8 5 0
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	013			
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	014			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie						Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie					
			1	Brutto - časť 1			Netto 2			Netto 3				
				Korekcia - časť 2										
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	015												
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	016												
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	017												
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	018												
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	019	1 7 3 4 5 4 7 6			1 7 3 4 5 4 7 6			6 5 7 8 5 0					
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	020												
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	021												
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 023 až 030)	022												
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	023												
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	024												
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	025												
4.	Pôžičky účtovnej jednotky v konsolidovanom celku (066A) - 096A	026												
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	027												
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	028												



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	043			
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	044			
5.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	045			
6.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	046			
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 048 až 054)	047	1 1 9 2 5 1 5	1 1 9 2 5 1 5	
					6 9 7 8 4
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	048	1 9 1 7 6	1 9 1 7 6	
					1 3 7 8 3
2.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049			
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050			
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051			
5.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052			
6.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	1 1 7 3 2 8 9	1 1 7 3 2 8 9	
					5 6 0 0 1
7.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	5 0	5 0	
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	1 2 0 8 7	1 2 0 8 7	
					2 0 6 6
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	1 7 5 1	1 7 5 1	
					2 4 5



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	3 3 1 3	3 3 1 3
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075		
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	3 3 1 3	3 3 1 3
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťí (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080		
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081		
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	- 1 1 1 5 0	- 1 0 8 9 5
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085		
2.	Neuhradená strata minulých rokov (-/429)	086	- 1 1 1 5 0	- 1 0 8 9 5
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 119)	087	- 6 6 7 2 1	- 1 3 1 8 4
	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 105 + r. 115 + r. 116	088	1 8 5 8 9 2 3 6	7 1 1 1 4 0
A.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	4 4 6 6	2 8 7 3
A.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	4 4 6 6	
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092		
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093		2 8 7 3
A.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 104)	094		
A.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (479A)	095		
2.	Dlhodobé nevýfakturované dodávky (476A)	096		
3.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jed- notke a materskej účtovnej jednotke (471A)	097		
4.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	098		
5.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	099		
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	100		



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
7.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	101		
8.	Závazky zo sociálneho fondu (472)	102		
9.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	103		
10.	Odložený daňový záväzok (481A)	104		
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 106 až r. 114)	105	1 2 7 5 9 6 5 5	3 5 8 1 2 8
B.III.1.	Závazky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	106	1 0 5 4 6 6 1 2	3 0 6 1 1 2
2.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	107		
3.	Závazky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	109	2 2 1 0 3 4 9	5 2 0 0 0
5.	Závazky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	110		
6.	Závazky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	111		
7.	Závazky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	112		
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	113		1 1
9.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	114	2 6 9 4	5
IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, -/255A)	115	1 8 0 7 7 8 5	3 5 0 1 3 9
V.	Bankové úvery r. 117 + r. 118	116	4 0 1 7 3 3 0	
V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	117	3 8 9 6 0 0 0	
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	118	1 2 1 3 3 0	
	Časové rozlíšenie súčet (r. 120 až r. 123)	119	4 0 0 0	6 1 2 6
	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	120		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	121	4 0 0 0	6 1 2 6
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	122		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	123		

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 0 (v celých eurách)

Iné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.
e sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Ā B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

ové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná závierka	Mesiac Rok
0 2 2 1 8 7 3 7 6	X riadna	X zostavená	Za obdobie
5 3 6 1 6 6 6	mimoriadna	schválená	do 1 2 2 0 1 0
UACE		(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie
8 . 1 1 . 0			od 0 1 2 0 0 9
			do 1 2 2 0 0 9

Podnikové meno (názov) účtovnej jednotky

HELNÉ POLE, a . s .

Účtovnej jednotky

BOJÁROV

Obec

1 0 4 BRATISLAVA

telefónu

Číslo faxu

/ 5 8 2 4 6 3 3 3 0 2 / 5 3 4 1 5 5 2 7

lová adresa

ený dňa:

. 0 3 . 2 0 1 1

Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:

[Signature]

Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:

[Signature]

Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

[Signature]

ený dňa:

. . 2 0

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



na- nie	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
	Tržby z predaja tovaru (604)	01		
	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A)	02		
	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03		
	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04		
	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602)	05		
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06		
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07		
	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	7 5 6 3	3 5 2 8
	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	9 6 9	
	Služby (účtová skupina 51)	10	6 5 9 4	3 5 2 8
	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	- 7 5 6 3	- 3 5 2 8
	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12		1 3 1 4
	Mzdové náklady (521, 522)	13		1 3 0 0
	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14		
	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15		1 4
	Sociálne náklady (527, 528)	16		
	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	7 9 4	1 3
	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18		
	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19		
	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20		
	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21		
	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	1 1 5 2 0	
	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	1 5 0 0 6	1 2 9
	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r.12 - r.17 - r.18 + r.19 - r.20 - r.21 + r.22 - r.23 + (-r.24) - (-r.25)	26	- 1 1 8 4 3	- 4 9 8 4
	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27		



Klasifikačné číslo	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
	Predané cenné papiere a podiely (561)	28		
II.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
II.1	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
II.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		
	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		
	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		
	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
	Výnosové úroky (662)	38	1 9 9	7 6 5
	Nákladové úroky (562)	39		8 7 4 8
	Kurzové zisky (663)	40		2 0
	Kurzové straty (563)	41	4 6	
	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42		
	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	5 5 0 3 1	2 3 7
	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	- 5 4 8 7 8	- 8 2 0 0
	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	- 6 6 7 2 1	- 1 3 1 8 4
	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48		
	- splatná (591, 595)	49		
	- odložená (+/- 592)	50		
	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	- 6 6 7 2 1	- 1 3 1 8 4
	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 01

DIČ 2 0 2 2 1 8 7 3 7 6



Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
		bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
- splatná (593)	56		
- odložená (+/- 594)	57		
Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	- 6 6 7 2 1	- 1 3 1 8 4
Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	- 6 6 7 2 1	- 1 3 1 8 4

Poznámky k účtovnej závierke k 31. 12. 2010**A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE****1. Obchodné meno a sídlo spoločnosti:**

TEHELNÉ POLE, a.s.
Odbojárov 9
831 04 Bratislava

Spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s. (ďalej len Spoločnosť) bola založená bez výzvy na upisovanie akcií zakladateľskou zmluvou zo dňa 27.04.2006 a do obchodného registra bola zapísaná 23.mája 2006 (Obchodný register Okresného súdu Bratislava I v Bratislave, oddiel Sa, vložka 3880/B).

IČO: 36 361 666
DIČ: 2022187376

2. Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

- organizovanie športových, kultúrnych a spoločenských podujatí
- prevádzkovanie telovýchovných zariadení a zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu
- výroba, oprava, nastavovanie a požíčanie športových zariadení, náradia, náčinia a športových potrieb
- ubytovacie služby

3. Priemerný počet zamestnancov

Spoločnosť v roku 2010 nezamestnávala pracovníkov.

4. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2010 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 01.januára do 31. decembra 2010.

5. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka za účtovné obdobie 2009 bola schválená Valným zhromaždením, ktoré sa konalo dňa 22.09.2010.

B. INFORMÁCIE O ORGÁNOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY**a) Členovia štatutárnych orgánov:**

Predstavenstvo: Krajčí Maroš - predseda predstavenstva
Ing. Hollý Pavel – člen predstavenstva
Mgr. Široký Juraj MBA – člen predstavenstva

b) Členovia dozorných orgánov :

Dozorná rada : Ing. Matysová Adriana - člen
Ing. Hartl Michal
RSDr. Dej František

C. INFORMÁCIE O SPOLOČNÍKOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Štruktúra spoločníkov Spoločnosti bola takáto:

Názov, meno akcionára	Hodnota podielu na základnom imaní		Výška podielu na hlasovacích právach	
	EUR	v %		v %
TP SLOVAN, s.r.o. , Bratislava	19 920	60		60
Hlavné mesto SR Bratislava	13 280	40		40
Základné imanie	33 200	100		100

D. INFORMÁCIE O KONSOLIDOVANOM CELKU

Spoločnosť nevstupuje do konsolidácie.

E. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH**(a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky**

Účtovná závierka je vyhotovená za predpokladu, že účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

Účtovné zásady a metódy boli aplikované v súlade so Zákomom o účtovníctve a postupmi účtovania tak, aby pravdivo a verne zobrazili hospodárenie spoločnosti.

(b) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.). Súčasťou obstarávacej ceny nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania.

Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Vlastnými nákladmi sú všetky priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.

Náklady na výskum sa neaktivujú, účtujú sa do nákladov účtovného obdobia, v ktorom vznikli. Náklady na vývoj sa účtujú do obdobia, v ktorom vznikli, ale tie náklady na vývoj, ktoré sa vzťahujú na jasne definovaný výrobok alebo proces, pri ktorých je možné preukázať technickú realizovateľnosť a možnosť predaja a spoločnosť má dostatočné zdroje na dokončenie projektu, jeho predaj alebo na vnútorné využitie jeho výsledkov, sa aktivujú, a to vo výške, ktorá je pravdepodobná, že sa získa späť z budúcich ekonomických úžitkov.

Aktivované náklady na vývoj sa odpisujú počas maximálne 5 rokov, a to v tých účtovných obdobiach, v ktorých sa očakáva predaj produktu alebo využívanie procesu. Ak sa zníži ich hodnota, odpisujú sa na sumu, ktorá je pravdepodobná, že sa získa späť z budúcich ekonomických úžitkov.

Odpisy ostatného dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania (podľa zákona o účtovníctve však musí byť odpísaný najneskôr do 5 rokov od jeho obstarania) a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 2.400 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	ročná odpisová sadzba v %
aktivované náklady na vývoj	5	Lineárna	20
Softvér	4	Lineárna	25
oceniteľné práva (licencia)	5	Lineárna	20
drobný dlhodobý nehmotný majetok	rôzna	jednorazový odpis	100

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebovania. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 1.700 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Pozemky sa neodpisujú. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	predpokladaná doba používania	metóda odpisovania	ročná odpisová sadzba v %
Stavby	40	lineárna	5,0
stroje, prístroje a zariadenia	4 až 8	lineárna	12,5 až 25
dopravné prostriedky	4	Lineárna	16 až 30
drobný dlhodobý hmotný majetok	rôzna	Jednorazový odpis	100

(c) Cenné papiere a podiely

Cenné papiere a podiely sa oceňujú obstarávacími cenami, vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Od obstarávacej ceny je odpočítané zníženie hodnoty cenných papierov a podielov.

(d) Zásoby

Zásoby nakupované sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie, skonto a pod.). Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Nakupované zásoby sú oceňované váženým aritmetickým priemerom z obstarávacích cien.

Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou sa oceňujú vlastnými nákladmi. Vlastné náklady sú priame náklady (priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady) a časť nepriamych nákladov bezprostredne súvisiacich s vytvorením zásob vlastnou činnosťou (výrobná réžia). Výrobná réžia sa do vlastných nákladov zahrnuje v závislosti od stupňa

rozpracovanosti týchto zásob. Správna réžia a odbytové náklady nie sú súčasťou vlastných nákladov. Súčasťou vlastných nákladov nie sú úroky z cudzích zdrojov. Toto ocenenie sa upravuje o zníženie hodnoty zásob.

- (e) **Zákazková výroba**
Zákazková výroba sa vykazuje použitím metódy stupňa dokončenia zákazky
- (f) **Pohľadávky**
Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou, vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním.
- (g) **Peňažné prostriedky a ceniny**
Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.
- (h) **Náklady budúcich období a príjmy budúcich období**
Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
- (i) **Rezervy**
Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou, tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.
- (j) **Záväzky**
Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.
- (k) **Odložené dane**
Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:
 - a) dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
 - b) možnosti umorovať daňovú stratu v budúcnosti, pod ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
 - c) možnosti previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.
- (l) **Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období**
Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
- (m) **Leasing**
Majetok prenájatý na základe finančného i operatívneho leasingu vykazuje ako svoj majetok jeho vlastník, nie nájomca.
- (n) **Deriváty**
Deriváty sa oceňujú reálnou hodnotou.

Zmeny reálnych hodnôt zabezpečovacích derivátov sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia, priamo do vlastného imania.

Zmeny reálnych hodnôt derivátov určených na obchodovanie na tuzemskej burze, zahraničnej burze alebo inom verejnom trhu sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Zmeny reálnych hodnôt derivátov určených na obchodovanie na neverejnom trhu sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia, priamo do vlastného imania.
- (o) **Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi**
Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi sa oceňujú reálnou hodnotou. Zmeny reálnych hodnôt majetku a záväzkov zabezpečených derivátmi sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia, priamo do vlastného imania.
- (p) **Cudzia mena**
Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá referenčným výmenným kurzom vyhláseným ECB alebo NBS v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu, t.j. ku dňu splnenia dodávky
- (q) **Výnosy**

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.) bez ohľadu na to, či zákazník mal na zľavu nárok vopred, alebo bola dodatočne uznaná

F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Pohyb obstarávacích cien – k 31.12.2010

Druh majetku	Ria dok súv ahy	Obstarávací cena k 01.01.2010	Prírastky	Úbytky	Obstarávací cena k 31.12.2010
A. Neobežný majetok r. 02+12+22	002	657 850	16 687 626		17 345 476
A.I. Dlhodobý nehmotný majetok r.4-11	003				
... 1. Zriaďovacie náklady (011)	004				
A.II. Dlhodobý hmotný majetok r. 14-22	012	657 850	16 687 626		17 345 476
... 7. Obstarávaný dlhodobý HM (042)	019	657 850	16 687 626		17 345 476

Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok – Športovo-spoločenské centrum – predstavujú náklady na prípravu a zabezpečenie jeho výstavby.

Tento DHM nie je zaradený do prevádzky, a nie je ani odpisovaný. Preto Spoločnosť k 31.12.2010 nevykazuje pohyb oprávok a zostatkové ceny DHM.

Spôsob a výška poistenia DHM – účtovná jednotka nemá uzatvorenú poisťovnú zmluvu.

2. Dlhodobý finančný majetok

Obchodná spoločnosť nevlastní.

3. Zásoby

Obchodná spoločnosť zásoby nevlastní.

4. Pohľadávky

Štruktúra pohľadávok:

TEXT	31.12.2009	31.12.2010
Pohľadávky krátkodobé spolu	69 784	1 192 515
Pohľadávky z obchodného styku	13 783	19 176
Pohľadávky krátkodobé iné	0	50
Daňové pohľadávky	56 001	1 173 289
Z toho:		
- nadmerný odpočet DPH za 10 – 12/2010, DPH na vstupe	55 995	1 173 251

5. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladnici, účty v bankách. Účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať.

6. Krátkodobý finančný majetok

Spoločnosť krátkodobý finančný majetok nevlastní.

7. Časové rozlíšenie

Na účtoch časového rozlíšenia Spoločnosť účtovala v nominálnej hodnote.

G. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY

1. Vlastné imanie

Informácie o vlastnom imaní sú uvedené v časti C a P.

2. Rezervy

Tvorba a použitie rezerv je uvedená v nasledovnej tabuľke (EUR) :

Položka	k 31.12.2009	Tvorba	Použitie	Zrušenie	k 31.12.2010
Účtovníctvo	1 313	1 968	1 313		1 968
Audit	1 160	2 000	1 160		2 000
zverejnenie ÚZ	399	99	0		498

3. Závazky

Štruktúra záväzkov:

Štruktúra záväzkov	31.12.2009	31.12.2010
Závazky spolu	711 140	18 467 906
Rezervy	2 873	4 466
Krátkodobé záväzky	358 128	12 759 655
V tom:		
- Závazky z obchodného styku	306 112	10 546 612
- Závazky voči materskej účt.jedn.	52 000	2 210 349
- Daňové záväzky	11	0
- Ostatné záväzky	5	2 694
Krátkodobé finančné výpomoci	350 139	1 807 785
V tom:		
- Pôžičky od spoločnosti FINASIST		1 001 710
- Pôžičky od spoločnosti Druhá strategická	350 139	806 075
Dlhodobé záväzky		
-Úver Privatbanka	0	3 896 000

Štruktúra záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

	k 31. 12. 2009 EUR	k 31. 12. 2010 EUR
záväzky po lehote splatnosti	245 235	4 214 082
záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do 1 roka	465 905	13 010 156
spolu krátkodobé záväzky	711 140	17 224 238
záväzky so zostatkovou dobou splatnosti 1 až 5 rokov	0	3 896 000
záväzky so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako 5 rokov	0	0
spolu dlhodobé záväzky	0	3 896 000

Spoločnosť v sledovanom období so súhlasom Valného zhromaždenia čerpala krátkodobé finančné pôžičky na úhradu svojich záväzkov z obchodného styku.

Dlhodobé záväzky sú kryté záložným právom registrované v Notárskom centrálnom registri záložných práv.

4. Odložený daňový záväzok

Spoločnosť o odloženom daňovom záväzku neúčtuje..

5. Sociálny fond

Spoločnosť netvorí sociálny fond.

6. Bankové úvery

Spoločnosť v sledovanom období čerpala dlhodobý úver z Privatbanky na úhradu svojich záväzkov z obchodného styku splatný 4/2014.

7. Časové rozlíšenie

Spoločnosť zobrazila na účte 383-výdavky budúcich období náklady, ktoré časovo a vecne súvisia s účtovným obdobím. Jedná sa o bankové poplatky za spravovanie úveru. V sledovanom účtovnom období predstavujú čiastku

4.000 EUR. Na účte 381-náklady budúcich období zobrazila, náklady vo výške 1.800 EUR, inzercia v nasledujúcom účtovnom období.

H. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH

a-f/ Významné položky výnosov

Text	31.12.2009	31.12.2010
Úroky na bankovom účte	18	199
Úroky z pôžičiek	747	0
Kurzové zisky (precenenie záväzkov k 31.12.)	19	0

I. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH

a-d/ Významné položky nákladov

Text	31.12.2009	31.12.2010
Náklady za poskytnuté služby	3528	6594
V tom:		
- právne služby	2224	0
- audit + zverejnenie ÚZ.	1260	4068
Osobné náklady	1300	0
Úroky z pôžičiek	19	0
Bankové poplatky	237	55031

e/ Účtovná jednotka vykázala v roku 2010 náklady súvisiace s audítorskou činnosťou v tejto štruktúre :

Opis položka	2009 v EUR	2010 v EUR
Overenie účtovnej závierky	1 160	2 000
Overenie výročnej správy	0	0

Účtovná jednotka má uzatvorenú zmluvu s audítorm na overenie účtovnej závierky za rok 2010. Vykázané náklady sú v súlade s uzatvorenou zmluvou a nad rámec zmluvy neboli vykonané žiadne plnenia.

J. INFORMÁCIE K ÚDAJOM DANIACH Z PRÍJMOV

Porovnanie splatnej a odloženej dane z príjmov s daňou z výsledku hospodárenia pred zdanením:

Text	Rok 2009	Rok 2010
Splatná daň z príjmov	0	0
Odložená daň z príjmov	0	0
Výsledok hospodárenia pred zdanením	-13 184	-66 721

K. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH

1. Najatý majetok

Spoločnosť nevedie evidenciu na podsúvahových účtoch

L. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH

1. Prípadné ďalšie záväzky

Spoločnosť nemá žiadne ďalšie záväzky, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe.

2. Ostatné finančné povinnosti

Spoločnosť nemá žiadne finančné povinnosti, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe.

M. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV, DOZORNÝCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Členom menovaných orgánov spoločnosti neboli vyplatené žiadne odmeny ani poskytnuté žiadne iné výhody.

N. INFORMÁCIE O EKONOMICKÝCH VZŤAHOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY A SPRIAZNENÝCH OSÔB

Spriaznená osoba	Druh obchodu	Hodnota (EUR)
FINASIST, a.s.	Pôžičky krátkodobé - prijatá	1 001 710
TP SLOVAN, s.r.o..	Pôžičky krátkodobé - prijatá	2 210 349

O. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Do dňa spracovania účtovnej závierky nevznikli žiadne významné skutočnosti, ktoré by mali vplyv na hospodárenie spoločnosti a jej ďalšie aktivity.

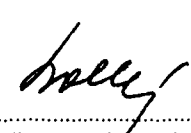
P. INFORMÁCIE K ÚDAJOM O ZMENÁCH VLASTNÉHO IMANIA

a-n/ Zmeny zložiek vlastného imania

Text	Stav vlastného imania v minulom účtovnom období	Prírastky	Úbytky	Stav vlastného imania v bežnom účtovnom období
A. Vlastné imanie spolu, v tom	12 434	-79 905	- 256	-41 358
A.I.1. Základné imanie (411)	33 200			33 200
A.I.2. Vlastné akcie /-(252)				
A.I.3. Zmena základné imania (+,-419)				
A.II.1. Emisné ážio (412)				
2. Ostatné kapitálové fondy (413)				
3. Zákonný RF (417,418)	3 313			3 313
5. Oceň.rozdiely z precen. kap. účastín (+/- 415)				
A.III.1. Zákonný rezervný fond (421)				
2. Nedeliteľný fond (422)				
3. Štatutárne a ostatné fondy (423,427)				
A.IV.1. Nerozdelený zisk minulých rokov (428)				
1. Neuhradená strata minulých rokov (-429)	-10 895	-13 184	12 928	-11 151
A.V. Hospodársky výsledok bežného obdobia	-13 184	-66 721	-13 184	-66 721

V Bratislave dňa 16.03.2011

.....
dátum


.....
podpis štatutárneho orgánu

Prílohy:
I x cashflow

Tehelné pole, a.s.

A. PREHLAD PEŇAŽNÝCH TOKOV K 31. DECEMBRU 2010

	2010	2009
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Peňažné toky z prevádzky	12 697 447	89 579
Zaplatené úroky	0	-8 748
Prijaté úroky	199	765
Zaplatená daň z príjmov	0	0
Peňažné toky pred mimoriadnymi položkami	12 697 646	81 596
Príjmy z mimoriadnych položiek	0	
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	12 697 646	81 596
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobého majetku	-16 687 625	-102 434
Príjmy z predaja dlhodobého majetku	0	0
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	-16 687 625	-102 434
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Príjmy zo zvýšenia základného imania		0
Príjmy z dlhodobých záväzkov	4 000 000	0
Splátky dlhodobých záväzkov	0	0
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	4 000 000	0
Prírastok (úbytok) peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	10 021	-20 838
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	2 066	22 904
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	12 087	2 066

Peňažné toky z prevádzky

	2010	2009
Čistý zisk (pred odpočítaním úrokových, daňových a mimoriadnych položiek)	2 524	-5 201
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Odpisy stálych aktív	0	0
Opravná položka k pohľadávkam	0	0
Opravná položka k zásobám	0	0
Nerealizované kurzové straty	0	0
Nerealizované kurzové zisky	0	0
Ostatné rezervy	1 593	2 873
Strata z predaja dlhodobého majetku	0	0
Zisk z prevádzky pred zmenou pracovného kapitálu	4 117	-2 328
Zmena pracovného kapitálu:		
Úbytok (prírastok) pohľadávok z obchodného styku a iných pohľadávok (vrátane časového rozlíšenia aktív)	-1 124 531	-69 784
Úbytok (prírastok) zásob	0	0
(Úbytok) prírastok záväzkov (vrátane časového rozlíšenia pasív)	13 817 861	161 691
Peňažné toky z prevádzky	12 697 447	89 579

Peňažné prostriedky

Peňažnými prostriedkami (angl. cash) sa rozumejú peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách, kontokorentný účet a časť zostatku účtu Peniaze na ceste, ktorý sa viaže na prevod medzi bežným účtom a pokladnicou alebo medzi dvoma bankovými účtami.

Peňažné ekvivalenty

Peňažnými ekvivalentmi (angl. cash equivalents) sa rozumie krátkodobý finančný majetok, ktorý je zameniteľný za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, pri ktorom nie je riziko výraznej zmeny jeho hodnoty v najbližších troch mesiacoch ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, napríklad termínované vklady na bankových účtoch, ktoré sú uložené najviac na trojmesačnú výpovednú lehotu, likvidné cenné papiere určené na obchodovanie, prioritné akcie obstarané účtovnou jednotkou, ktoré sú splatné do troch mesiacov odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

V Bratislave, dňa

.....
dátum

.....
podpis štatutárneho orgánu

OSVEDČENÝ ODPIS
NOTÁRSKA ZÁPISNICA

napísaná na Notárskom úrade Mgr. Tatiany Stročinskej na Družstevnej ulici č. 2 v Bratislave
dňa 20.10.2011 (slovom dvadsiateho októbra roku dvetisícjedenásť) notárkou Mgr. Tatianou
Stročinskou.

OSVEDČENIE

o priebehu časti riadneho valného zhromaždenia spoločnosti

TEHELNÉ POLE, a.s.

so sídlom Odbojárov 9, 831 04 Bratislava, IČO: 36 361 666

—Osvedčujem, že dňa 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť) sa v priestoroch hotela Double Tree by Hilton v Bratislave na Trnavskej ceste 27/A v mojej prítomnosti konalo riadne valné zhromaždenie spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom Odbojárov 9, 831 04 Bratislava, IČO: 36 361 666, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3880/B (ďalej len „Spoločnosť“), zvolané predstavenstvom Spoločnosti na 14:00 hodinu s nasledovným programom: —

1. Otvorenie riadneho valného zhromaždenia a voľba orgánov riadneho valného zhromaždenia (predsedu VZ, zapisovateľa, overovateľov zápisnice). —
2. Výročná správa, ročná účtovná závierka zostavená k 31.12.2010, návrh na úhradu straty, správa audítora a správa dozornej rady Spoločnosti. —
3. Schválenie ročnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2010 a návrhu na úhradu straty za rok 2010. —
4. Schválenie audítora na overenie ročnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2011. —
5. Zmena stanov Spoločnosti (zmena sídla Spoločnosti a zvýšenie základného imania Spoločnosti na 4 mil. eur). —
6. Odvolanie a voľba nových členov predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti. —
7. Záver. —

—Valné zhromaždenie sa začalo o 14:00 hodine. —

—Valného zhromaždenia sa zúčastnili zástupcovia dvoch akcionárov Spoločnosti vlastiaci spolu 10 (slovom desať) kusov kmeňových akcií Spoločnosti, vydaných vo forme na meno, v listinnej podobe, s menovitou hodnotou každej akcie 3.320,- EUR (slovom tritisíc tristo dvadsať eur), t.j. akcionári, ktorých účasť na základnom imaní Spoločnosti predstavuje 100%. —

—Listina prítomných akcionárov, potvrdená predstavenstvom Spoločnosti ku dňu 14.10.2011 ako platný zoznam akcionárov Spoločnosti, je súčasťou tejto notárskej zápisnice ako príloha. —

—K bodu 1. programu: Otvorenie riadneho valného zhromaždenia a voľba orgánov riadneho valného zhromaždenia (predsedu VZ, zapisovateľa, overovateľov zápisnice)—

—Valné zhromaždenie otvoril o 14:00 hod. na základe poverenia predstavenstva Spoločnosti Ing. Pavel Hollý, člen predstavenstva Spoločnosti, ktorý prítomných privítal. Následne skonštatoval, že na valnom zhromaždení sú podľa listiny prítomných akcionárov, prítomní akcionári Spoločnosti, ktorých účasť na základnom imaní Spoločnosti predstavuje 100% a teda valné zhromaždenie je v zmysle Článku 8 bodu 1. platných stanov Spoločnosti uznášaniaschopné. —

—Ďalej uviedol, že všetci akcionári boli na toto valné zhromaždenie riadne pozvaní písomnou pozvánkou a valné zhromaždenie bolo zvolané v súlade so stanovami Spoločnosti a v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

—Ing. Pavel Hollý poverený vedením valného zhromaždenia uviedol, že predstavenstvo Spoločnosti navrhuje schváliť zmenu poradia jednotlivých bodov programu tohto valného zhromaždenia takto:

1. Otvorenie riadneho valného zhromaždenia a voľba orgánov riadneho valného zhromaždenia (predsedu VZ, zapisovateľa, overovateľov zápisnice).
2. Odvolanie a voľba nových členov predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti.
3. Zmena stanov Spoločnosti (zmena sídla Spoločnosti a zvýšenie základného imania Spoločnosti na 4 mil. eur).
4. Výročná správa, ročná účtovná závierka zostavená k 31.12.2010, návrh na úhradu straty, správa audítora a správa dozornej rady Spoločnosti.
5. Schválenie ročnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2010 a návrhu na úhradu straty za rok 2010.
6. Schválenie audítora na overenie ročnej účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2011.
7. Záver.

—Ing. Pavel Hollý uviedol, že body 5. a 6. programu rokovania podľa pozvánky sa osvedčujú do notárskej zápisnice. Zmena programu sa navrhuje tak, aby tieto body boli prerokované ako prvé a ostatné body programu rokovania mohli prebehnúť bez prítomnosti notára.

—K prednesenému nemal nikto z prítomných žiadne otázky a Ing. Pavel Hollý poverený vedením valného zhromaždenia do zvolenia orgánov valného zhromaždenia, nechal o prednesenom návrhu predstavenstva hlasovať.

—Prebehlo hlasovanie s týmto výsledkom:

	počet hlasov	vyjadrené v percentách
Prítomní:	10	100 % zo všetkých
Hlasovali za:	10	100 % z prítomných
Hlasovali proti:	0	0 % z prítomných
Zdržali sa hlasovania:	0	0 % z prítomných

—Na hlasovaní boli odovzdané platné hlasy za 10 kusov akcií Spoločnosti, t.j. za 100% akcií Spoločnosti, s ktorými je spojené hlasovacie právo.

—Ing. Pavel Hollý poverený vedením valného zhromaždenia konštatoval, že:

- valné zhromaždenie v súlade s § 185 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v platnom znení (Obchodný zákonník) so súhlasom a za prítomnosti všetkých akcionárov Spoločnosti, schválilo zmenu programu rokovania valného zhromaždenia podľa predneseného návrhu predstavenstva,
- valné zhromaždenie bude vo svojom rokovaní pokračovať v bodoch programu podľa poradia ako je uvedené vyššie.

—Ing. Pavel Hollý poverený vedením valného zhromaždenia do zvolenia orgánov valného zhromaždenia, predniesol návrh na voľbu orgánov valného zhromaždenia takto:

Za predsedu valného zhromaždenia: Ing. Pavel Hollý,

Za zapisovateľa: Ing. Adriana Matysová,

Za overovateľov zápisnice: JUDr. Vladimír Balaník a JUDr. Dušana Višňovská.

Od voľby skrutátora sa vzhľadom na počet akcionárov upúšťa. Sčítanie hlasov vykoná predseda valného zhromaždenia.

—Nakoľko nikto z prítomných nemal žiaden iný návrh na obsadenie orgánov valného zhromaždenia, ani nikto nepredniesol žiadne pripomienky k prednesenému návrhu, Ing. Pavel Hollý dal hlasovať o predložennom návrhu na voľbu orgánov valného zhromaždenia.

—Prebehlo hlasovanie s týmto výsledkom:

————— počet hlasov ————— vyjadrené v percentách
Prítomní: ————— 10 ————— 100 % zo všetkých
Hlasovali za: ————— 10 ————— 100 % z prítomných
Hlasovali proti: ————— 0 ————— 0 % z prítomných
Zdržali sa hlasovania: ————— 0 ————— 0 % z prítomných
—Na hlasovaní boli odovzdané platné hlasy za 10 kusov akcií Spoločnosti, t.j. za 100% akcií Spoločnosti, s ktorými je spojené hlasovacie právo. —————

—Ing. Pavel Hollý konštatoval, že orgány valného zhromaždenia boli zvolené jednomyseľne, súhlasom 100% prítomných akcionárov, podľa predloženého návrhu nasledovne: —————

Za predsedu valného zhromaždenia: Ing. Pavel Hollý, —————

Za zapisovateľa: Ing. Adriana Matysová, —————

Za overovateľov zápisnice: JUDr. Vladimír Balaník a JUDr. Dušana Višňovská. —————

Od voľby skrutátora sa vzhľadom na počet akcionárov upúšťa. Sčítanie hlasov vykoná predseda valného zhromaždenia. —————

—K bodu 2. programu: Odvolanie a voľba nových členov predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti —————

—Predseda valného zhromaždenia uviedol, že predstavenstvo Spoločnosti navrhuje odvolať a zvoliť nových členov predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti z nasledovných dôvodov:

- niektorým členom predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti uplynulo funkčné obdobie; -
- dňa 11.07.2011 bola Spoločnosti doručená žiadosť akcionára Hlavného mesta SR Bratislavy na odvolanie jeho zástupcov z funkcií v orgánoch Spoločnosti; —————
- akcionári majú záujem upraviť personálne zloženie orgánov Spoločnosti a v súlade s dohodou akcionárov nominuje každý z akcionárov do orgánov Spoločnosti svojich kandidátov v pomere podľa účasti na základnom imaní Spoločnosti. —————

—Predseda valného zhromaždenia predniesol návrh predstavenstva Spoločnosti na odvolanie všetkých súčasných členov predstavenstva a členov dozornej rady Spoločnosti takto: —————

Z funkcie predsedu predstavenstva a súčasne z funkcie člena predstavenstva Spoločnosti sa s dňom zániku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, odvoláva Maroš Krajčí, nar. ————— om

1. 41 05 Bratislava. —————

Z funkcie členov predstavenstva Spoločnosti sa s dňom zániku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, odvolávajú: —————

- Ing. Pavel Hollý, nar. —————
Bratislava, —————

- Mgr. Juraj Široký MBA, nar. —————
06 Bratislava. —————

Z funkcie členov dozornej rady Spoločnosti sa s dňom zániku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, odvolávajú: —————

- RSDr. František Dej, nar. —————
Bratislava, —————

- Ing. Adriana Matysová, nar. —————
Bratislava, —————

- Michal Hartl, nar. 0 ————— Bratislava

—O prednesenom návrhu nechal predseda valného zhromaždenia hlasovať. —————

—Prebehlo hlasovanie s týmto výsledkom: —————

————— počet hlasov ————— vyjadrené v percentách

Strana 4 _____ N 238/2011

Prítomní: _____ 10 _____ 100 % zo všetkých

Hlasovali za: _____ 10 _____ 100 % z prítomných

Hlasovali proti: _____ 0 _____ 0 % z prítomných

Zdržali sa hlasovania: _____ 0 _____ 0 % z prítomných

—Na hlasovaní boli odovzdané platné hlasy za 10 kusov akcií Spoločnosti, t.j. za 100% akcií Spoločnosti, s ktorými je spojené hlasovacie právo. _____

—Predseda valného zhromaždenia konštatoval, že valné zhromaždenie jednomyseľne, súhlasom 100% prítomných akcionárov, prijalo podľa predloženého návrhu nasledovné

Uznesenie č. 1: _____

Z funkcie predsedu predstavenstva a súčasne z funkcie člena predstavenstva Spoločnosti sa s dňom zániku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, odvoláva Maroš Krajčí, nar. _____

Z funkcie členov predstavenstva Spoločnosti sa s dňom zániku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, odvolávajú: _____

- Ing. Pavel Hollý,

Bratislava, _____

- Mgr. Juraj Široký MBA, nar. _____

Bratislava. _____

Z funkcie členov dozornej rady Spoločnosti sa s dňom zániku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, odvolávajú: _____

- RSDr. František Dej,

Bratislava, _____

- Ing. Adriana Matysová, nar. _____

08 Bratislava, _____

- Michal Hartl, nar. 0 _____

Bratislava. _____

—Predseda valného zhromaždenia predniesol návrh predstavenstva Spoločnosti na voľbu nových členov predstavenstva Spoločnosti nasledovne: _____

Do funkcie členov predstavenstva Spoločnosti sa s dňom vzniku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, volia: _____

- Ing. Adriana Matysová, nar. _____

Svätý Jur, ktorá sa v súlade s článkom 10 bodom 6. stanov Spoločnosti určuje do funkcie predsedu predstavenstva, _____

- Mgr. Juraj Široký MBA, nar. _____

Bratislava, _____

- Ing. Janka Gantnerová, nar. _____

Kežmarok. _____

Do funkcie členov dozornej rady Spoločnosti sa s dňom vzniku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, volia: _____

- Ing. Milan Černý, nar. _____

- JUDr. Vladimír Balaník, _____

Prešov, _____

- Ing. Pavel Hollý, nar. _____

Bratislava. _____

—O prednesenom návrhu nechal predseda valného zhromaždenia hlasovať. _____

—Prebehlo hlasovanie s týmto výsledkom: _____

	počet hlasov	vyjadrené v percentách
Prítomní:	10	100 % zo všetkých
Hlasovali za:	10	100 % z prítomných
Hlasovali proti:	0	0 % z prítomných
Držali sa hlasovania:	0	0 % z prítomných

Na hlasovaní boli odovzdané platné hlasy za 10 kusov akcií Spoločnosti, t.j. za 100% akcií spoločnosti, s ktorými je spojené hlasovacie právo.

—Predseda valného zhromaždenia konštatoval, že valné zhromaždenie jednomyseľne, súhlasom 100% prítomných akcionárov, prijalo podľa predloženého návrhu nasledovne

Uznesenie č. 2:

Do funkcie členov predstavenstva Spoločnosti sa s dňom vzniku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, volia: —

- Ing. Adriana Matysová, nar.

Svätý Jur, ktorá sa v súlade s Článkom 10 bodom b. stanov Spoločnosti určuje do funkcie predsedu predstavenstva,

- Mgr. Juraj Široký MBA, nar.

Bratislava,

- Ing. Janka Gantnerová, nar.

Kežmarok.

Do funkcie členov dozornej rady Spoločnosti sa s dňom vzniku funkcie 14.10.2011 (slovom štrnásteho októbra roku dvetisícjedenásť), prijatím tohto rozhodnutia, volia: —

- Ing. Milan Černý, nar.

Bratislava,

- JUDr. Vladimír Balaník,

Prešov,

- Ing. Pavel Hollý, nar.

Bratislava.

—K bodu 3. programu: Zmena stanov Spoločnosti (zmena sídla Spoločnosti a zvýšenie základného imania Spoločnosti na 4 mil. eur)

—Predseda valného zhromaždenia pristúpil k bodu 3. programu a uviedol, že v súčasnosti je investícia Športovo-spoločenského centra Tehelné pole I. ukončená v hotelovej časti. Po kolaudácii bolo tejto stavbe pridelené orientačné číslo Trnavská cesta 27/A. Z uvedeného dôvodu predstavenstvo Spoločnosti navrhuje schváliť zmenu sídla z doterajšej adresy Odbojárov 9 (zimný štadión) na budovu hotela Double Tree by Hilton na Trnavskej ceste 27/A.

—Predseda valného zhromaždenia predniesol nasledovný návrh predstavenstva na zmenu sídla Spoločnosti:

Sídlo Spoločnosti sa mení zo súčasného Odbojárov 9, 831 04 Bratislava a nové sídlo Spoločnosti je: Trnavská cesta 27/A, 831 04 Bratislava.

—Predseda valného zhromaždenia vyzval prítomných na diskusiu. Nikto z prítomných nemal k prednesenému žiadne otázky alebo žiadosti o vysvetlenie a predseda valného zhromaždenia nechal o prednesenom uznesení hlasovať.

—Prebehlo hlasovanie s týmto výsledkom:

	počet hlasov	vyjadrené v percentách
Prítomní:	10	100 % zo všetkých
Hlasovali za:	10	100 % z prítomných
Hlasovali proti:	0	0 % z prítomných
Zdržali sa hlasovania:	0	0 % z prítomných

Na hlasovaní boli odovzdané platné hlasy za 10 kusov akcií Spoločnosti, t.j. za 100% akcií spoločnosti, s ktorými je spojené hlasovacie právo.

—Predseda valného zhromaždenia konštatoval, že valné zhromaždenie jednomyseľne, hlasom 100% prítomných akcionárov, prijalo podľa predloženého návrhu nasledovné **uznesenie č. 3:**

Sídlo Spoločnosti sa mení zo súčasného Odbojárov 9, 831 04 Bratislava a nové sídlo spoločnosti je: Trnavská cesta 27/A, 831 04 Bratislava.

—Predseda valného zhromaždenia konštatoval, že prijaté **Uznesenie č. 3** sa v súlade s 173 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v platnom znení (Obchodný zákonník) považuje za **rozhodnutie o zmene stanov Spoločnosti.**

—Predseda valného zhromaždenia uviedol, že predstavenstvo Spoločnosti ďalej do programu rokovania valného zhromaždenia zaradilo aj návrh na zvýšenie základného imania spoločnosti. Valné zhromaždenie Spoločnosti musí rozhodnúť o riešení nepriaznivej finančnej situácie spoločnosti, keď po dosiahnutej strate v hospodárení za rok 2010 má spoločnosť záporné vlastné imanie a oboznámil prítomných akcionárov s možnosťami riešenia navrhnutými audítorom:

1. Prehlásenie akcionárov o ručení za záväzky spoločnosti. Toto je nevyhnutná podmienka, aby audítor vydal správu o overení účtovnej závierky Ale nerieši samotnú finančnú situáciu spoločnosti.
2. Úhrada straty akcionármi. Riešenie úhrady straty akcionármi je krátkodobé riešenie a nestabilizuje spoločnosť na najbližšie obdobie. V roku 2011 bude celá investícia dokončená s financovaním z cudzích zdrojov a s predpokladanou stratou v hospodárení aj za rok 2011. Potom by bolo znovu treba uhradiť stratu akcionármi.
3. Jediným dlhodobým riešením je zvýšenie základného imania spoločnosti na 4.000.000,- EUR (slovom štyri milióny eur).

—Predseda valného predniesol návrh predstavenstva na zvýšenie základného imania spoločnosti takto:

Základné imanie spoločnosti sa zvyšuje peňažným vkladom zo súčasnej výšky 33.200,- EUR (slovom tridsaťtisíc dvesto eur) o sumu 3.967. 400,- EUR (slovom tri milióny deväťstošesťdesiatsedemtisíc štyristo eur) na sumu 4.000.600,- EUR (slovom štyri milióny šesťsto eur) nasledovne:

- základné imanie sa zvyšuje upísaním 1195 kusov (slovom jedentisíc jedného deväťdesiatpäť) nových kmeňových akcií spoločnosti vo forme na meno, v listinnej podobe, s menovitou hodnotou jednej akcie 3.320,- EUR (slovom tritisíc trisdvadsať eur) a to bez verejnej výzvy na upisovanie akcií;
- emisný kurz nových akcií je totožný s výškou ich menovitej hodnoty, t.j. 3.320,- EUR (slovom tritisíc trisdvadsať eur)/akcia;
- s novovydanými akciami nebudú spojené žiadne osobitné práva a povinnosti nad rámec priznaný Obchodným zákonníkom a stanovami spoločnosti;
- lehota na uplatnenie práva na prednostné upisovanie akcií je 30 (slovom tridsať) dní odo dňa konania tohto valného zhromaždenia;
- všetky novovydané akcie budú upísané súčasnými akcionármi spoločnosti a akcionári spoločnosti zrealizujú svoje prednostné právo na upísanie novovydaných akcií spoločnosti uzatvorením Dohody o rozsahu ich účasti na celom zvýšení základného imania spoločnosti podľa § 205 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník) v sídle spoločnosti v lehote na uplatnenie práva na prednostné upisovanie akcií, každý z akcionárov spoločnosti v pomere menovitej hodnoty jeho akcií k výške doterajšieho základného imania nasledovne;

spoločnosť TP SLOVAN, s.r.o. ako akcionár, ktorého účasť na základnom imaní Spoločnosti predstavuje 60% upíše: 717 (slovom sedemstosedemnást) kusov nových kmeňových akcií Spoločnosti vo forme na meno, v listinnej podobe s menovitou hodnotou 3.320,- EUR (slovom tritisíc trisťodvadsať eur)/akcia, ktorých emisný kurz splatí peňažným vkladom v plnej výške 2.380.440,- EUR (slovom dva milióny tristoosemdesiatštyristoštyridsať eur);

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava ako akcionár, ktorého účasť na základnom imaní Spoločnosti predstavuje 40% upíše: 478 (slovom štyristosedemdesiatosem) kusov nových kmeňových akcií Spoločnosti vo forme na meno, v listinnej podobe s menovitou hodnotou 3.320,- EUR (slovom tritisíc trisťodvadsať eur)/akcia, ktorých emisný kurz splatí peňažným vkladom v plnej výške 1.586.960,- EUR (slovom jeden milión päťstoosemdesiatšesťtisíc deväťstošesťdesiat eur);

každý z upisovateľov je povinný splatiť 100% emisného kurzu ním upísaných akcií v lehote do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Dohody akcionárov;

Dohoda akcionárov o rozsahu ich účasti na celom zvýšení základného imania Spoločnosti nahrádza listinu upisovateľov a súčasne nie je potrebné zasielať výzvy akcionárom na upísanie akcií.

Zástupkyňa akcionára Hlavného mesta SR Bratislavy JUDr. Dušana Višňovská vyhlásila, na to aby akcionár Hlavné mesto SR Bratislava mohlo hlasovať za schválenie návrhu predstavenstva na zvýšenie základného imania, potrebuje v zmysle zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako aj v zmysle čl. 80 ods. 2 písm. i) štatútu Hlavného mesta SR Bratislavy predchádzajúci súhlas Mestského zastupiteľstva Hlavného mesta SR Bratislavy. Zaradiť tento návrh do jeho programu rokovania je možné v časovom horizonte jedného mesiaca. Vzhľadom na túto skutočnosť na tomto valnom zhromaždení usúsi v mene akcionára Hlavné mesto SR Bratislava hlasovať proti prijatiu návrhu na zvýšenie základného imania Spoločnosti.

Prebehla diskusia a následne predseda valného zhromaždenia nechal o prednesenom návrhu hlasovať.

Prebehlo hlasovanie s týmto výsledkom:

	počet hlasov	vyjadrené v percentách
Prítomní:	10	100 % zo všetkých
Hlasovali za:	6	60 % z prítomných
Hlasovali proti:	4	40 % z prítomných
Zdržali sa hlasovania:	0	0 % z prítomných

Na hlasovaní boli odovzdané platné hlasy za 10 kusov akcií Spoločnosti, t.j. za 100% akcií Spoločnosti, s ktorými je spojené hlasovacie právo.

Predseda valného zhromaždenia konštatoval, že v zmysle Článku 8 bodu 3. platných stanov Spoločnosti je na schválenie zvýšenia základného imania Spoločnosti potrebná 2/3 väčšina hlasov prítomných akcionárov a teda riadne valné zhromaždenie Spoločnosti návrh predstavenstva na zvýšenie základného imania Spoločnosti neschvaľuje.

Ing. Pavel Hollý ako zástupca akcionára TP SLOVAN, s.r.o. a JUDr. Vladimír Balaník z pozície novozvoleného člena dozornej rady Spoločnosti vyhlásili, že vyzývajú akcionára Hlavné mesto SR Bratislava, aby konal čo v najkratšom možnom čase a Spoločnosť neostala ku koncu roku v neistom právnom stave. Je pripravený prijať všetky právne kroky na ochranu svojich investícií.

Prebehla diskusia v rámci ktorej zástupkyňa akcionára Hlavné mesto SR Bratislava ubezpečila prítomných, že akcionár podnikne všetky potrebné kroky na to, aby bol návrh na zvýšenie základného imania prerokovaný na novembrovom zasadnutí Mestského zastupiteľstva Hlavného mesta SR Bratislavy.

ana 8 _____ N 238/2011

Následne sa akcionári Spoločnosti dohodli na termíne konania ďalšieho mimoriadneho zhromaždenia Spoločnosti na 09.12.2011 (slovom deviateho decembra roku tisícjedenásť) o 14:00 hodine v priestoroch hotela Double Tree by Hilton v Bratislave na Hlavnéj ceste 27/A s bodom programu: Zvýšenie základného imania Spoločnosti. _____

Predseda valného zhromaždenia ukončil bod 3. programu rokovania riadneho valného zhromaždenia o 14:30 hodine. _____

Na žiadosť zástupcov Spoločnosti som sa valného zhromaždenia zúčastnila len v časti rokovania o bodoch 1. až 3. programu. Ostatné body programu rokovania valného zhromaždenia sa do notárskej zápisnice neosvedčujú. _____

O tom som túto notársku zápisnicu napísala, zvolenému predsedovi valného zhromaždenia: Ing. Pavlovi Hollému, nar. _____

_____, totožnosť zistená podľa platného preukazu totožnosti, občianskeho preukazu číslo _____ a dvom overovateľom zápisnice: JUDr. Dušane Višňovskej, nar. _____

_____, totožnosť zistená podľa platného preukazu totožnosti, občianskeho preukazu číslo _____ a JUDr. Vladimírovi Balaníkovi, nar. _____

_____, totožnosť zistená podľa platného preukazu totožnosti, občianskeho preukazu číslo _____ a prečítala a vysvetlila, na čo ju tieto ako úplnú a správnu schválili a na znak svojho súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísali. _____

_____ V Bratislave, dňa 20. októbra 2011 _____

Predseda valného zhromaždenia:
Ing. Pavel Hollý, v.r.

Overovatelia zápisnice: JUDr. Vladimír Balaník, v.r.

JUDr. Dušana Višňovská, v.r.

Notár

Mgr. Tatiana Stročinská, v.r.

L.S.

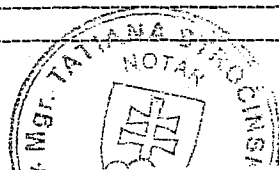
—Osvedčujem, že tento úplný osvedčený odpis notárskej zápisnice pozostávajúci z ôsmich strán doslovne súhlasí s jej prvopisom, pozostávajúcim z ôsmich strán, ktorý je uložený v zbierke notárskych zápisníc notára Mgr. Tatiany Stročinskej so sídlom v Bratislave pod číslom N 238/2011. _____

—Centrálny informačný systém - notársky centrálny register notárskych zápisníc prideliť notárskej zápisnici dňa 20. októbra 2011 číslo Nz 39634/2011. _____

—Notárska zápisnica je uložená v elektronickej podobe v Notárskom centrálnom registri listín pod číslom NCRI 40650/2011. _____

V Bratislave, dňa 20. októbra 2011. _____
Mgr. Tatiana Stročinská, notár

Handwritten signature



CASH FLOW - TEHELNE POLE, a.s.

	2011	2012	2013	2014	
	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	TOTAL
Hotel DoubleTree by Hilton 120 rooms					
Available rooms	21 900	43 800	43 800	43 800	153 300
Sold rooms	7 884	17 520	19 710	20 586	65 700
Occupancy percentage	36%	40%	45%	47%	43%
Average Daily Roomrate	76 €	76 €	78 €	81 €	84 €
Roomrevenue per available room	34 €	37 €	41 €	41 €	38 €
Payroll costs total	1 194 481 €	1 256 129 €	1 310 938 €	1 375 757 €	5 137 305 €
REVENUES					
Rooms	601 912 €	1 331 520 €	1 545 863 €	1 667 857 €	5 147 152 €
Food	514 830 €	537 565 €	565 383 €	575 588 €	2 193 366 €
Beverage	151 976 €	156 822 €	162 415 €	165 664 €	636 877 €
Other Congress F&B	1 125 037 €	1 350 000 €	1 470 488 €	1 533 898 €	5 479 423 €
Internet + telephone	29 355 €	51 632 €	64 564 €	65 255 €	210 806 €
Parking	49 791 €	100 787 €	101 802 €	102 838 €	355 218 €
REVENUES TOTAL	2 472 901 €	3 528 326 €	3 910 516 €	4 111 101 €	14 022 843 €
DIRECT COSTS					
Food	175 932 €	185 026 €	196 309 €	200 235 €	757 502 €
Beverage	37 994 €	39 206 €	60 604 €	61 416 €	199 219 €
Telephone	10 526 €	11 843 €	12 885 €	13 143 €	48 397 €
DIRECT COSTS TOTAL	224 452 €	236 075 €	269 798 €	274 794 €	1 005 119 €
PAYROLL COSTS					
Rooms	175 619 €	284 402 €	300 342 €	312 355 €	1 072 718 €
F&B	607 590 €	560 941 €	583 379 €	619 096 €	2 371 006 €
PAYROLL COSTS TOTAL	783 208 €	845 344 €	883 720 €	931 451 €	3 443 724 €
OTHER COSTS					
Rooms	88 280 €	88 888 €	141 945 €	144 784 €	463 898 €
F&B	85 842 €	176 692 €	182 368 €	186 015 €	630 917 €
Telephone and other	1 215 €	1 324 €	1 466 €	1 495 €	5 501 €
OTHER COSTS TOTAL	175 338 €	266 905 €	325 779 €	332 294 €	1 100 316 €
OPERATIONAL PROFITS					
Rooms	338 013 €	958 230 €	1 103 576 €	1 210 718 €	3 610 537 €
F&B	884 485 €	1 082 522 €	1 175 627 €	1 208 388 €	4 351 022 €
Telephone and other	17 613 €	38 465 €	50 214 €	50 618 €	156 909 €
Parking	49 791 €	50 787 €	51 802 €	52 838 €	205 218 €
OPERATIONAL PROFITS TOTAL	1 289 902 €	2 130 003 €	2 381 219 €	2 522 562 €	8 323 686 €
OVERHEAD Payroll					
Administration & General	282 454 €	287 877 €	299 392 €	311 368 €	1 181 090 €
Sales & Marketing	106 513 €	108 558 €	112 900 €	117 416 €	445 386 €
Maintenance & Repairs	22 306 €	22 735 €	23 644 €	24 590 €	93 275 €
PAYROLL TOTAL	411 273 €	419 169 €	435 936 €	453 373 €	1 719 751 €
OVERHEAD Other costs					
Administration & General	63 068 €	63 699 €	64 336 €	64 979 €	256 083 €
Sales & Marketing GDS	44 812 €	45 260 €	45 713 €	46 170 €	181 954 €
Energy	199 582 €	285 578 €	301 583 €	312 599 €	1 099 342 €
Maintenance & Repairs	32 653 €	34 499 €	73 635 €	75 107 €	215 894 €
OVERHEAD Other costs	340 115 €	429 035 €	485 267 €	498 856 €	1 753 273 €
OVERHEAD TOTAL	751 388 €	848 204 €	921 203 €	952 229 €	3 473 024 €
GROSS OPERATING PROFIT	538 514 €	1 281 799 €	1 460 017 €	1 570 333 €	4 850 662 €
Total Fees for Hilton Franchise	39 124 €	104 190 €	139 586 €	170 077 €	452 978 €
Various taxes	61 741 €	62 358 €	62 982 €	63 611 €	250 692 €
Insurances	25 227 €	25 480 €	25 734 €	25 992 €	102 433 €
Operational leases	25 227 €	25 480 €	25 734 €	25 992 €	102 433 €
FEES & TAXES	151 320 €	217 508 €	254 037 €	285 672 €	908 537 €
NET OPERATIONAL PROFIT	387 194 €	1 064 291 €	1 205 980 €	1 284 660 €	3 942 125 €
Interest charges TABA	153 333 €	440 000 €	440 000 €	440 000 €	1 473 333 €
Interest charges Shareholder	504 167 €	1 155 000 €	1 155 000 €	1 155 000 €	3 969 167 €
Depreciation & Amortisation	522 804 €	522 804 €	522 804 €	522 804 €	2 091 217 €
GROSS PROFIT	-793 110 €	-1 053 513 €	-911 824 €	-833 144 €	-3 591 591 €
NET PROFIT	-793 110 €	-1 053 513 €	-911 824 €	-833 144 €	-3 591 591 €

* Predložený CASH FLOW spoločnosti Tehelné pole, a.s. vychádza z predpokladu, že do roku 2014 nebude splácaná istina akcionárskych pôžičiek.

* V prípade lineárneho splácania istiny akcionárskych pôžičiek bude ročná splátka istiny predstavovať sumu 2 mil. €.



TEHELNÉ pole



MAG0P00FZA15

0CP

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
- 3 -05- 2012	
Podpis: <u>272585</u>	Číslo spr.: _____
Prílohy: _____	Výdaje: _____

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
JUDr. Lubica Chlebová
Oddelenie legislatívno-právne
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava

V Bratislave 2.5.2012

Vec: Zaslanie predbežných výkazov spoločnosti Tehelné pole, a.s.

V prílohe k tomuto listu Vám zasielame predbežné výsledky hospodárenia spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s. za rok 2011. Uvedené výsledky považujte prosím za predbežné vzhľadom na skutočnosť, stále prebiehajúcich prác na zaradovaní majetku spoločnosti. Z tohto dôvodu nie je možné exaktne vypočítať sumu odpisov majetku ktorá výrazne ovplyvní hospodársky výsledok spoločnosti za rok 2011. Hrubo odhadovaná suma odpisov je na úrovni 1,5 mil. EUR. Presný hospodársky výsledok spoločnosti za rok 2011 bude vykázaný do 30.06.2012. Spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s. oznamila Daňovému úradu Bratislava III na základe §49 ods. 3 písm. a) zákona 595/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov predĺženie lehoty na podanie daňového priznania z dani z príjmov právnickej osoby do 30.06.2012.

S pozdravom

Ing. Adriana Matysová
predsedníčka predstavenstva
Tehelné pole, a.s.

Príloha: Súvaha k 31.12.2011 - predbežná

Výkaz ziskov a strát k 31.12.2011 - predbežný

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 1 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná závierka	Mesiac Rok
2 0 2 2 1 8 7 3 7 6			od 0 1 2 0 1 1
IČO	x riadna	zostavená	Za obdobie
3 6 3 6 1 6 6 6		x schválená	do 1 2 2 0 1 1
SK NACE		(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie
5 5 . 1 0 . 0			od 0 1 2 0 1 0
			do 1 2 2 0 1 0

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

T E H E L N É P O L E , a . s .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

T r n a v s k á c e s t a

Číslo

2 7 A

PSČ

Obec

8 3 1 0 4 B r a t i s l a v a

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 2 / 3 2 3 4 0 1 3 8 0 2 / 3 2 3 4 0 5 5 5

E-mailová adresa

j a n . k l i m e n t @ d o u b l e t r e e b a . s k

Zostavený dňa:

2 6 . 0 4 . 2 0 1 2

Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:

Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:

Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

Schválený dňa:

2 6 . 0 4 . 2 0 1 2

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01		
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02		
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03		
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	2 0 9 7 2 3 7	
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	2 0 8 9 1 5 6	
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06		
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	8 0 8 1	
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	1 5 3 2 0 4 3	7 5 6 3
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	9 0 5 7 1 3	9 6 9
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	6 2 6 3 3 0	6 5 9 4
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	5 6 5 1 9 4	- 7 5 6 3
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	1 0 3 0 7 9 5	
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	7 6 1 5 0 6	
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	2 5 1 3 1 6	
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	1 7 9 7 3	
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	9 9 7 9	7 9 4
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18		
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19		
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20		
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21		
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	1 3 4	1 1 5 2 0
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	7 4 9 0 7	1 5 0 0 6
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	- 5 5 0 3 5 3	- 1 1 8 4 3
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28		
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
X.	Výnosové úroky (662)	38	1 1 3 5	1 9 9
N.	Nákladové úroky (562)	39	1 0 9 8 0 9 7	
XI.	Kurzové zisky (663)	40	1 5 3	
O.	Kurzové straty (563)	41	4 1 1	4 6
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42		
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	4 0 2 9 9	5 5 0 3 1
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	- 1 1 3 7 5 1 9	- 5 4 8 7 8
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	- 1 6 8 7 8 7 2	- 6 6 7 2 1
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	2 0 5	
S.1.	- splatná (591, 595)	49	2 0 5	
2.	- odložená (+/- 592)	50		
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	- 1 6 8 8 0 7 7	- 6 6 7 2 1
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
U.1.	- splatná (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	- 1 6 8 7 8 7 2	- 6 6 7 2 1
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	- 1 6 8 8 0 7 7	- 6 6 7 2 1



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 1 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 2 1 8 7 3 7 6	Účtovná závierka x riadna	Účtovná závierka zostavená	Mesiac Rok od 0 1 2 0 1 1
IČO 3 6 3 6 1 6 6 6	mimoriadna	x schválená	do 1 2 2 0 1 1
SK NACE 5 5 . 1 0 . 0	(vyznačí sa x)		Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1 2 0 1 0 do 1 2 2 0 1 0

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

T E H E L N É P O L E , a . s .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

T r n a v s k á c e s t a

Číslo

2 7 A

PSČ

Obec

8 3 1 0 4 B r a t i s l a v a

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 2 / 3 2 3 4 0 1 3 8 0 2 / 3 2 3 4 0 5 5 5

E-mailová adresa

j a n . k l i m e n t @ d o u b l e t r e e b a . s k

Zostavená dňa:

2 6 . 0 4 . 2 0 1 2

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva:Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej závierky:Podpisový záznam člena
štatutárneho orgánu účtovnej
jednotky alebo fyzickej osoby,
ktorá je účtovnou jednotkou:

Schválená dňa:

2 6 . 0 4 . 2 0 1 2

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
				Netto	
					Netto 3
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001	3 2 7 1 2 2 2 8	3 2 7 1 2 2 2 8	1 8 5 5 1 8 7 8
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	3 2 0 2 7 2 1 6	3 2 0 2 7 2 1 6	1 7 3 4 5 4 7 6
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až r. 010)	003	1 6 2 0 8 8	1 6 2 0 8 8	
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	004			
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005			
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	006			
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007			
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008			
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009	1 6 2 0 8 8	1 6 2 0 8 8	
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010			
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až r. 020)	011	3 1 8 6 5 1 2 7	3 1 8 6 5 1 2 7	1 7 3 4 5 4 7 6
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012			
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013			
3.	Samostatné huteľné veci a súbory huteľných vecí (022) - /082, 092A/	014			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015			
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	3 1 8 6 5 1 2 7	3 1 8 6 5 1 2 7	1 7 3 4 5 4 7 6
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019			
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až r. 029)	021			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022			
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	023			
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024			
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025			
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026			
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027			
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1	Netto	3
			Korekcia - časť 2		
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029			
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	6 7 0 0 6 7	6 7 0 0 6 7	
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až r. 037)	031	4 5 2 8 6	4 5 2 8 6	
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	4 5 2 8 6	4 5 2 8 6	
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033			
3.	Výrobky (123) - 194	034			
4.	Zvieratá (124) - 195	035			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036			
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až r. 045)	038			
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043			
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044			
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045			
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až r. 054)	046	2 5 2 3 6 5	2 5 2 3 6 5	1 1 9 2 5 1 5
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	2 5 2 3 5 1	2 5 2 3 5 1	1 9 1 7 6
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051			
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053			1 1 7 3 2 8 9
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	1 4	1 4	5 0
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	3 7 2 4 1 5	3 7 2 4 1 5	1 2 0 8 7
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	9 0 7 5	9 0 7 5	1 7 5 1

Súvaha Úč POD 1 - 01

DIČ 2 0 2 2 1 8 7 3 7 6



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057		3 6 3 3 4 0	3 6 3 3 4 0
					1 0 3 3 6
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058			
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059			
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060			
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061		1 4 9 4 6	1 4 9 4 6
					1 8 0 0
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062		7 5 2 7	7 5 2 7
					1 8 0 0
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063			
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064			
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065		7 4 1 9	7 4 1 9

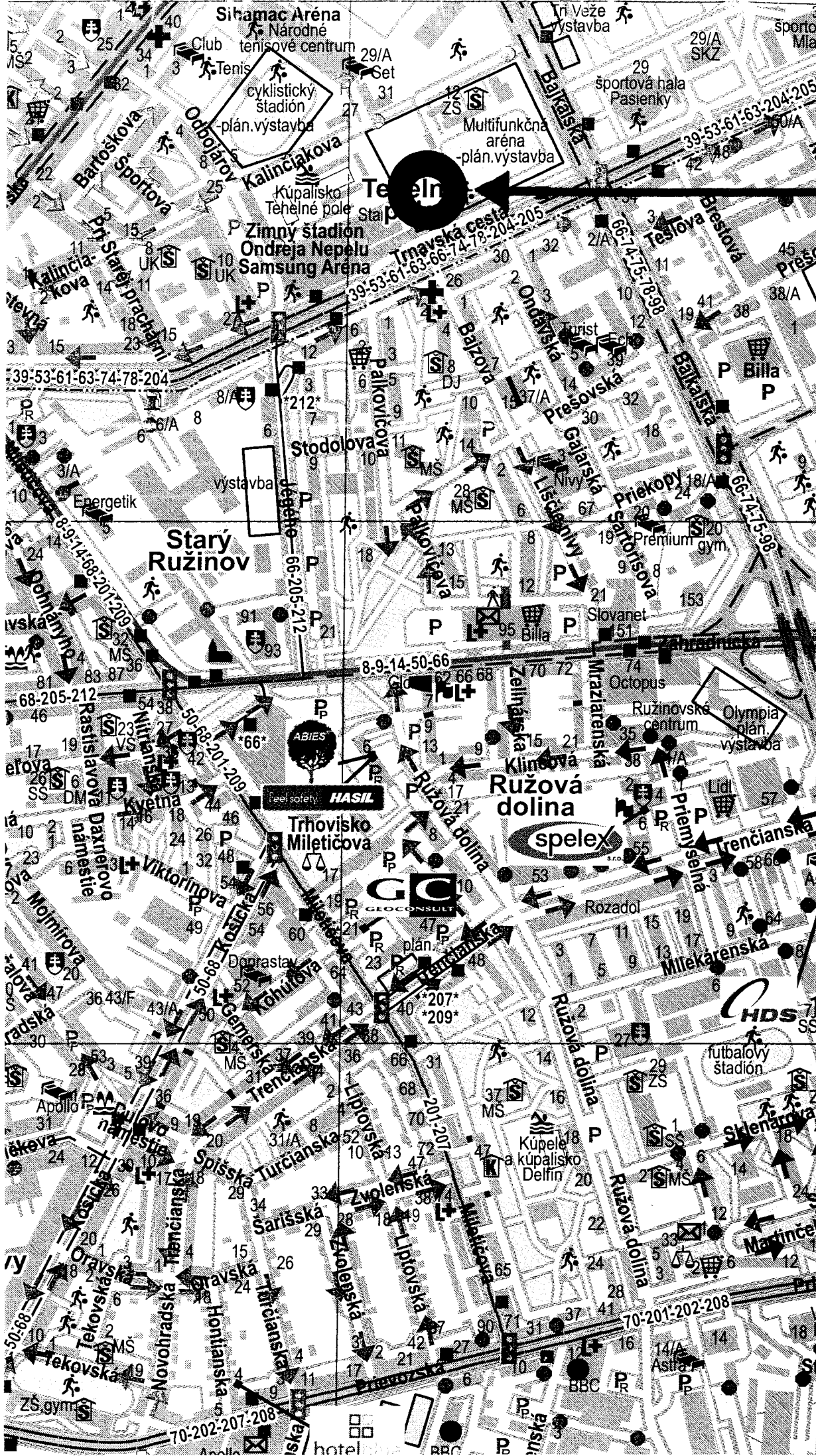
Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	3 2 7 1 2 2 2 8	1 8 5 5 1 8 7 8
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	- 1 7 2 9 4 3 5	- 4 1 3 5 8
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	3 3 2 0 0	3 3 2 0 0
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	3 3 2 0 0	3 3 2 0 0



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	3 3 1 3	3 3 1 3
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075		
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	3 3 1 3	3 3 1 3
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080		
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081		
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	- 7 7 8 7 1	- 1 1 1 5 0
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085		
2.	Neuhradená strata minulých rokov (/-/429)	086	- 7 7 8 7 1	- 1 1 1 5 0
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	- 1 6 8 8 0 7 7	- 6 6 7 2 1
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	3 4 4 3 4 1 7 2	1 8 5 8 9 2 3 6
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	3 0 9 9 4	4 4 6 6
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	3 0 9 9 4	4 4 6 6
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092		
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093		
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	3 0 5 6 8	
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096		
3.	Dlhodobé nevymfakturované dodávky (476A)	097		



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	1 9 9 7	
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	2 8 5 7 1	
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105		
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	2 3 2 1 9 0 3 7	1 2 7 5 9 6 5 5
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	3 3 0 5 0 7 1	1 0 5 4 6 6 1 2
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	1 1 2 2 0 1	
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110		
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	2 0 1 3 2 6 8 7	2 2 1 0 3 4 9
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112		
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	6 5 7 2 8	
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	3 9 0 5 0	
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	- 4 3 6 3 2 4	
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	6 2 4	2 6 9 4
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, I-/255A)	117	3 2 3 5 0 7 3	1 8 0 7 7 8 5
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118	7 9 1 8 5 0 0	4 0 1 7 3 3 0
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	7 9 1 8 5 0 0	4 0 0 0 0 0 0
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120		1 7 3 3 0
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	7 4 9 1	4 0 0 0
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123		4 0 0 0
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	7 4 9 1	



k.ú. Nové Mesto

p.č.

- 15140/38
- 15140/57, 58
- 15140/68, 69, 70, 71

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEL'NOSTÍ

Okres: Bratislava III

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. NOVÉ MESTO

Dátum vyhotovenia 21.11.2011

Katastrálne územie: Nové Mesto

Čas vyhotovenia: 15:45:39

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1516

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
11279/ 3	8510	Zastavané plochy a nádvoria	17	1		
PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011						
11279/ 6	822	Zastavané plochy a nádvoria	17	1		
11279/ 7	4155	Zastavané plochy a nádvoria	15	1		
11279/ 8	1312	Zastavané plochy a nádvoria	17	1		5
11306	1030	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		
11307	985	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		
11462/ 38	482	Ostatné plochy	37	1		
11462/ 41	275	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		
11903/111	24	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 11903/111 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5375.						
11903/112	25	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 11903/112 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5375.						
13590/ 34	541	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 13590/ 34 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2313.						
13590/ 36	889	Ostatné plochy	37	1		
13590/ 37	491	Zastavané plochy a nádvoria	17	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 13590/ 37 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2313.						
13590/ 45	142	Zastavané plochy a nádvoria	18	1		
13590/ 46	10	Zastavané plochy a nádvoria	18	1		
13590/ 69	167	Ostatné plochy	37	1		
13590/ 70	218	Zastavané plochy a nádvoria	18	1		
15140/ 4	3601	Ostatné plochy	29	1		
PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011						
15140/ 38	30	Ostatné plochy	37	1		
15140/ 56	2749	Ostatné plochy	29	1		
PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011						
15140/ 57	2873	Zastavané plochy a nádvoria	26	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15140/ 57 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5746.						
15140/ 58	1	Ostatné plochy	29	1		
15140/ 68	121	Ostatné plochy	29	1		
15140/ 69	638	Zastavané plochy a nádvoria	26	1		5
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15140/ 69 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5746.						

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
15140/ 70	446	Zastavané plochy a nádvoria	26	1	5	
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 15140/ 70 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 5746.						
15140/ 71	23	Ostatné plochy	29	1		
15141/ 1	1900	Zastavané plochy a nádvoria	25	1		
		PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011				
15141/ 2	1995	Zastavané plochy a nádvoria	18	1		
		PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011				
15141/ 4	3189	Ostatné plochy	30	1		
		PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011				
15141/ 5	808	Zastavané plochy a nádvoria	25	1		
		PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011				
15141/ 6	1262	Zastavané plochy a nádvoria	25	1		
		PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011				
15141/ 7	158	Zastavané plochy a nádvoria	18	1		
		PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011				
15141/ 9	2	Zastavané plochy a nádvoria	18	1		
		PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011				
15142/ 1	8229	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		
		PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011				
15142/ 2	327	Zastavané plochy a nádvoria	17	1		
		PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE Z - 5428/2011				
17090/ 1	19259	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

- 15 - Pozemok, na ktorom je postavená bytová budova označená súpisným číslom
- 29 - Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, park a iná funkčná zeleň a lesný pozemok na rekreačné a poľovnícke využívanie
- 30 - Pozemok, na ktorom je ihrisko, štadión, kúpalisko, športová dráha, autokemp, táborisko a iné
- 22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti
- 25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasti
- 37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok
- 18 - Pozemok, na ktorom je dvor
- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom
- 26 - Pozemok, na ktorom je rozostavaná stavba

Umiestnenie pozemku:

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Právny vzťah:

- 5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku (pozemkoch)

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
75	11306	20	STAVBA		1
108	11307	20	STAVBA		1
1295	15142/ 1	20	STAVBA		1
3359	11462/ 41	20	STAVBA		1

Legenda:

Druh stavby:

- 20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby:

- 1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo *Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesta trvalého pobytu (sídlo) vlastníka*

Účastník právneho vzťahu: **Vlastník**

1 Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, Bratislava, SR

1 / 1

IČO :

Titul nadobudnutia ZIADOST ZO DNA 14.9.1992 - VZ 444/92

Účastník právneho vzťahu: **Nájomca**

2 TEHELNÉ POLE, a.s., Odbojárov 9, Bratislava, PSČ 831 04, SR

/

IČO :

K vlastníkovi č. 1 je nájomný vzťah na pozemky parc.č. 15140/36,37,38,56,57,58; 15141/7,8,9 podľa nájomnej zmluvy č. 18-83-0137-09-00 na dobu určitú od 02.06.2009 do 02.06.2059

Tituly nadobudnutia LV:

ZIADOST OSM/1992/Pa - VZ 445/92

ZIADOST 10/92 SCH O ZAPIS GP - VZ 488/92

ZIADOST OSM/1992/Pa/SCH O ZAPIS GP - VZ 531/92

ZIADOST OSM/93/SCH ZO DNA 17.8.1993

ZIADOST ZN.OSM/93/Sch O ZAPIS DELIMITACNEHO PROTOKOLUZO DNA 15.8.1993

ZIADOST C.OSM/93 Sch ZO DNA 25.10.1993 O ZAPIS GP C.45-90-5/93

ZIADOST ZN.OSM/3/Sch/94 ZO DNA 10.3.1994 O ZAPIS GP 219-49/93

DELIMITACNY PROTOKOL ZO DNA 15.8.1993

ZIADOST C.66/94 ZO DNA 11.10.1994 O ZAPIS MANDATARNEJ ZMLUVY ZO DNA 12.2.1993 A DODATKU C.1 ZO DNA 25.3.1994

ZIADOST ZN. OSM/5/94 SCH ZO DNA 12.5.1994

ZIADOST ZN. 80/95 ZO DNA 9.2.1995 O ZAPIS GP C.49/94

Žiadosť o zápis stavieb

Žiadosť, listina č.STAR-2781/1998

Rozhodnutie č.V-1431/95 zo dňa 11.1.2001

Rozhodnutie č.X-221/05-SPI zo 4.11.2005

ČASŤ C: ŤARCHY

Bez zápisu.

Iné údaje:

1 Geometrický plán č.46/2005 zo dňa 28.11.2005.

1 Zápis GP č. 28/2010- na zameranie rozostavenej stavby na cudzom pozemku p.č.15140/57, Z-11717/10

1 Žiadosť o zápis GP č. 12/2010 zo dňa 30.06.2010,R-1966/10

1 GP č. 280/2011

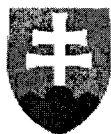
2 K vlastníkovi č. 1 je nájomný vzťah na pozemky parc.č. 15140/36,37,38,56,57,58; 15141/7,8,9 podľa nájomnej zmluvy č. 18-83-0137-09-00 na dobu určitú od 02.06.2009 do 02.06.2059

Zápis GP č.26/2010 zo dňa 22.4.2010.

Poznámka:

Bez zápisu.

MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**OBCHODNÝ REGISTER**
NA INTERNETE

Slovensky | English

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !

Oddiel: Sa

Vložka číslo: 3880/B

Obchodné meno:	TEHELNÉ POLE, a.s.	(od: 23.05.2006)
Sídlo:	Trnavská cesta 27/A Bratislava 831 04	(od: 15.11.2011)
IČO:	36 361 666	(od: 23.05.2006)
Deň zápisu:	23.05.2006	(od: 23.05.2006)
Právna forma:	Akciová spoločnosť	(od: 23.05.2006)
Predmet činnosti:	organizovanie športových, kultúrnych a spoločenských podujatí	(od: 23.05.2006)
	prevádzkovanie telovýchovných zariadení a zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu	(od: 23.05.2006)
	výroba, oprava, nastavovanie a požíčanie športových zariadení, náradia, náčinia a športových potrieb	(od: 23.05.2006)
	kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod)	(od: 23.05.2006)
	kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)	(od: 23.05.2006)
	sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti	(od: 23.05.2006)
	predaj na priamu konzumáciu nealkoholických a priemyselne vyrábaných mliečnych nápojov, koktailov, piva, vína a destilátov,	(od: 23.05.2006)
	predaj na priamu konzumáciu tepelne rýchlo upravovaných mäsových výrobkov a obvyklých príloh ako aj bezmäsitých jedál	(od: 23.05.2006)
	predaj na priamu konzumáciu zmrzliny, ak sa na jej prípravu použijú priemyselne vyrábané koncentráty a mrazené krémy	(od: 23.05.2006)
	predaj na priamu konzumáciu jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok	(od: 23.05.2006)
	upratovacie práce	(od: 23.05.2006)
	vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti	(od: 23.05.2006)
	reklamná a propagačná činnosť	(od: 23.05.2006)
	organizovanie kurzov, školení a seminárov	(od: 23.05.2006)
	prenájom hnutelných vecí v rozsahu voľnej živnosti	(od: 23.05.2006)
	obstarávanie služieb spojených so správou nehnuteľností	(od: 23.05.2006)
	prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom	(od: 23.05.2006)
	administratívne práce	(od: 23.05.2006)
	podnikateľské poradenstvo v rozsahu voľnej živnosti	(od: 23.05.2006)
	faktoring a forfaiting v rozsahu voľnej živnosti	(od: 23.05.2006)
	prieskum trhu a verejnej mienky	(od: 23.05.2006)
	ubytovacie služby v ubytovacích zariadeniach s prevádzkovaním pohostinských činností v týchto zariadeniach a v chatovej osade triedy 3, v kempingoch triedy 3 a 4	(od: 29.04.2011)
	pohostinská činnosť a výroba hotových jedál pre výdajne	(od: 29.04.2011)

	poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu	(od: 29.04.2011)
	poskytovanie obslužných služieb pri kultúrnych a iných spoločenských podujatiach	(od: 29.04.2011)
	prevádzkovanie výdajne stravy	(od: 29.04.2011)
Štatutárny orgán:	predstavenstvo	(od: 23.05.2006)
	Ing. <u>Adriana Matysová</u> - predseda predstavenstva Partizánska 7 Svätý Jur 900 21 Vznik funkcie: 14.10.2011	(od: 15.11.2011)
	Mgr. <u>Juraj Široký</u> MBA - člen predstavenstva Strmý vršok 137 Bratislava 841 06 Vznik funkcie: 14.10.2011	(od: 15.11.2011)
	Ing. <u>Janka Gantnerová</u> - člen predstavenstva Severná 10 Kežmarok 060 01 Vznik funkcie: 14.10.2011	(od: 15.11.2011)
Konanie menom spoločnosti:	V mene spoločnosti konajú a podpisujú vždy dvaja členovia predstavenstva spoločne alebo predseda predstavenstva samostatne a to tak, že k nadpísanému alebo vytlačenému obchodnému menu spoločnosti pripoja svoje podpisy s uvedením funkcie.	(od: 23.05.2006)
Základné imanie:	33 200 EUR Rozsah splatenia: 33 200 EUR	(od: 01.10.2009)
Akcie:	Počet: 10 Druh: kmeňové Podoba: listinné Forma: akcie na meno Menovitá hodnota: 3 320 EUR	(od: 01.10.2009)
Dozorná rada:	Ing. <u>Milan Černý</u> Baltská 29 Bratislava 821 07 Vznik funkcie: 14.10.2011	(od: 15.11.2011)
	JUDr. <u>Vladimír Balaník</u> Kollárova 41 Prešov 080 11 Vznik funkcie: 14.10.2011	(od: 15.11.2011)
	Ing. <u>Pavel Holý</u> Strmý vršok 98 Bratislava 841 06 Vznik funkcie: 14.10.2011	(od: 15.11.2011)
Ďalšie právne skutočnosti:	Akciová spoločnosť bola založená bez výzvy na upisovanie akcií zakladateľskou zmluvou zo dňa 27.04.2006 vo forme notárskej zápisnice č. N 17/2006, Nz 16210/2006, NCRIs 16091/2006 podľa §§ 154-220a Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.	(od: 23.05.2006)
	Zápisnica z riadneho valného zhromaždenia konaného dňa 9.7.2008.	(od: 28.08.2008)
	Zápisnica zo zasadnutia riadneho valného zhromaždenia zo dňa 22.9.2010.	(od: 01.12.2010)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia zo dňa 14.03.2011 spísaná vo forme notárskej zápisnice N 48/2011 Nz 9264/2011 dňa 15.03.2011.	(od: 29.04.2011)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia zo dňa 14.10.2011. Notárska zápisnica č. N 238/2011, Nz 39634/2011, NCRIs 40650/2011 zo dňa 20.10.2011.	(od: 15.11.2011)
Dátum aktualizácie údajov:	18.11.2011	
Dátum výpisu:	21.11.2011	

O obchodnom registri SR | Návod na používanie ORI | Naša adresa 

Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla
sídla | spisovej značky | priezviska a mena osoby

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**oddelenie územného rozvoja mesta**

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Ing. CHLEBOVÁ

Odd. správy nehnuteľností

TU

OLP

Váš list číslo/zo dňa

MAGS OLP58984/2011/
406120

Naše číslo

MAGS ORM58678/11-406140

Vybavuje/linka

Ing.arch.Paalová/59356337

Bratislava

1.12.2011

MAG 418478/2011

Vec:

Územnoplánovacia informácia

žiadateľ:	odd. správy nehnuteľností
žiadosť zo dňa 24.11.2011 evidovaná na ORM dňa 28.11.2011	
pozemky parc. číslo: 15140/38 vo výmere 30 m ² , 15140/57 vo výmere 2873 m ² , 15140/58 vo výmere 1 m ² , 15140/68 vo výmere 121 m ² , 15140/69 vo výmere 638 m ² , 15140/70 vo výmere 446 m ² , 15140/71 vo výmere 23 m ² ;	podľa Vami priloženej mapky
katastrálne územie:	Nové Mesto
bližšia lokalizácia pozemku v území:	Tehelné pole
zámer žiadateľa:	predaj pozemkov

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú pozemky parc. č. 15140/38, 15140/57, 15140/58, 15140/68, 15140/69, 15140/70, 15140/71, kat. územie Nové Mesto, funkčné využitie územia: **šport, telovýchova a voľný čas ako územie športu stabilizované, číslo funkcie 401.**

Charakteristika funkčného využitia územia športu, telovýchovy a voľného času (401):

Plochy prevažne areálového charakteru s využitím pre šport, tvorené krytými a otvorenými športovými zariadeniami (štadióny, haly, plavecké bazény), športovými ihriskami slúžiacimi pre organizovanú telovýchovu, výkonnostný šport, amatérsky šport a územia slúžiace športovým aktivitám vo voľnom čase.

Funkčné využitie prevládajúce:

- zariadenia športu, telovýchovy a športových aktivít vo voľnom čase.

Funkčné využitie prípustné:

- ubytovacie zariadenia viažuce sa na funkciu, odstavné státa a parkoviská pre obsluhu funkcie, doplnkové funkcie – ktoré neprekročia svojim rozsahom cca 10% plochy pozemkov dominantnej funkcie.

Funkčné využitie prípustné v obmedzenom rozsahu:

- objekty a zariadenia pre obsluhu základnej funkcie, kempingy len v okrajových polohách mesta, len vo väzbe na ďalšie rekreačné plochy.

Nepripustné funkcie sú uvedené v záväznej časti ÚPN mesta.

Laurinská 7, II. poschodie, č. dverí 208

TELEFÓN

02/59 35 62 35

FAX

02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE

VÚB 6327-012/0200

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

orm@bratislava.sk

Uvedené parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**. V rámci stabilizovaného územia sa ponecháva súčasné funkčné využitie, predpokladaná miera stavebných zásahov je prevažne do 15% celkovej podlažnej plochy existujúcej zástavby v území. Jedná sa v zásade o nadstavby, dostavby a prístavby budov, využitie podkrovi, úpravy a dovybavenie vnútroblokových priestorov, výstavbu v prielukách a podobne. Regulácia sa uplatňuje verbálnym formulovaním požiadaviek na riešenie a popisom prípustných a neprípustných zásahov do územia pre spracovanie podrobnejšej dokumentácie. Merítkom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je potrebné akceptovať, chrániť a rozvíjať. Prvoradým je zvýšenie kvality prostredia, nielen kvality zástavby ale aj prevádzkovej kvality. Z hľadiska väzby novej zástavby k pôvodnej štruktúre mesta je potrebné vo vnútornom meste, kde sa vyskytujú stabilizované územia so zástavbou mestského typu, komplexy zástavby, areály a územia izolovanej zástavby, najmä bytové domy sídliskového typu a enklávy rodinných domov, v dotváraní území rešpektovať diferencovaný prístup podľa jednotlivých typov existujúcej zástavby.

Vzhľadom na skutočnosť, že pre dané územie nie je spracovaný územný plán zóny resp. územnoplánovací podklad na zonálnej úrovni riešenia, ktoré by stanovovali využitie pozemkov, je potrebné v následnej príprave overiť, či záujmové pozemky sú zastaviteľné, aká je miera ich zastavania a aké sú celkové podmienky ich využitia. Rovnako je potrebné overiť možnosti napojenia na verejné technické vybavenie územia a na verejné dopravné vybavenie a preveriť, či uvažovaný zámer podlieha posudzovaniu vplyvov na životné prostredie podľa ustanovení zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Informujeme Vás, že hlavné mesto obstaralo zmeny a doplnky územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 – zmeny a doplnky 02. Dokument je zverejnený na internetovej adrese www.bratislava.sk.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM58678/11-406140 zo dňa 1.12.2011 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom


 Ing. Mária Kullmanová SR
 vedúca oddelenia
 Oddelenie územného plánovania mesta
 Primaciálne nám. č. 1
 PO BOX 192
 814 99 Bratislava
 -1-

Co: Magistrát hl. m. SR Bratislavy
 OÚP, OÚRM - archív

Stanovisko
Referátu generelov technickej infraštruktúry OUP

Žiadateľ	OLP		Referent OURM :
Predmet podania	Predaj pozemku Tehelné pole, Trnavská cesta		
Katastrálne územie	Nové Mesto	Parc.č.: 15140/57	
Č.j.	MAGS OUP 58 651/2011-406 131 MAGS OLP 58 384/2011/406 120		
GTI č.j.	GTI/755/11		OUP č. 1007/11
Dátum prijmu na GTI	29.11.2011		EIA č.
Dátum exped. z GTI	5.12.2011		

Funkčný systém : Zásobovanie vodou.
Spracovateľ : Ing. Daniel Pospíšil

Bez pripomienok.

Funkčný systém : Odkanalizovanie. Vodné toky a vodné plochy.
Spracovateľ : Uvoľnený z MG

Obrátiť !

Funkčný systém : Zásobovanie elektrickou energiou.

Spracovateľ : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.

Funkčný systém : Zásobovanie plynom. Zásobovanie teplom. Produktovody.

Spracovateľ : Uvoľnený z MG

Funkčný systém : Telekomunikácie. Kolektory.

Spracovateľ : Ing. Helena Šimlovičová

Bez pripomienok.

Spoločné pripomienky za všetky systémy technickej infraštruktúry (TI)

Spracovateľ : Ing. Daniel Pospíšil

Pozn.

Bolo by vhodné preveriť súčasný priebeh IS z hľadiska nedávnej rekonštrukcie zimného štadióna a okolitých stavieb. Ale ak je to pozemok pod novým hotelom, tak s pravdepodobnosťou limitne sa blížiacou k istote nebude žiadny problém.

Obrátiť !

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie správy nehnuteľností

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

our 1007 / 11

29. 11. 2011

OGT

Oddelenie územného plánovania
referát generelov technickej
infraštruktúry

TU - 406131

OP - 2517

Váš list

Naše číslo

MAGS-OLP 52384/2011/406120

Vybavuje/linka

JUDr. Chlebová/59356 218

Bratislava

24.11.2011

Vec

Žiadosť o stanovisko

Dovoľujeme si Vás požiadať o stanovisko k predaju pozemkov pod stavbami športovo-spoločenského centra Tehelné pole I. – Trnavská cesta Bratislava v k. ú. Nové Mesto, parc. č. 15140/57 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2873 m², parc. č. 15140/69 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 638 m², parc. č. 15140/70 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 446 m², zapísané na LV č. 1516, evidované ako parcely registra „C“ katastra nehnuteľností a príslušných pozemkov parc. č. 15140/38 – ostatné plochy vo výmere 30 m², parc. č. 15140/58 – ostatné plochy vo výmere 1 m², parc. č. 15140/68 – ostatné plochy vo výmere 121 m² a parc. č. 15140/71 – ostatné plochy vo výmere 23 m², zapísané na LV č. 1516, evidované ako parcely registra „C“ katastra nehnuteľností, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok so stavbou športovo – spoločenského centra spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., Trnavská cesta č. 27/A, 831 04 Bratislava, IČO: 36 361 666.

Prevod pozemku bude realizovaný v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

V zmysle Uznesenia č. 290/2011 zo dňa 29.09.2011 Vás žiadame o zaslanie Katastrálnej mapy so zobrazením inžinierskych sietí (ak sú k dispozícii) na adresu: chlebova@bratislava.sk.

S pozdravom

U. mch

JUDr. Dušana Višňovská
vedúca oddelenia legislatívno-právneho

Prílohy : snímka z katastrálnej mapy
širšia situácia

Primaciálne nám. 1, I. poschodie, č. dveri 121

TELEFÓN
07/54 43 50 46

FAX
07/59 35 62 45

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327-012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
snm@bratislava.sk

SÚBORNÉ STANOVISKO

**k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy**

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

Došlo od (oddelenie, dátum):	OLP, 25.11.2011	pod č.	MAGS-OLP 58384/2011/406120
Predmet podania:	Predaj pozemkov		
Číslo OKDS:	35262/2011/406135		
Žiadateľ:	OLP resp. SNM		
Katastrálne územie:	Nové Mesto		
Parcelné číslo:	15140/57, 15140/69, 15140/70, 15140/38, 15140/58, 15140/68, 15140/71		
Odoslané: (dátum)	14.12.2011	pod č.	

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy:			
Pridelené (dátum):	28.11.2011	Pod. č. oddelenia:	- 406133 /406/11-P
Spracovateľ (meno):	Ing. Barloková		
<u>Text stanoviska:</u>			
Z hľadiska dopravného plánovania k predaju pozemkov pod stavbami športovo-spoločenského centra Tehelné pole I. – Trnavská cesta v k.ú. Bratislava – Nové Mesto, konkrétne parc.č. 15140/57, 15140/69, 15140/70, 15140/38, 15140/58, 15140/68, 15140/71, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok so stavbou športovo – spoločenského centra spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s. uvádzame: - v zmysle priloženej situácie katastrálnej mapy sa jedná o pozemky, ktoré sa nachádzajú pod existujúcou stavbou Športovo-spoločenského centra Tehelné pole I.(športotel). - v zmysle Územného plánu hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov, predmetné pozemky v k. ú. Bratislava – Nové Mesto nie sú v kolízii so žiadnym dopravným výhľadovým zámerom. Na základe vyššie uvedeného k predaju predmetných pozemkov nemáme pripomienky.			
Vybavené (dátum):	29.11.2011		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mikuš		29.11.2011

B2: Oddelenie prevádzky dopravy:			
Pridelené (dátum):	25.11.2011	Pod. č. oddelenia:	406134/1111
Spracovateľ (meno):	Ing. Klementová		
<u>Text stanoviska:</u>			
Z hľadiska prevádzky dopravy sa nevyjadrujeme, predaj sa netýka miestnych komunikácií I. a II. triedy.			
Vybavené (dátum):	9.12.2011		
Schválil dňa (meno, dátum):	Mgr. Lichnerová	9.12.2011	

B3: Oddelenie cestného hospodárstva:			
Pridelené (dátum):	28.11.2011	Pod. č. oddelenia:	OCH 406132/2011 Há-372
Spracovateľ (meno):	R. Horváthová		
<u>Text stanoviska:</u>			
Predmetné pozemky v k. ú. Nové Mesto nie sú v správe OCH a predaj sa nedotkne komunikácie – Trnavská cesta v našej správe. Z hľadiska záujmov OCH ako správcu komunikácií a verejného osvetlenia nemáme pripomienky k predmetnému predaju pozemkov v k. ú. Nové Mesto.			
Vybavené (dátum):	9.12.2011		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mešťaniková		


 Ing. Kvetoslava Čurná
 zástupkyňa riaditeľa magistrátu

Co: ODP, OD, OCH

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie mestskej zelene

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

JUDr. GALEBOVA'

Oddelenie legislatívno právne

JUDr. Dušana Višňovská

Vedúca oddelenia

T U

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS-OLP 2011/58384/406120

RNDr. Lučeničová/182

2.12.2011

MAGS OMZ 2011/408165/58725

412745

Vec: Spoločnosť Tehelné pole, a.s. predaj pozemkov pod stavbami športovo-spoločenského centra Tehelné pole I. v k.ú. Nové Mesto - v y j a d r e n i e.

Listom hore uvedenej značky ste požiadali o vyjadrenie k predaju pozemkov, uvedených v doručenej žiadosti. Žiadateľom je spoločnosť Tehelné pole, a.s.

Dôvodom nájmu je majetkovo právne usporiadanie pozemkov pod stavbami, ktoré sú vo vlastníctve žiadateľa.

Po posúdení predloženej žiadosti konštatujeme:

Z hľadiska ochrany zelene s predajom pozemkov v k.ú. Nové Mesto spoločnosti Tehelné pole, a.s. **s ú h l a s í m e** za podmienok:

- zabezpečovať pravidelnú čistotu a poriadok na dotknutých pozemkoch v okolí stavieb,
- o vyjadrenie k zabezpečovaniu zneškodňovania komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta je potrebné požiadať oddelenie životného prostredia,

- zapracovať požiadavky OMZ do kúpno - predajnej zmluvy.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR

Bratislavy

Oddelenie mestskej zelene

Primaciálne nám. č.1

814 99 Bratislava

-2-

Ing. Anna Galčíková
vedúca oddelenia

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

Oddelenie legislatívno-právne
JUDr. Dušana Višňovská
vedúca oddelenia

TU

Váš list číslo
OLP-2011/406141

Naše číslo
MAG/35259/2011/406144
408175/2011

Vybavuje/linka
Ing. Pešková/978

Bratislava
29.11.2011

Vec: Odpoveď na žiadosť

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle § 23 ods. 5 zákona č. 511/1992 Z. z. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov oznamujeme nasledovné:

Referát ostatných daní neeviduje v evidencii dane za užívanie verejného priestranstva spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s., Trnavská cesta 27/A, 831 04 Bratislava, IČO: 36361666.

Referát ostatných daní eviduje v evidencii dane za ubytovanie pohľadávku voči uvedenej spoločnosti.

Referát PO dane z nehnuteľností neeviduje voči uvedenej spoločnosti žiadne pohľadávky.

Referát komunálneho odpadu eviduje pohľadávku voči uvedenej spoločnosti.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P.O.BOX 76
850 05 Bratislava 55
-22-


Ing. Peter Michalička
vedúci oddelenia

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

finančné oddelenie

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

283665/

Oddelenie legislatívno-právne

Váš list číslo
42333/2012/276857

Naše číslo
MAG-2012/31430/286948

Vybavuje/linka
Klabníková/568

Bratislava
10.05.2012

Vec

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok, Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie za obdobie od 1.1.2000 do 09.05.2012 evidujeme zostatok pohľadávok nasledovne:

- **Tehelné pole, a.s., so sídlom Trnavská cesta 27/A, 831 04 Bratislava, IČO: 36 361 666**

v lehote splatnosti: 0 €
po lehote splatnosti: 0 €

Zároveň si dovoľujeme pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou o daňovníkoch dane z nehnuteľností. Vo veci zistenia pohľadávok na dani z nehnuteľností je potrebné sa obrátiť na oddelenie daní a poplatkov magistrátu.

S pozdravom

Hlavné mesto SR Bratislava
Oddelenie finančné
Primaciálne nám. č. 1
Finančné oddelenie Magistrátu
HLMSR Bratislava

vx. K. K. K.

Primaciálne nám. 1, IV. poschodie, č. dverí 426

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 65 03	02/59 35 63 91	VÚB 6327012/0200	603 481	www.bratislava.sk	financne@bratislava.sk

Kúpna zmluva č. 048809581100

uzatvorená podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

zastúpené : Milanom Ftáčnikom , primátorom mesta

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu : 25826343/7500

Variabilný symbol : 488095811

IČO : 603 481

(ďalej len „predávajúci“)

a

TEHELNÉ POLE, a.s.

Trnavská cesta 27/A, 831 04 Bratislava

Zastúpená : Ing. Adrianou Matysovou, predseda predstavenstva
bytom : Partizánska 7, 900 21 Svätý Jur

Zapísaná : v obchodnom registri Okresného sudu v Bratislave I.,
odd. Sa, vložka č. 3880/B

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

IČO : 36 361 666

(ďalej len „kupujúci“)

Čl. 1

1) Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Nové Mesto, a to pozemkov parc. č. 15140/38 – ostatné plochy o výmere 30 m², parc. č. 15140/57 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 2873 m², parc. č. 15140/58 – ostatné plochy o výmere 1 m², parc. č. 15140/68 – ostatné plochy o výmere 121 m², parc. č. 15140/69 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 638 m², parc. č. 15140/70 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 446 m² a parc. č. 15140/71 – ostatné plochy o výmere 23 m², zapísaných v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 1516 ako parcely registra „C“; pozemky sa nachádzajú v okrese Bratislava III., v obci Bratislava – mestská časť Nové Mesto.

2) Predávajúci predáva a kupujúci kupuje nehnuteľnosti v k. ú. Nové Mesto, a to pozemky parc. č. 15140/38 – ostatné plochy o výmere 30 m², parc. č. 15140/57 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 2873 m², parc. č. 15140/58 – ostatné plochy o výmere 1 m², parc. č. 15140/68 – ostatné plochy o výmere 121 m², parc. č. 15140/69 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 638 m², parc. č. 15140/70 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 446 m² a parc. č. 15140/71 – ostatné plochy o výmere 23 m², evidované ako parcely registra „C“ na liste vlastníctva č. 1516, v celosti do svojho výlučného vlastníctva.

3) Predaj sa uskutočňuje v súlade s ust. § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov v prospech kupujúceho ako vlastníka stavby športovo – spoločenské centrum Tehelné pole I., so súpisnými číslami 13219 a 13257 situovanej na pozemkoch registra „C“ parc. č. 15140/38, parc. č. 15140/57, parc. č. 15140/58, parc. č. 15140/68, parc. č. 15140/69, parc. č. 15140/70 a parc. č. 15140/71 k. ú. Nové Mesto.

Čl. 2

1) Predávajúci predáva nehnuteľnosti uvedené v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy za kúpnu cenu 251,-Eur/m², t. z. za cenu celkom **1 037 132,- Eur** (slovom: jedenmilión tridsaťsedemtisíc stotridsaťdva Eur) a kupujúci tieto nehnuteľnosti za dohodnutú kúpnu cenu kupuje do výlučného vlastníctva.

2) Prevod pozemkov špecifikovaných v čl. 1. ods. 2 tejto kúpnej zmluvy schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí dňa2012 uznesením č.2012.

3) Kupujúci je povinný uhradiť dohodnutú kúpnu cenu na účet predávajúceho č. 25826343/7500, vedený v Československej obchodnej banke, a.s., variabilný symbol č. 488095811 naraz do 30 dní od podpísania tejto kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami.

4) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, keď kupujúci nezaplatí riadne a včas kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je kupujúci v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas povinný zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou úroky z omeškania podľa ust. § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

5) Náklady na vyhotovenie znaleckého posudku vo výške **180,- Eur** uhradí kupujúci do 30 dní od podpísania tejto kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami na účet hlavného mesta SR Bratislavy vedený v Československej obchodnej banke, a.s., na číslo účtu: 25826343/7500, variabilný symbol: 488095811.

6) Podľa znaleckého posudku č. 24/2012 zo dňa 06.06.2012, vyhotoveného JUDr. Ing. Mariánom Raiterom, znalcom z odboru stavebníctvo, odvetvie pozemné stavby, ceny a oceňovanie nehnuteľností bola cena prevádzaných nehnuteľností stanovená na sumu 250,95 Eur/m², t. z. celkom 1 036 925,40 Eur.

Čl. 3

1) Predávajúci vyhlasuje, že na predávanej nehnuteľnosti neviazu žiadne dlhy, bremená ani iné právne povinnosti.

2) Predávajúci vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy aktuálne uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

Čl. 4

1) Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu v stanovenej lehote.

2) Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Čl. 5

1) Kupujúci vyhlasuje, že mu je predmet kúpy, uvedený v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy dobre známy a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza.

2) Kupujúci bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k predaju nehnuteľností uvedených v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy, a to s územnoplánovacou informáciou zo dňa 01.12.2011, so súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo dňa 14.12.2011, so stanoviskom referátu generelov technickej infraštruktúry zo dňa 06.12.2011, so stanoviskom oddelenia mestskej zelene zo dňa 02.12.2011 a so stanoviskom starostu Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto zo dňa2012. Kupujúci berie tieto stanoviská na vedomie a zaväzuje sa dodržiavať podmienky v nich stanovené.

3) Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Čl. 6

1) Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.

2) Kupujúci nadobudne vlastníctvo k predávanej nehnuteľnosti vkladom do katastra nehnuteľností.

3) Právne účinky vkladu vlastníckeho práva vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení príslušnou správou katastra. Rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva nadobúda právoplatnosť dňom vydania rozhodnutia.

4) Do doby povolenia vkladu sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

5) Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podávajú predávajúci a kupujúci pri dodržaní podmienok stanovených v článku 2 tejto zmluvy, t. z. po zaplatení kúpnej ceny a nákladov na vyhotovenie znaleckého posudku – za ich zaplatenie sa považuje pripísanie na účet predávajúceho. V prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny a nákladov na vyhotovenie znaleckého posudku podá predávajúci a kupujúci návrh na vklad do katastra nehnuteľností až po zaplatení sankcií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy.

6) Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

7) Poplatok z návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností hradí kupujúci pri podávaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

8) Kupujúci súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

9) Zmluva o nájme č. 18-83-0137-09-00 v znení dodatkov č. 1, č. 2 a č. 3 zo dňa 16.03.2009 končí dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu prevodu v prospech kupujúceho.

Čl. 7

1) Kúpna zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva rovnopisy budú predložené Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu k návrhu na vklad vlastníckeho práva, tri rovnopisy obdrží predávajúci. Kupujúci obdrží po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, rovnopis mu predávajúci odovzdá až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

2) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

PREDÁVAJÚCI:

KUPUJÚCI:

Hlavné mesto SR Bratislava

TEHELNÉ POLE, a.s.

.....
Milan Ftáčnik
primátor

.....
Ing. Adriana Matysová
predseda predstavenstva

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 29.11.2011

K bodu č. 2

Návrh na zvýšenie základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., vkladom hlavného mesta SR Bratislavy ako akcionára spoločnosti

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ

1. neschváliť peňažný vklad v sume 1.586.960,- EUR (slovom jeden milión päťstoosemdesiatšesť tisíc deväťstošesťdesiat eur) vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy do základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., ktorého je akcionárom.
2. **komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta navrhuje zvýšiť základné imanie o stratu cca 66.000 EUR, v súlade so zakladateľskou listinou doplniť členov predstavenstva a dozornej rady zo zástupcov hlavného mesta, predložiť indikatívnu ponuku spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s. na odkúpenie pozemku a spoluvlastníckeho podielu na mimoriadne zasadnutie Komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta dňa 6.12.2011 o 16,00 hod.**

Hlasovanie:

prítomní: 7 , za: 7 , proti: 0 , zdržal sa: 0

Materiál bude opätovne predložený do komisie dňa 6.12.2011.

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičuchová
V Bratislave, 29.11.2011



Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie legislatívno-právne

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
MAGS OOR/2011

Vybavuje/linka
PhDr. Rumann/133

Bratislava
7. 12. 2011

Vec

Odpis uznesenia Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 352/2011 zo dňa 1. 12. 2011, prijatého k materiálu Návrh na zvýšenie základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., vkladom hlavného mesta SR Bratislavy ako akcionára spoločnosti

Uznesenie č. 352/2011

zo dňa 1. 12. 2011

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

1. Neschváliť

peňažný vklad v sume 1 586 960,- Eur (slovom jeden milión päťstoosemdesiatšesť tisíc deväťstošesťdesiat Eur) vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy do základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., ktorého je akcionárom.

2. Zvýšiť základné imanie spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., o stratu cca 66 000 Eur, v sume, ktorá zodpovedá podielu akcionára Hlavné mesto SR Bratislava na základnom imaní tejto spoločnosti.

3. Doplniť členov predstavenstva a dozornej rady spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., zo zástupcov hlavného mesta v súlade so zakladateľskou listinou.

Za správnosť odpisu uznesenia:


Mgr. Dagmar Kramplová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy

MAJ MsZ

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 13.03.2012

K bodu č. 8

Návrh na zvýšenie základného imania spoločnosti TEHELNE POLE, a.s. so sídlom v Bratislave vkladom hlavného mesta SR Bratislavy ako akcionára spoločnosti, alebo na prevod akcií hlavného mesta SR Bratislavy na spoločnosť TP SLOVAN, s.r.o., so sídlom v Bratislave a na predaj pozemkov parc.č.15140/38, 57, 58, 68, 69, 70 a 71 v k.ú. Nové Mesto, spoločnosti TEHELNE POLE, a.s., so sídlom v Bratislave

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta **prerušila rokovanie** predloženého materiálu a žiada

☉ **predložiť nový aktualizovaný znalecký posudok** ✓

- **doplniť zástupcov hlavného mesta SR Bratislavy za členov orgánov spoločnosti TEHELNE POLE a.s.,**

- **predložiť výkaz ziskov a strát a finančnú súvahu za rok 2011**

Hlasovanie:

prítomní: 8 , za: 8, proti: 0 , zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová
V Bratislave, 13.3.2012

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 12.06.2012

K bodu č. 46

Návrh na zvýšenie základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom v Bratislave, vkladom hlavného mesta SR Bratislavy ako akcionára spoločnosti, alebo na prevod akcií hlavného mesta SR Bratislavy na spoločnosť TP SLOVAN, s.r.o., so sídlom v Bratislave a na predaj pozemkov parc.č. 15140/38, 57, 58, 68, 69, 70 a 71 v k.ú. Nové Mesto, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom v Bratislave

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ navrhuje aby na rokovaní Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy, bol prerokovaný variant B

Variant B

1. schvaľuje

1.1 prevod 4 ks kmeňových akcií spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., znejúcich na meno akcionára hlavné mesto SR Bratislavy v listinnej podobe, s menovitou hodnotou jednej akcie 3.320,- EUR (slovom tritisíc trisťdesať eur), priamym predajom majoritnému akcionárovi spoločnosti TP SLOVAN, s.r.o., so sídlom Odbojárov 9, 831 04 Bratislava, IČO: 35 960 108, v rámci predkupného práva minimálne za dvojnásobok ceny 13 280,- EUR (slovom trinásťtisíc

dvestoosemdesiat eur), ktorá predstavuje súčet menovitej hodnoty všetkých akcií a 1.2 v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj pozemkov pod stavbami športovo-spoločenského centra Tehelné pole I. – Trnavská cesta Bratislava v k. ú. Nové Mesto, parc. č. 15140/57 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2873 m2, parc. č. 15140/69 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 638 m2, parc. č. 15140/70 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 446 m2, zapísané na LV č. 1516, evidované ako parcely registra „C“ katastra nehnuteľností a príslušných pozemkov parc. č. 15140/38 – ostatné plochy vo výmere 30 m2, parc. č. 15140/58 – ostatné plochy vo výmere 1 m2, parc. č. 15140/68 – ostatné plochy vo výmere 121 m2 a parc. č. 15140/71 – ostatné plochy vo výmere 23 m2, zapísané na LV č. 1516, evidované ako parcely registra „C“ katastra nehnuteľností, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria neoddeliteľný celok so stavbou športovo – spoločenského centra spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., Trnavská cesta č. 27/A, 831 04 Bratislava, IČO: 36 361 666, za cenu 251,- Eur/m2, čo pri celkovej výmere 4 132 m2 predstavuje sumu celkom **1 037 132,- EUR** (slovom: jeden milión tridsaťsedem tisíc stotridsaťdva eur), s podmienkami:

- a) kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť;
- b) kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami;
- c) kupujúci sa bude starať o park nachádzajúci sa okolo stavieb športovo-spoločenského centra Tehelné pole I, v prípade neplnenia si tejto povinnosti sa kupujúci zaviaže odkúpiť predmetné pozemky.

Hlasovanie:

prítomní: 6, za: 4, proti: 2, zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová
V Bratislave, 12.6.2012



SÚVAHA



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 1 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á	Ä	B	Č	D	É	F	G	H	Í	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	Š	T	Ú	V	X	Ý	Ž	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 2 1 8 7 3 7 6	Účtovná závierka x riadna	Účtovná závierka x zostavená	Mesiac Rok od 0 1 2 0 1 1
IČO 3 6 3 6 1 6 6 6	mimoriadna	schválená	Za obdobie do 1 2 2 0 1 1
SK NACE 5 5 . 1 0 . 0	(vyznačí sa x)		Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 0 1 2 0 1 0 do 1 2 2 0 1 0

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

T E H E L N É P O L E , a . s .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

T r n a v s k á c e s t a

Číslo

2 7 / A

PSČ

Obec

8 3 1 0 4 B r a t i s l a v a

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 2 / 3 2 3 4 0 1 3 8 0 2 / 3 2 3 4 0 5 5 5

E-mailová adresa

j a n . k l i m e n t @ d o u b l e t r e e b a . s k

Zostavená dňa: 2 5 . 0 6 . 2 0 1 2	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
Schválená dňa: . . 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	
				Korekcia - časť 2	Netto 3	
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001		3 2 8 9 0 0 9 1	3 2 2 5 0 9 5 7	
				6 3 9 1 3 4	1 8 5 5 1 8 7 8	
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002		3 1 6 6 5 7 1 5	3 1 0 2 6 5 8 1	
				6 3 9 1 3 4	1 7 3 4 5 4 7 6	
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až r. 010)	003		1 6 2 9 8 8	1 4 2 9 0 0	
				2 0 0 8 8		
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	004				
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005		7 8 4 4 2	6 3 0 5 1	
				1 5 3 9 1		
3.	Ocenené práva (014) - /074, 091A/	006		8 4 5 4 6	7 9 8 4 9	
				4 6 9 7		
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007				
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008				
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009				
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010				
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až r. 020)	011		3 1 5 0 2 7 2 7	3 0 8 8 3 6 8 1	
				6 1 9 0 4 6	1 7 3 4 5 4 7 6	
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012				
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013		2 8 4 6 0 0 7 7	2 8 1 1 2 0 8 1	
				3 4 7 9 9 6		
3.	Samostatné huteľné veci a súbory huteľných vecí (022) - /082, 092A/	014		2 3 6 9 7 5 0	2 1 5 8 7 3 8	
				2 1 1 0 1 2		



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1	Netto	3
			Korekcia - časť 2		
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015			
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017	5 2 6 5 5 8	4 6 6 5 2 0	
			6 0 0 3 8		
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	1 4 6 3 4 2	1 4 6 3 4 2	
				1 7 3 4 5 4 7 6	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019			
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až r. 029)	021			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022			
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	023			
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024			
4.	Pôžičky účtovnej jednotky v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025			
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026			
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027			
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 2
					Netto 3
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029			
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030		1 2 0 9 0 0 9	1 2 0 9 0 0 9
					1 2 0 4 6 0 2
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až r. 037)	031		4 5 2 8 6	4 5 2 8 6
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032		4 5 2 8 6	4 5 2 8 6
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033			
3.	Výrobky (123) - 194	034			
4.	Zvieratá (124) - 195	035			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036			
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až r. 045)	038		1 0 0 1 6 0	1 0 0 1 6 0
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043			
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044			
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045	1 0 0 1 6 0	1 0 0 1 6 0	
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až r. 054)	046	6 9 1 1 4 8	6 9 1 1 4 8	1 1 9 2 5 1 5
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	2 5 2 5 2 6	2 5 2 5 2 6	1 9 1 7 6
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048			
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051			
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	4 3 8 6 0 8	4 3 8 6 0 8	1 1 7 3 2 8 9
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	1 4	1 4	5 0
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	3 7 2 4 1 5	3 7 2 4 1 5	1 2 0 8 7
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	9 0 7 5	9 0 7 5	1 7 5 1



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1		Netto 2
				Korekcia - časť 2		
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	3 6 3 3 4 0	3 6 3 3 4 0	1 0 3 3 6	
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058				
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059				
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060				
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	1 5 3 6 7	1 5 3 6 7	1 8 0 0	
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062			1 8 0 0	
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	7 9 4 8	7 9 4 8		
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064				
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	7 4 1 9	7 4 1 9		

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	3 2 2 5 0 9 5 7	1 8 5 5 1 8 7 8
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	- 2 6 7 0 0 6 7	- 4 1 3 5 8
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	3 3 2 0 0	3 3 2 0 0
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	3 3 2 0 0	3 3 2 0 0



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	3 3 1 3	3 3 1 3
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075		
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076	3 3 1 3	3 3 1 3
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080		
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081		
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	- 7 7 8 7 1	- 1 1 1 5 0
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085		
2.	Neuhradená strata minulých rokov (/-/429)	086	- 7 7 8 7 1	- 1 1 1 5 0
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	- 2 6 2 8 7 0 9	- 6 6 7 2 1
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	3 4 8 8 4 5 3 3	1 8 5 8 9 2 3 6
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	6 8 5 8 0	4 4 6 6
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	8 0 9 4 7	4 4 6 6
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092		
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	- 1 2 3 6 7	
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	8 5 3 3 0 0	
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095	8 3 0 4 4 1	
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096		
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097		



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	1 9 9 7	
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	2 0 8 6 2	
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105		
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	2 6 0 4 4 1 5 3	1 2 7 5 9 6 5 5
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	2 4 7 5 3 0 3	1 0 5 4 6 6 1 2
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	1 0 8 0 7 7	
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110	1 8 9 4 4 2 2 5	
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	4 3 9 4 9 2 7	2 2 1 0 3 4 9
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112		
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	6 5 7 2 8	
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	3 9 0 5 0	
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	5 3 7 2	
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	1 1 4 7 1	2 6 9 4
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	117		1 8 0 7 7 8 5
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118	7 9 1 8 5 0 0	4 0 1 7 3 3 0
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	7 5 7 7 5 0 0	3 8 9 6 0 0 0
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	3 4 1 0 0 0	1 2 1 3 3 0
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	3 6 4 9 1	4 0 0 0
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	2 9 0 0 0	4 0 0 0
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	4 1 5 2	
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	3 3 3 9	

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT



k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 1 (v celých eurách)

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á	Ā	B	Č	D	É	F	G	H	Í	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	Š	T	Ú	V	X	Ý	Ž	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Účtovná závierka	Mesiac	Rok
2 0 2 2 1 8 7 3 7 6			od	0 1 2 0 1 1
IČO	x riadna	x zostavená	Za obdobie	
3 6 3 6 1 6 6 6	mimoriadna	schválená	do	1 2 2 0 1 1
SK NACE		(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie	
5 5 . 1 0 . 0			od	0 1 2 0 1 0
			do	1 2 2 0 1 0

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

T E H E L N É P O L E , a . s .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

T r n a v s k á c e s t a

Číslo

2 7 / A

PSČ

Obec

8 3 1 0 4 B r a t i s l a v a

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 2 / 3 2 3 4 0 1 3 8 0 2 / 3 2 3 4 0 5 5 5

E-mailová adresa

j a n . k l i m e n t @ d o u b l e t r e e b a . s k

Zostavený dňa:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:
2 5 . 0 6 . 2 0 1 2			
Schválený dňa:			
. . 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01		
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02		
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03		
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	2 0 9 7 0 4 4	
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	2 0 8 8 9 6 3	
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06		
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	8 0 8 1	
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	2 1 6 5 2 4 8	7 5 6 3
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	1 4 1 6 8 6 8	9 6 9
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	7 4 8 3 8 0	6 5 9 4
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	- 6 8 2 0 4	- 7 5 6 3
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	1 0 3 0 7 9 5	
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	7 6 1 5 0 6	
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	2 5 1 3 1 6	
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	1 7 9 7 3	
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	1 2 8 7 3	7 9 4
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	6 3 9 1 3 4	
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19		
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20		
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohrádkam (+/-547)	21		
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	1 3 3	1 1 5 2 0
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	7 5 3 4 1	1 5 0 0 6
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	- 1 8 2 6 2 1 4	- 1 1 8 4 3
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28		
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
X.	Výnosové úroky (662)	38	1 1 3 5	1 9 9
N.	Nákladové úroky (562)	39	8 3 3 3 5 6	
XI.	Kurzové zisky (663)	40	1 5 3	
O.	Kurzové straty (563)	41	1 0 8 4	4 6
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42		
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	6 9 2 9 9	5 5 0 3 1
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	- 9 0 2 4 5 1	- 5 4 8 7 8
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	- 2 7 2 8 6 6 5	- 6 6 7 2 1
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	- 9 9 9 5 6	
S.1.	- splatná (591, 595)	49	2 0 4	
2.	- odložená (+/- 592)	50	- 1 0 0 1 6 0	
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	- 2 6 2 8 7 0 9	- 6 6 7 2 1
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
U.1.	- splatná (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	- 2 7 2 8 6 6 5	- 6 6 7 2 1
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	- 2 6 2 8 7 0 9	- 6 6 7 2 1

Audit - Grácia s. r. o., č. licencie SKAU 313, Sv. Vincenta 2, 821 02 Bratislava
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sro, Vložka č. 45741/B

Štatutárnemu orgánu spoločnosti
TEHELNÉ POLE, a.s.

Akcionárom spoločnosti
TEHELNÉ POLE, a.s.

- 1. Hlavné mesto SR Bratislava**
- 2. TP SLOVAN, s.r.o.**

V Bratislave, 27.7. 2012

Vec: Audítorské overenie účtovnej závierky spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s.

Hlavné mesto SR Bratislava je akcionárom spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom Trnavská cesta 27/A, 831 04 Bratislava, IČO: 36 361 666, s podielom na základnom imaní tejto spoločnosti vo výške 40%. Spoločnosť TP SLOVAN, s.r.o., so sídlom Priemyselná 6, 824 90 Bratislava, IČO: 35 960 108, s podielom na základnom imaní tejto spoločnosti vo výške 60%.

V súvislosti s audítorským overením účtovnej závierky spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s. zostavenej k 31. decembru 2011 akcionárom spoločnosti a štatutárnym orgánom spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s. zdôrazňujeme informáciu, že spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s. zostavila účtovnú závierku za predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti (bod E.1 Poznámok).

Spoločnosť TEHELNÉ POLE, a.s. vykázala v účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2010 záporné vlastné imanie v sume - 41 358 Eur, preto dňa 4.9.2011 pre účely auditu vydala spoločnosť TP SLOVAN, s.r.o., ako akcionár, vyhlásenie, že do prijatia konkrétnych opatrení na ozdravenie spoločnosti preberá v plnej výške zodpovednosť za záväzky spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s.

Audit účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2010 vykonala audítorská spoločnosť EKIS TAX, k.s., audítor Ing. Vladimír Polák, s nepodmieneným výrokom so zdôraznením záležitosti vo veci negatívneho vlastného imania.

Z účtovnej závierky spoločnosti a ako sa ďalej uvádza v časti O.47 poznámok účtovnej závierky však vyplýva, že spoločnosť vykazuje k 31. decembru 2011 za účtovné obdobie záporný hospodársky výsledok v sume - 2 628 709 Eur, kumulované straty

minulých účtovných období v celkovej sume - 77 871 Eur a záporné vlastné imanie spoločnosti k 31.decembru 2011 bolo vykázané v sume – **2 670 067 Eur**.

Táto skutočnosť, ako aj ďalšie záležitosti týkajúce sa záväzkov a úverového zaťaženia spoločnosti uvedené v poznámkach k účtovnej závierke, indikujú významnú neistotu, ktorá môže vyvolať značné pochybnosti o nepretržitom pokračovaní činnosti spoločnosti.

Ďalej poukazujeme na možné dôsledky podľa zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na zodpovednosť a povinnosti štatutárnych orgánov spoločnosti.

V zmysle cit. zákona, štatutárny orgán spoločnosti, ktorá je v úpadku, t.j. predĺžená alebo platobne neschopná, je povinný predchádzať úpadku, prijať bez zbytočného odkladu vhodné a primerané opatrenia na odvrátenie hroziaceho úpadku.

V tomto zmysle očakávame Vaše vyjadrenie k ďalšiemu postupu, nakoľko situáciu považujeme za závažnú.

Výrok audítora je v zmysle medzinárodných audítorských štandardov závislý a podmienený od prijatých opatrení smerujúcich k odstráneniu pochybností o nepretržitom pokračovaní činnosti spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s. .



Ing. Sylvia Zdútová-Šťastná
konateľ
Audit – Grácia s. r. o.